

Gemeente Sint-Pieters-WoluweCommune de Woluwe-Saint-Pierre

**PROCES-VERBAAL VAN DE GEMEENTERAAD VAN
27 SEPTEMBER 2012**

**PROCES-VERBAL DU CONSEIL COMMUNAL DU
27 SEPTEMBRE 2012**

Aanwezig/Présents : Dhr./M. W. Draps, Burgemeester-Voorzitter/Bourgmestre-Président ;
Dhr./M. S. de Patoul, Dhr./M. J.-C. Laes, Mw./Mme B. de Spirlet, Mw./Mme C. Dejonghe, Schepenen/Echevins ;
Dhr./M. C. Vanhee, Dhr./M. E. Kesteloot, Dhr./M. C. Carels, Mw./Mme C. Persoons, Dhr./M. D. Harmel,
Dhr./M. E. Degrez, Mw./Mme M. Willame-Boonen, Mw./Mme C. Renson, Dhr./M. F. Delpérée,
Dhr./M. P. Lefèvre, Mw./Mme J. Raskin, Dhr./M. R. Rampelberg, Mw./Mme C. Sallé,
Mw./Mme F. de Callatay-Herbiet, Mw./Mme D. Servais, Gemeenteraadsleden/Conseillers communaux ;
Dhr./M. G. Mathot, Gemeentesecretaris/Secrétaire communal.

De zitting wordt geopend om 20 u. 05.

La séance est ouverte à 20 h. 05.

17/27.09.2012/A/0001

Gemeenteraad - Verval van het mandaat van gemeenteraadslid - Akteneming

Dhr. Voorzitter brengt ter kennis van de vergadering dat, in toepassing van het artikel 10 van de nieuwe gemeentewet en meer bepaald in toepassing van alinea 2 van vermeld artikel, Mw. Laurence SMAJDA niet meer voldoet aan de verkiesbaarheidsvoorwaarden om lid te zijn van de Gemeenteraad van Sint-Pieters-Woluwe wegens het feit dat betrokkene niet meer ingeschreven is in het bevolkingsregister van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe sinds 05.07.2012 ;

Dhr. Voorzitter brengt eveneens ter kennis van de vergadering dat Mw. Laurence SMAJDA, per e-mail van 13.08.2012, wel het feit bevestigt dat ze de gemeente van Sin-Pieters-Woluwe heeft verlaten om te verhuizen naar een andere gemeente en dat ze wel degelijk bewust is dat ze derhalve de voorwaarden om haar mandaat van gemeenteraadslid uit te oefenen niet meer vervult ;

DE RAAD, in openbare vergadering, NEEMT AKTE van het verval van het mandaat van gemeenteraadslid van Sint-Pieters-Woluwe van Mw. Laurence SMAJDA.

Conseil communal - Déchéance du mandat de conseiller communal - Prise d'acte

M. le Président porte à la connaissance de l'assemblée que, en application de l'article 10 de la nouvelle loi communale et plus particulièrement en application de l'alinéa 2 dudit article, Mme Laurence SMAJDA ne répond plus aux conditions d'éligibilité pour être membre du Conseil communal de Woluwe-Saint-Pierre en raison du fait que l'intéressée n'est plus inscrite au registre de population de la commune de Woluwe-Saint-Pierre depuis le 05.07.2012 ;

M. le Président porte également à la connaissance de l'assemblée que, par courrier électronique du 13.08.2012, Mme Laurence SMAJDA confirme bien le fait qu'elle a quitté la commune de Woluwe-Saint-Pierre pour déménager dans une autre commune et est bien consciente qu'elle ne remplit plus dès lors les conditions pour exercer son mandat de conseiller communal ;

LE CONSEIL, en séance publique, PREND ACTE de la déchéance du mandat de conseiller communal de Woluwe-Saint-Pierre de Mme Laurence SMAJDA.

17/27.09.2012/A/0002

Gemeenteraad - Nazicht en geldigverklaring van de geloofsbriefen, eedaflegging en installatie van een gemeenteraadslid

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op zijn beraadslaging van heden waarbij akte genomen wordt van het verval van het mandaat van gemeenteraadslid van Sint-Pieters-Woluwe van Mw. Laurence SMAJDA ;

Overwegende dat Mw. Laurence SMAJDA, verkozen bij de gemeenteraadsverkiezingen van 08.10.2006, tot lijst nr. 14, "LISTE DU BOURGMESTRE", behoorde ;

Overwegende dat de eerste plaatsvervanger, Mw. Sarah HAUSPY, Roodebeeksesteenweg 59, 1200 Brussel, niet voldoet aan de verkiesbaarheidsvoorwaarden om lid te zijn van de Gemeenteraad van Sint-Pieters-Woluwe wegens het feit dat betrokkene niet meer ingeschreven is in het bevolkingsregister van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe sinds 19.02.2010 ;

Overwegende dat de tweede plaatsvervanger, Dhr. Michel VANDERCAM, geboren te Charleroi op

31.05.1953, woonachtig Kellestraat 94, 1150 Brussel, aan de verkiesbaarheidsvoorwaarden voldoet en zich in geen van de gevallen van onverenigbaarheid bevindt, zoals voorzien bij artikel 65 van het Brussels gemeentelijk kieswetboek ;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikel 71 betreffende de onverenigbaarheden in het kader van de uitoefening van de functies van gemeenteraadslid en van burgemeester ;

Gehoord in openbare vergadering de toelichtingen verstrekt door Dhr. Voorzitter ;

GAAT OVER tot het nazicht en de geldigverklaring van de geloofsbrieven van Dhr. Michel VANDERCAM in de hoedanigheid van gemeenteraadslid ;

HOORT de eedaflegging van de betrokkene, in handen van Dhr. Voorzitter, in het Frans volgens de formule "Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du Peuple belge" ;

Dhr. Voorzitter VERKLAART Dhr. Michel VANDERCAM geïnstalleerd in de hoedanigheid van gemeenteraadslid en VERZOEKT hem plaats te nemen te midden van de vergadering.

Conseil communal - Vérification et validation des pouvoirs, prestation de serment et installation d'un conseiller communal

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu sa délibération de ce jour prenant acte de la déchéance du mandat de conseiller communal de Woluwe-Saint-Pierre de Mme Laurence SMAJDA ;

Considérant que Mme Laurence SMAJDA, élue lors des élections communales du 08.10.2006, appartenait à la liste n° 14, "LISTE DU BOURGMESTRE" ;

Considérant que le premier suppléant, Mme Sarah HAUSPY, chaussée de Roodebeek 59, 1200 Bruxelles, ne répond plus aux conditions d'éligibilité pour être membre du Conseil communal de Woluwe-Saint-Pierre en raison du fait que l'intéressée n'est plus inscrite au registre de population de la commune de Woluwe-Saint-Pierre depuis le 19.02.2010 ;

Considérant que le deuxième suppléant, M. Michel VANDERCAM, né à Charleroi le 31.05.1953, domicilié rue Kelle 94, 1150 Bruxelles, répond aux conditions d'éligibilité et ne se trouve dans aucun des cas d'incompatibilité prévus par l'article 65 du code électoral communal bruxellois ;

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 71 relatif aux incompatibilités dans le cadre de l'exercice des fonctions de conseiller communal et de bourgmestre ;

Oùï l'exposé de l'affaire fait en séance publique par M. le Président ;

PROCEDE à la vérification et à la validation des pouvoirs de M. Michel VANDERCAM en qualité de conseiller communal ;

ENTEND la prestation de serment de l'intéressée, entre les mains de M. le Président, en langue française selon la formule "Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du Peuple belge" ;

M. le Président DECLARE M. Michel VANDERCAM installé en qualité de conseiller communal et L'INVITE à prendre place au sein de l'assemblée.

Gemeenteraad - Ranglijst van de raadsleden - Wijziging - Akteneming

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op zijn beraadslagingen van 02.12.2006, 18.12.2006, 09.05.2007 en 24.09.2008 waarbij de definitieve ranglijst van zijn leden vastgesteld wordt ingevolge de installatie van de gemeenteraadsliden en diverse gebeurtenissen die plaatsvonden binnen de Gemeenteraad ;

Gelet op zijn beraadslaging van heden houdende installatie van Dhr. Michel VANDERCAM in de hoedanigheid van gemeenteraadslid ter vervanging van Mw. Laurence SMAJDA, uit haar mandaat ontzet gemeenteraadslid ;

Overwegende dat er bijgevolg dient overgegaan te worden tot de wijziging van de ranglijst van zijn leden ;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikel 17 alinea 2 ;

NEEMT AKTE van de gewijzigde ranglijst van zijn leden :

Dhr. DRAPS Willem ;

Dhr. de PATOUL Serge ;

Dhr. CEREXHE Benoît ;

Mw. RISOPOULOS Sylvie ;

Dhr. VANHEE Claude ;

Dhr. KESTELOOT Edgar ;
 Dhr. LAES Jean-Claude ;
 Mw. de SPIRLET Béatrice ;
 Dhr. van CRANEM Philippe ;
 Dhr. CARELS Claude ;
 Mw. PERSOONS Caroline ;
 Mw. CLAEYS-MATTHYS Anne-Marie ;
 Mw. d'URSEL Anne Charlotte ;
 Dhr. HARMEL Dominique ;
 Mw. DEJONGHE Carla ;
 Dhr. DEGREG Emmanuel ;
 Mw. WILLAME-BOONEN Magdeleine ;
 Dhr. LAGASE Daniel ;
 Mw. RENSON Claire ;
 Dhr. DELPÉRÉE Francis ;
 Dhr. LEFÈVRE Pascal ;
 Dhr. JAMMAERS Vincent ;
 Mw. RASKIN Joëlle ;
 Dhr. DE KEYSER Damien ;
 Dhr. RAMPPELBERG Rudi ;
 Mw. de BERGEYCK Priscilla ;
 Mw. SALLÉ Christine ;
 Mw. de CALLATAY-HERBIET Françoise ;
 Dhr. LIEGEOIS Frédéric ;
 Mw. VAMVAKAS Marina ;
 Mw. SERVAIS Denise ;
 Mw. NOTHOMB Marie ;
 Dhr. Michel VANDERCAM.

Conseil communal - Tableau de préséance des membres du Conseil - Modification - Prise d'acte

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu ses délibérations des 02.12.2006, 18.12.2006, 09.05.2007 et 24.09.2008 arrêtant le tableau définitif de préséance de ses membres suite à l'installation des conseillers communaux et à divers événements survenus au sein du Conseil communal ;

Vu sa délibération de ce jour portant installation de M. Michel VANDERCAM qualité de conseiller communal en remplacement de Mme Laurence SMAJDA, conseiller communal déchu de son mandat ;

Considérant qu'il y a lieu par conséquent de modifier le tableau de préséance de ses membres ;

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 17 alinéa 2 ;

PREND ACTE du tableau modifié de préséance de ses membres :

M. DRAPS Willem ;
 M. de PATOUL Serge ;
 M. CEREXHE Benoît ;
 Mme RISOPOULOS Sylvie ;
 M. VANHEE Claude ;
 M. KESTELOOT Edgar ;
 M. LAES Jean-Claude ;
 Mme de SPIRLET Béatrice ;
 M. van CRANEM Philippe ;
 M. CARELS Claude ;
 Mme PERSOONS Caroline ;
 Mme CLAEYS-MATTHYS Anne-Marie ;
 Mme d'URSEL Anne Charlotte ;
 M. HARMEL Dominique ;
 Mme DEJONGHE Carla ;
 M. DEGREG Emmanuel ;
 Mme WILLAME-BOONEN Magdeleine ;

	<p>M. LAGASE Daniel ; Mme RENSON Claire ; M. DELPÉRÉE Francis ; M. LEFÈVRE Pascal ; M. JAMMAERS Vincent ; Mme RASKIN Joëlle ; M. DE KEYSER Damien ; M. RAMPELBERG Rudi ; Mme de BERGEYCK Priscilla ; Mme SALLÉ Christine ; Mme de CALLATAY-HERBIET Françoise ; M. LIEGEOIS Frédéric ; Mme VAMVAKAS Marina ; Mme SERVAIS Denise ; Mme NOTHOMB Marie ; M. VANDERCAM Michel.</p> <p>-----</p>
50/27.09.2012/A/0004	<p>Dringende zaken</p> <p>DE RAAD, in openbare vergadering, besluit eenparig, de hiernavermelde punten die niet voorkomen op de dagorde van deze zitting, te onderzoeken :</p> <p><u>na het punt ingeschreven op nr. 22 van de dagorde :</u></p> <p>Verbroederingen en internationale betrekkingen - Partnerschap met de stad Goma van de Provincie Noord Kivu in de Democratische Republiek van Congo - Deelname aan het programma van Internationale Gemeentelijke Coöperatie 2013 - Verlenging van het ontwerpproject van een dienst Burgelijke Stand-Bevolking - Aanhangsel - Dienstjaar 2013 ;</p> <p><u>na het punt ingeschreven op nr. 46 van de dagorde :</u></p> <p>Overeenkomst betreffende de toekenning van de EPB-toelage (Energieprestatie en binnenklimaat van gebouwen).</p> <p>-----</p> <p>Urgences</p> <p>LE CONSEIL, en séance publique, décide à l'unanimité, d'examiner les points suivants ne figurant pas à l'ordre du jour de la présente séance :</p> <p><u>après le point inscrit au n° 22 de l'ordre du jour :</u></p> <p>Jumelages et Coopération internationale - Partenariat avec la ville de Goma de la Province du Nord Kivu en République Démocratique du Congo - Participation au programme de Coopération Internationale Communale 2013 - Prolongation du projet de création d'un service Etat Civil-Population - Avenant - Exercice 2013 ;</p> <p><u>après le point inscrit au n° 46 de l'ordre du jour :</u></p> <p>Convention relative à l'octroi de la subvention PEB (Performance Energétique et climat intérieur des Bâtiments).</p> <p>-----</p>
50/27.09.2012/A/0005	<p>Goedkeuring van het proces-verbaal van zijn zitting van 28.06.2012</p> <p>DE RAAD, in openbare vergadering,</p> <p>Overwegende dat het proces-verbaal van de vorige zitting ter inzage van de Gemeenteraadsleden werd gelegd ten minste zeven vrije dagen voor de zitting van heden ;</p> <p>Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikel 89, en het huishoudelijk reglement van de Gemeenteraad, met name artikels 22 en 23 ;</p> <p>BESLUIT eenparig, het proces-verbaal van zijn zitting van 28.06.2012 goed te keuren.</p> <p>-----</p> <p>Adoption du procès-verbal de sa séance du 28.06.2012</p> <p>LE CONSEIL, en séance publique,</p> <p>Considérant que le procès-verbal de la séance précédente a été mis à la disposition des membres du Conseil communal sept jours francs au moins avant la séance de ce jour ;</p> <p>Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 89, et le règlement d'ordre intérieur du Conseil communal, notamment les articles 22 et 23 ;</p> <p>DECIDE à l'unanimité, d'approuver le procès-verbal de sa séance du 28.06.2012.</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p>

58/27.09.2012/A/0006	<p>Mw. M. Vamvakas, gemeenteraadslid, komt de zitting binnen. Mme M. Vamvakas, conseiller communal, entre en séance.</p> <p>-----</p> <p>Politiebesluit van 05.07.2012 van de dd. Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad betreffende de reglementering op het aanplakken van kiesaffiches voor de gemeenteraadsverkiezingen van 14.10.2012 - Akteneming</p> <p>DE RAAD, in openbare vergadering,</p> <p>Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikels 119 alinea 1, 119bis § 1 en 135 § 2 ;</p> <p>Gelet op het politiebesluit van 05.07.2012 van de dd. Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad betreffende de reglementering op het aanplakken van kiesaffiches voor de gemeenteraadsverkiezingen van 14.10.2012 ;</p> <p>NEEMT AKTE van het politiebesluit van 05.07.2012 van de dd. Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad betreffende de reglementering op het aanplakken van kiesaffiches voor de gemeenteraadsverkiezingen van 14.10.2012.</p> <p>-----</p> <p>Arrêté de police du 05.07.2012 du Gouverneur f.f. de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale concernant la réglementation sur l'affichage électoral en vue des élections communales du 14.10.2012 - Prise d'acte</p> <p>LE CONSEIL, en séance publique,</p> <p>Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment les articles 119 alinéa 1, 119bis § 1 et 135 § 2 ;</p> <p>Vu l'arrêté de police du 05.07.2012 du Gouverneur f.f. de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale concernant la réglementation sur l'affichage électoral en vue des élections communales du 14.10.2012 ;</p> <p>PREND ACTE de l'arrêté de police du 05.07.2012 du Gouverneur f.f. de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale concernant la réglementation sur l'affichage électoral en vue des élections communales du 14.10.2012.</p>
58/27.09.2012/A/0007	<p>-----</p> <p>Politiebesluit van 01.09.2012 van de Burgemeester betreffende de gemeenteraadsverkiezingen op 14.10.2012 - Bekrachtiging</p> <p>DE RAAD, in openbare vergadering,</p> <p>Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name de artikelen 133 alinea 2 en 135 § 2 ;</p> <p>Gelet in het bijzonder, enerzijds, op artikel 119bis van de nieuwe gemeentewet tot het opleggen van administratieve sancties voor het betoegelen van inbreuken op de politiereglementen en -verordeningen houdende het verbod tot aanbrengen van opschriften op de openbare weg en, anderzijds, op artikel 134 van de nieuwe gemeentewet om in geval van stoornis van de openbare orde politieverordeningen te laten treffen door de burgemeester ;</p> <p>Gelet op de wet van 29 juli 1934 houdende het verbod op private milities ;</p> <p>Gelet op de besluitwet van 29 december 1945 houdende verbod tot het aanbrengen van opschriften op de openbare weg, zoals aangevuld bij de besluitwet van 6 december 1946 omtrent de opschriften op de openbare weg ;</p> <p>Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals gewijzigd, houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;</p> <p>Gelet op het besluit van 16 juli 1998 van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals gewijzigd, betreffende de overlegging aan de Regering van de akten van de gemeenteoverheden met het oog op de uitoefening van het administratief toezicht ;</p> <p>Overwegende dat de gemeenteraadsverkiezingen zullen doorgaan op datum van zondag 14 oktober 2012 ;</p> <p>Gelet op het politiebesluit van 5 juli 2012 genomen door de dd. Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad ;</p> <p>Overwegende dat, ter aanvulling op de bepalingen van het politiebesluit van 5 juli 2012 genomen door de dd. Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, het noodzakelijk is maatregelen te nemen om de openbare orde, de rust en de veiligheid gedurende de voornoemde verkiezingsperiode te bewaren ;</p> <p>Overwegende dat het nodig is om, eveneens en gedurende dezelfde periode, het toepassingsveld van de</p>

wet van 29 juli 1934 houdende het verbod op private militias, uit te breiden ;

Overwegende dat het aan te bevelen is om, gedurende deze periode, het toepassingsveld van de besluitwet van 29 december 1945 houdende verbod tot het aanbrengen van opschriften op de openbare weg, uit te breiden ;

Gelet op wat voorafgaat en teneinde de openbare orde, de rust en de veiligheid te bewaren ;

Gelet op het politiebepsluit genomen door de Burgemeester, Dhr. Willem DRAPS, op datum van 01.09.2012 betreffende de gemeenteraadsverkiezingen op 14.10.2012 ;

BESLUIT eenparig, in het kader van de organisatie van de gemeenteraadsverkiezingen die zullen doorgaan op datum van zondag 14.10.2012, het volgende politiebepsluit te bekrachtigen :

Artikel 1 :

In het kader van de organisatie van de gemeenteraadsverkiezingen die zullen doorgaan op datum van zondag 14 oktober 2012, zal het aanplakken van verkiezingsaffiches op het openbaar domein uitsluitend door de gemeente georganiseerd worden.

Het aanplakken van verkiezingsaffiches op het openbaar domein zal strikt beperkt worden vanaf 10 september 2012 tot en met 14 oktober 2012.

Geen enkele verkiezingsaffiche zal toegelaten worden op gronden of in gebouwen die vallen onder de bevoegdheid van de openbare besturen, tenzij deze bezet worden door particulieren voor private doeleinden.

Met uitzondering van het aanplakken van verkiezingsaffiches op het openbaar domein dat exclusief door de gemeente georganiseerd wordt, zal geen enkel vast aanplakbord, geen enkel bord of affiche aangebracht op voertuigen of aanhangwagens geparkeerd voor lange duur, namelijk meer dan twee uur, geen enkel ander vast massacommunicatiemiddel van visuele verkiezingsreclame zich op het openbaar domein bevinden, zowel op het gewestelijk als op het gemeentelijk wegnnet, gedurende dezelfde periode. Deze regel is niet van toepassing op affiches die aan de binnenzijde van privévoertuigen bevestigd zijn.

De affiches, beeld- en fotografische voorstellingen, vlugschriften en aanplakbiljetten zullen afgeleverd worden bij de Gemeentesecretaris of bij zijn te dien einde afgevaardigde en zullen door de gemeentewerklieden aangebracht worden op gemeentelijke panelen gelegen op de hieronder 8 vermelde plaatsen die door de gemeentelijke overheden voorbehouden worden voor het aanplakken van verkiezingsaffiches :

- Dumonplein, vóór het ING-bankagentschap ;
- kruispunt Salomé-/Du Jardinlaan, vóór het Sportcentrum ;
- Sinte-Aleidisvoorplein, achter de kerk ;
- Bosrandplein, vóór het speelplein ;
- Meiersplein ;
- vóór het gemeentehuis ;
- Franciskanenvoorplein, langs de kant van de Sperwerlaan ;
- Gebroeders Legrainlaan, in de nabijheid van het GB-warenhuis.

Deze gemeentelijke aanplakborden zullen uit 5 delen van 1,22 m breed bestaan die voorbehouden zijn voor elke kieslijst die vertegenwoordigd is in de Gemeenteraad van Sint-Pieters-Woluwe, van links naar rechts in dalende volgorde van aantal aftredende gemeenteraadsleden per lijst (in dit opzicht heeft het FDF 4 aftredende gemeenteraadsleden), waarbij de laatste kolom voorbehouden is voor eventuele lijsten die niet vertegenwoordigd zijn in de Gemeenteraad.

Artikel 2 :

Het uitdelen van vlugschriften op de openbare weg is toegelaten op voorwaarde dat op de uitgedeelde documenten de verantwoordelijke uitgever duidelijk vermeld staat en dat de uitdelers de vlugschriften die op de grond geworpen worden, oprapen (in toepassing van het artikel 18 van het Algemeen Politierglement).

Artikel 3 :

Het is verboden vlugschriften, foto's of om het even welk verkiezingsmateriaal uit te delen vanaf 13 oktober 2012 om 22 u 00 tot 14 oktober 2012 om 16 u. 00. Met uitzondering van het aanplakken van verkiezingsaffiches op het openbaar domein dat uitsluitend door de gemeente georganiseerd wordt en in toepassing van de bepalingen van voormeld artikel 1, mag geen enkele affiche, noch op een vaste of mobiele drager, noch aangebracht op of in een voertuig of een geparkeerde of rijdende aanhangwagen, of geen enkel ander vast of mobiel communicatiemiddel voor visuele verkiezingsreclame, in het bijzonder klederdracht bedrukt met reclame met een politiek karakter of "sandwichmannen", zich op het openbaar domein bevinden, noch op het gemeentelijk wegnnet, noch op het gewestelijk wegnnet, gedurende dezelfde periode.

Artikel 4 :

Tot en met 14 oktober 2012 zijn publiciteitskaravanen en alle verkiezingspropaganda voortgebracht door een luidspreker of megafoon, zowel overdag als 's nachts verboden.

Artikel 5 :

De affiches, beeld- en fotografische voorstellingen, vlugschriften en plakbriefjes bestemd voor aanplakking, alle materiaal bestemd voor de aanplakking en voor het aanbrengen van opschriften, evenals alle geluidsinstallatiemateriaal, gebruikt in overtreding met de bepalingen van voormelde politieverordening, alsook alle voorwerpen die gevaar opleveren voor de openbare veiligheid, zullen in beslag genomen worden met het oog op de verbeurdverklaring ervan overeenkomstig de artikelen 42 en 43 van het Strafwetboek.

Artikel 6 :

Behoudens toelating in het volgend artikel, is het verboden om in openbare ruimten samenscholingen te organiseren die van aard zijn dat ze het verkeer van de voertuigen belemmeren of de voetgangers hinderen, evenals om hieraan deel te nemen.

Artikel 7 :

Elke samensholling, betoging of optocht, van welke aard ook, in openbare ruimten of in de galerijen en doorgangen gevestigd op privé-terrein, toegankelijk voor het publiek, is ondergeschikt aan de toelating van de burgemeester.

De toelatingsaanvraag moet minstens tien werkdagen voor de voorziene datum schriftelijk gericht worden aan de burgemeester en moet volgende elementen bevatten :

- de namen, adres en telefoonnummer van de organisator of van de organisatoren ;
- het doel van het evenement ;
- exacte datum en uur van de samenkomst ;
- de uitgestippelde route ;
- de voorziene plaats en het uur van einde van de gebeurtenis en, in voorkomend geval, de ontbinding van de stoet ;
- in voorkomend geval, het houden van een meeting op het einde van de gebeurtenis ;
- de schatting van het aantal deelnemers en de voorziene transportmiddelen ;
- de ordemaatregelen voorzien door de organisatoren.

De burgemeester kan de betoging verbieden bij niet-eerbiediging van de vastgestelde voorwaarden.

Tussen 22 u. 00 en 07 u. 00 en dit tot 13 oktober 2012, alsook van 13 oktober 2012 om 22 u. 00 tot 14 oktober 2012 om 16 u. 00 is het verboden samenscholingen, betogingen of stoeten, van welke aard ook, te organiseren.

Artikel 8 :

De overtredingen van de beschikkingen van huidige politieverordening worden beteugeld met de straffen bepaald door artikel 1 van de wet van 6 maart 1818 zoals gewijzigd door de wet van 5 juni 1934 en de wet van 14 juni 1963 betreffende de overtredingen van administratieve reglementen.

Artikel 9 :

De huidige politieverordening wordt onmiddellijk van kracht na bekendmaking door aanplakking op de gebruikelijke aanplakplaatsen voor de officiële bekendmakingen.

Artikel 10 :

De huidige politieverordening zal ter bekrachtiging aan de Gemeenteraad voorgelegd worden.

Artikel 11 :

Afschriften van huidige beraadslaging zullen overgemaakt worden aan Dhr. Minister-President van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, aan Dhr. de d.d. Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, aan de griffie van de Rechtbank van Eerste Aanleg van Brussel, aan de griffie van de Politie rechtbank van Brussel en aan de korpschef van de Politiezone 5343 Montgomery.

Arrêté de police du 01.09.2012 du Bourgmestre relatif aux élections communales du 14.10.2012 - Ratification

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment les articles 133 alinéa 2 et 135 § 2 ;

Vu en particulier, d'une part, l'article 119bis de la nouvelle loi communale relatif à l'imposition de sanctions administratives pour réprimer les infractions aux règlements et ordonnances de police portant notamment sur l'interdiction des inscriptions sur la voie publique et, d'autre part, l'article 134 de la nouvelle loi communale permettant au bourgmestre d'intervenir par ordonnance de police en cas de trouble de l'ordre public ;

Vu la loi du 29 juillet 1934 interdisant les milices privées ;

Vu l'arrêté-loi du 29 décembre 1945 portant interdiction des inscriptions sur la voie publique, tel que complété par l'arrêté-loi du 6 décembre 1946 concernant les inscriptions sur la voie publique ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, telle que modifiée, organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'arrêté du 16 juillet 1998 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, tel que modifié, relatif à la transmission au Gouvernement des actes des autorités communales en vue de l'exercice de la tutelle administrative ;

Considérant que des élections communales se dérouleront en date du dimanche 14 octobre 2012 ;

Vu l'arrêté de police du 5 juillet 2012 pris par le Gouverneur f.f. de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale ;

Considérant que, complémentairement aux dispositions contenues dans l'arrêté de police du 5 juillet 2012 pris par le Gouverneur f.f. de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, il est indispensable de prendre des mesures afin de garantir la sécurité, la tranquillité et l'ordre public pendant la période des élections susmentionnées ;

Considérant qu'il y a lieu, également et pour la même période, d'étendre le champ d'application de la loi du 29 juillet 1934 interdisant les milices privées ;

Considérant qu'il convient, durant cette période, d'étendre le champ d'application de l'arrêté-loi du 29 décembre 1945 portant interdiction des inscriptions sur la voie publique ;

Vu ce qui précède et afin de garantir la sécurité, la tranquillité et l'ordre public ;

Vu l'arrêté de police pris par le Bourgmestre, M. Willem DRAPS, en date du 01.09.2012 relatif aux élections communales du 14.10.2012 ;

DECIDE à l'unanimité, dans le cadre de l'organisation des élections communales qui se dérouleront en date du dimanche 14.10.2012, de ratifier l'arrêté de police suivant :

Article 1 :

Dans le cadre de l'organisation des élections communales qui se dérouleront en date du dimanche 14 octobre 2012, l'affichage électoral sur le domaine public sera organisé uniquement par la commune.

L'affichage électoral sur le domaine public sera strictement limité à dater du 10 septembre 2012 et jusqu'au 14 octobre 2012 inclus.

Aucune affiche ne sera autorisée sur les terrains ou bâtiments relevant des pouvoirs publics, à l'exception de ceux occupés à des fins privées par des particuliers.

A l'exception de l'affichage électoral sur le domaine public organisé exclusivement par la commune, aucun panneau fixe, aucun panneau ou affiche apposé sur des véhicules ou des remorques en stationnement de longue durée, à savoir plus de deux heures, aucun autre média fixe de publicité électorale visuelle ne se trouvera sur le domaine public tant en voirie régionale qu'en voirie communale, pendant la même période. Les affiches accolées à l'intérieur de véhicules privés ne sont pas visées par la présente disposition.

Les affiches, représentations picturales et photographiques, tracts et placards seront déposés chez le Secrétaire communal ou auprès de son délégué à cette fin et seront apposés par les ouvriers communaux sur les panneaux communaux situés aux 8 emplacements ci-après mentionnés et réservés par les autorités communales à l'apposition d'affiches électorales :

- place Dumon, devant l'agence bancaire ING ;
- carrefour avenues Salomé/Du Jardin, devant le Centre sportif ;
- parvis Sainte-Alix, derrière l'église ;
- place de l'Orée, devant la plaine de jeux ;
- place des Maîtres ;
- devant l'hôtel communal ;
- parvis des Franciscains, côté avenue des Eperviers ;
- avenue des Frères Legrain, à proximité du magasin GB.

Ces panneaux communaux seront constitués de 5 éléments de 1,22 m de large qui seront réservés à chaque liste représentée au sein du Conseil communal de Woluwe-Saint-Pierre, de gauche à droite dans l'ordre décroissant du nombre de conseillers sortants de chacune d'entre elles (à cet égard, le FDF est considéré comme ayant 4 conseillers sortants), la dernière colonne de droite étant réservée à d'éventuelles listes non représentées au Conseil communal.

Article 2 :

Les distributions de tracts sur la voie publique seront autorisées à condition que les documents distribués mentionnent clairement l'éditeur responsable et que les distributeurs se chargent de ramasser ceux qui seraient jetés par le public (en application de l'article 18 du Règlement général de police).

Article 3 :

Il est interdit de distribuer des tracts, des photos ou des supports électoraux quelconques à partir du 13 octobre 2012 à 22 h. 00 jusqu'au 14 octobre 2012 à 16 h. 00. A l'exception de l'affichage électoral sur le domaine public organisé uniquement par la commune en application des dispositions de l'article 1 ci-avant, aucune affiche, quel que soit son support, fixe ou mobile, ou apposée dans ou sur un véhicule ou une remorque en

stationnement ou en mouvement, aucun autre média fixe ou mobile de publicité électorale visuelle, notamment le port de tout vêtement promotionnel à caractère politique ou tout « homme-sandwich », ne se trouvera sur le domaine public tant en voirie régionale qu'en voirie communale, pendant la même période.

Article 4 :

Sont interdites, tant de jour que de nuit, jusqu'au 14 octobre 2012 inclus, toute caravane publicitaire ainsi que toute propagande électorale sonore et par haut-parleur.

Article 5 :

Les affiches, les représentations picturales et photographiques, les tracts et les placards destinés à l'affichage, tout matériel destiné à l'affichage et au placement d'inscription, de même que tout matériel de sonorisation, utilisés en contravention avec les dispositions de la présente ordonnance de police, ainsi que tout objet dangereux pour la sécurité publique seront saisis en vue de leur confiscation spéciale, conformément aux articles 42 et 43 du Code pénal.

Article 6 :

Sauf autorisation visée à l'article suivant, il est interdit de provoquer sur l'espace public des attroupements de nature à entraver la circulation des véhicules ou à incommoder les piétons, ainsi que d'y participer.

Article 7 :

Tout rassemblement, manifestation ou cortège, de quelque nature que ce soit, sur l'espace public ou dans les galeries et passages établis sur assiette privée, accessibles au public, est subordonné à l'autorisation du bourgmestre.

La demande d'autorisation doit être adressée par écrit au bourgmestre au moins dix jours ouvrables avant la date prévue et doit comporter les éléments suivants :

- les noms, adresse et numéro de téléphone de l'organisateur ou des organisateurs ;
- l'objet de l'événement ;
- la date et l'heure prévues pour le rassemblement ;
- l'itinéraire projeté ;
- le lieu et l'heure prévus pour la fin de l'événement et, le cas échéant, la dislocation du cortège ;
- le cas échéant, la tenue d'un meeting à la fin de l'événement ;
- l'évaluation du nombre de participants et les moyens de transport prévus ;
- les mesures d'ordre prévues par les organisateurs.

Le bourgmestre pourra interdire la manifestation à défaut du respect des conditions fixées.

Entre 22 h. 00 et 07 h. 00 et ce jusqu'au 13 octobre 2012, ainsi que du 13 octobre 2012 à 22 h. 00 jusqu'au 14 octobre 2012 à 16 h. 00, il est interdit d'organiser des rassemblements, manifestations ou cortèges, de quelque nature que ce soit.

Article 8 :

Les infractions aux dispositions de la présente ordonnance de police sont sanctionnées par les peines prévues à l'article 1 de la loi du 6 mars 1818 tel que modifié par la loi du 5 juin 1934 et la loi du 14 juin 1963 concernant les contraventions aux règlements administratifs.

Article 9 :

La présente ordonnance de police entre en vigueur immédiatement après sa publication par affichage, à l'endroit habituel de l'affichage des publications officielles.

Article 10 :

Le présent arrêté de police sera soumis au Conseil communal pour prise d'acte.

Article 11 :

Des expéditions du présent arrêté seront transmises à M. le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, à M. le Gouverneur f.f. de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, au greffe du Tribunal de Première Instance de Bruxelles, au greffe du Tribunal de Police de Bruxelles et au chef de corps de la Zone de Police 5343 Montgomery.

58/27.09.2012/A/0008

Arrêté du Bourgmestre du 25.07.2012 de déclaration d'insalubrité publique et d'évacuation de l'immeuble sis rue René Devillers 13 à 1150 Woluwe-Saint-Pierre - Prise de connaissance

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment les articles 133 alinéa 2 et 135 § 2 ;

Vu le Règlement Général de Police de la commune de Woluwe-Saint-Pierre, notamment l'article 3 ;

Considérant que les communes ont pour mission de faire jouir les habitants des avantages d'une bonne police, notamment de la propreté, de la salubrité, de la sûreté et de la tranquillité dans les rues, lieux et édifices publics et que cette compétence concerne également les immeubles et habitations insalubres, qu'ils soient publics

ou privés ;

Considérant que si la salubrité publique est compromise par des situations ayant leur origine dans des propriétés privées, le Bourgmestre prend les arrêtés qui s'imposent ;

Considérant que l'immeuble sis rue René Devillers 13 à 1150 Woluwe-Saint-Pierre se trouve dans un état d'insalubrité avancé ;

Vu le courrier du 16.05.2012 du Bourgmestre avertissant les propriétaires de l'immeuble de l'état d'insalubrité de ce dernier et leur demandant de prendre toutes les mesures utiles pour y mettre fin endéans un délai maximum de 15 jours calendrier ;

Vu l'arrêté du Bourgmestre signé le 25.07.2012 et notifié aux propriétaires dudit logement par voie d'affichage le 25.07.2012 sur l'immeuble sis rue René Devillers 13 à 1150 Bruxelles et par courrier recommandé avec accusé de réception déposé à la poste le 25.07.2012 ;

PREND CONNAISSANCE de l'arrêté du Bourgmestre pris en date du 25.07.2012 et stipulant ce qui suit :

"Article 1 : - Ordre est donné aux propriétaires de l'immeuble sis rue René Devillers 13 à 1150 Woluwe-Saint-Pierre de prendre toutes les mesures nécessaires à l'assainissement de l'immeuble précité en vue de mettre fin à son état d'insalubrité, et ce endéans un délai de 15 jours calendrier commençant à courir à partir de la notification du présent arrêté, et de communiquer endéans ce délai aux autorités communales les documents probants justifiant de l'exécution desdites mesures.

En cas d'inexécution des mesures précitées à l'issue du délai, celles-ci pourront être exécutées d'office à l'initiative de l'autorité communale, aux frais, risques et charges des personnes en défaut.

Article 2 : - En cas d'inexécution des mesures susmentionnées dans le délai susmentionné, ordre est donné à tous les occupants de l'immeuble sis rue René Devillers 13 à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, d'évacuer les lieux et interdiction est faite à quiconque d'occuper ou de laisser occuper l'immeuble susmentionné, à quelque titre que ce soit.

Article 3 : - Le présent arrêté est notifié par lettre recommandée aux propriétaires. Le présent arrêté sera également affiché de manière visible sur l'immeuble concerné.

Article 4 : - Le présent arrêté ne pourra être levé qu'après remise en état de salubrité de l'immeuble, sur avis favorable des services compétents.

Article 5 : - Le présent arrêté peut faire l'objet d'un recours au Conseil d'Etat (rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles). Le requérant dispose d'un délai de 60 jours prenant cours à dater de la notification du présent arrêté ou de la connaissance de la décision contestée."

Dienst van de gebouwen - Plaatsen van elektriciteitskabels en van stroomverbrekers in de elektrische verdeelkasten van het gemeentehuis - Opdracht voor aanneming van werken - Onderhandelingsprocedure - Dienstjaar 2011 - Uitbreiding van opdracht - Aansluiting van de elektriciteitskabels - Wijziging van de beschrijving van werken van het buitengewoon programma - Financiering - Dienstjaar 2012

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op zijn beraadslaging van 29.09.2011 waarbij besloten wordt, onder andere, de beschrijving van het werk 107 van het buitengewoon programma van het dienstjaar 2011 ingeschreven op het artikel 1370/724-60 van de buitengewone dienst van de begroting van het voormeld dienstjaar te wijzigen door de bestaande definitie "Gemeentehuis - Installatie en herstelling van branddetectiesystemen" te verminderen voor een bedrag van 45.500,00 EUR en door de nieuwe definitie "Dienst van de gebouwen - Plaatsen van elektriciteitskabels en van stroomverbrekers in de elektrische verdeelkasten van het gemeentehuis" voor een bedrag van 45.500,00 EUR bij te voegen, als gunningswijze van de opdracht nr. E107.01/TP.CL-AW/2011.151 betreffende het plaatsen van elektriciteitskabels en van stroomverbrekers in de elektrische verdeelkasten van het gemeentehuis in de loop van het jaar 2011, de onderhandelingsprocedure zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure te kiezen en ten minste 3 firma's te raadplegen in toepassing van artikel 17 § 1 en § 2, 1°, a) van de wet van 24.12.1993 en, in het kader van deze opdracht, het bestek, de opmeting en de raming goed te keuren, raming ten bedrage van 37.543,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 45.427,03 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 11.10.2011 waarbij besloten wordt de lijst van de te raadplegen firma's vast te stellen met het oog op de gunning van deze opdracht ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 27.12.2011 waarbij besloten wordt, onder andere, enerzijds, deze opdracht te gunnen aan de N.V. SPIE BELGIUM, Vaardijk 112, 1070 Brussel, K.B.O. 0434.499.028, mits de som van 36.120,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 43.705,20 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, via onderhandelingsprocedure zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure in toepassing van artikel 17 § 1 en § 2, 1°, a) van de wet van 24.12.1993 en, anderzijds, terzake een krediet van 45.000,00 EUR vast te leggen op het artikel 1370/724-60 (werk 107) van de buitengewone

86/27.09.2012/A/0009

dienst van de begroting van het dienstjaar 2011-B.W.02 ten gunste van de bovenvermelde firma ;

Overwegende dat het nodig blijkt een supplementair krediet van 5.400,00 EUR te voorzien ten gunste van de N.V. SPIE BELGIUM voor de aansluiting van de elektriciteitskabels die geplaatst werden gedurende de werf betreffende de opdracht van het dienstjaar 2011 betreffende het plaatsen van elektriciteitskabels en van stroomverbrekers in de elektrische verdeelkasten van het gemeentehuis ;

Overwegende dat de kredieten ingeschreven op het artikel 1370/724-60 (werk 004) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2012 terzake ten bedrage van 5.400,00 EUR mogen gebruikt worden mits wijziging van dit werk ;

BESLUIT eenparig :

- 1.- de beschrijving van het werk 004 van het buitengewoon programma van het dienstjaar 2012 ingeschreven op het artikel 1370/724-60 van de buitengewone dienst van de begroting van het voormeld dienstjaar te wijzigen door de bestaande definitie "Gemeentehuis - Parking - Behandeling van de muren tegen de vochtigheid en schilderwerken" te verminderen voor een bedrag van 5.400,00 EUR en door de nieuwe definitie " Dienst van de gebouwen - Plaatsen van elektriciteitskabels en van stroomverbrekers in de elektrische verdeelkasten van het gemeentehuis - Uitbreiding van opdracht - Aansluiting van de elektriciteitskabels" voor een bedrag van 5.400,00 EUR bij te voegen ;
- 2.- de uitgave te financieren door middel van eigen fondsen af te houden van Buitengewone Reservefondsen BRF-F.060.

Service des bâtiments - Pose de câbles électriques et de disjoncteurs dans des tableaux électriques de l'hôtel communal - Marché de travaux - Procédure négociée - Exercice 2011 - Extension de marché - Raccordement des câbles électriques - Modification de la description de travaux du programme extraordinaire - Financement - Exercice 2012

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu sa délibération du 29.09.2011 décidant, entre autres, de modifier la description du travail 107 du programme extraordinaire de l'exercice 2011 inscrit à l'article 1370/724-60 du service extraordinaire du budget dudit exercice en réduisant pour un montant de 45.500,00 EUR la définition existante "Hôtel communal - Installation et remise en état de systèmes de détection incendie" et en ajoutant pour un montant de 45.500,00 EUR la définition nouvelle "Service des bâtiments - Pose de câbles électriques et de disjoncteurs dans des tableaux électriques de l'hôtel communal", de choisir, comme mode de passation du marché n° E107.01/TP.CL-AW/2011.151 relatif à des travaux de pose de câbles électriques et de disjoncteurs dans des tableaux électriques de l'hôtel communal au cours de l'année 2011, la procédure négociée sans respecter de règles de publicité lors du lancement de la procédure et de consulter au minimum 3 firmes en application de l'article 17 § 1 et § 2, 1°, a) de la loi du 24.12.1993 et d'approuver, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges, le métré et le devis estimatif d'un montant de 37.543,00 EUR, hors T.V.A., soit 45.427,03 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 11.10.2011 décidant de fixer la liste des firmes à consulter pour l'attribution dudit marché ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 27.12.2011 décidant entre autres, d'une part, d'attribuer ledit marché à la S.A. SPIE BELGIUM, Digue du Canal 112, 1070 Bruxelles, B.C.E. 0434.499.028, pour un montant de 36.120,00 EUR, hors T.V.A., soit 43.705,20 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, par voie de procédure négociée sans respecter de règles de publicité lors du lancement de la procédure en application de l'article 17 § 1 et § 2, 1°, a) de la loi du 24.12.1993 et, d'autre part, d'engager à cet effet un crédit de 45.000,00 EUR à l'article 1370/724-60 (travail 107) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2011-M.B.02 en faveur de la firme susmentionnée ;

Considérant qu'il s'avère nécessaire de prévoir un crédit supplémentaire de 5.400,00 EUR en faveur de la S.A. SPIE BELGIUM pour le raccordement des câbles électriques posés lors du chantier relatif au marché de l'exercice 2011 relatif à des travaux de pose de câbles électriques et de disjoncteurs dans des tableaux électriques de l'hôtel communal ;

Considérant que les crédits inscrits à l'article 1370/724-60 (travail 004) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2012 peuvent être utilisés à cet effet à raison de 5.400,00 EUR moyennant modification de la description dudit travail ;

DECIDE à l'unanimité :

- 1.- de modifier la description du travail 004 du programme extraordinaire de l'exercice 2012 inscrit à l'article 1370/724-60 du service extraordinaire du budget dudit exercice en réduisant pour un montant de 5.400,00 EUR la définition existante "Hôtel communal - Parking - Traitement des murs contre l'humidité et remise en peinture" et en ajoutant pour un montant de 5.400,00 EUR la définition nouvelle "Service des

86/27.09.2012/A/0010	<p>bâtiments - Pose de câbles électriques et de disjoncteurs dans des tableaux électriques de l'hôtel communal - Extension de marché - Raccordement des câbles électriques" ;</p> <p>2.- de financer la dépense au moyen de fonds propres à prélever sur Fonds de Réserves Extraordinaires FRE-F.060.</p> <p>-----</p> <p>Wegen - Vernieuwing van de trottoirs - Piloottlaan - Opdracht voor aanneming van werken - Wijziging van de beschrijving van werken van het buitengewoon programma - Intrekking van zijn beraadslaging van 28.06.2012 - Dienstjaar 2012</p> <p>DE RAAD, in openbare vergadering,</p> <p>Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikel 117 alinea 1 ;</p> <p>Gelet op zijn beraadslaging van 28.06.2012, waarbij besloten wordt :</p> <p>1.- de beschrijving van het werk 011 van het buitengewoon programma van het dienstjaar 2012 ingeschreven op het artikel 4210/731-60 van de buitengewone dienst van de begroting van het voormeld dienstjaar te wijzigen door de bestaande definitie "Tuinwijk Mooi-Bos - Heraanleg van de wegen (fase 1)" te verminderen voor een bedrag van 200.000,00 EUR en door de nieuwe definitie "Wegen - Vernieuwing van de trottoirs - Piloottlaan" voor een bedrag van 200.000,00 EUR bij te voegen ;</p> <p>2.- de uitgave te financieren door middel van een lening aan te gaan bij een financiële instelling ;</p> <p>Overwegende dat de werken van vernieuwing van de trottoirs van de Piloottlaan niet zullen kunnen worden uitgevoerd in 2012 ;</p> <p>Overwegende dat het dientengevolge verstandig lijkt om zijn beraadslaging van 28.06.2012 hieromtrent in te trekken ;</p> <p>BESLUIT eenparig, zijn beraadslaging van 28.06.2012 betreffende de wijziging van de beschrijving van het werk 011 van het buitengewoon programma van het dienstjaar 2012 in te trekken.</p> <p>-----</p> <p>Voirie - Rénovation des trottoirs - Avenue du Pilote - Marché de travaux - Modification de la description de travaux du programme extraordinaire - Retrait de sa délibération du 28.06.2012 - Exercice 2012</p> <p>LE CONSEIL, en séance publique,</p> <p>Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 117 alinéa 1 ;</p> <p>Vu sa délibération du 28.06.2012, décidant :</p> <p>1.- de modifier la description du travail 011 du programme extraordinaire de l'exercice 2012 inscrit à l'article 4210/731-60 du service extraordinaire du budget dudit exercice en réduisant pour un montant de 200.000,00 EUR la définition existante "Cité jardin de Joli-Bois - Réaménagement de la voirie (phase 1)" et en ajoutant pour un montant de 200.000,00 EUR la définition nouvelle "Voirie - Rénovation des trottoirs - Avenue du Pilote" ;</p> <p>2.- de financer la dépense au moyen d'un emprunt à contracter auprès d'un organisme financier ;</p> <p>Considérant que les travaux de rénovation des trottoirs de l'avenue du Pilote ne pourront être effectués en 2012 ;</p> <p>Considérant qu'il paraît dès lors judicieux de retirer sa délibération du 28.06.2012 à ce sujet ;</p> <p>DECIDE à l'unanimité, de retirer sa délibération du 28.06.2012 relatif à la modification de la description du travail 011 du programme extraordinaire de l'exercice 2012.</p> <p>-----</p>
86/27.09.2012/A/0011	<p>François Vander Elststraat - Volledige herstelling van de weg - Opdracht voor aanneming van werken - Openbare aanbesteding - Dienstjaar 2010 - Uitbreiding van opdracht - Onderhandelingsprocedure - Kennisneming van het bedrag van de uitgave voortvloeiend uit de uitbreiding van de opdracht - Dienstjaar 2012</p> <p>DE RAAD, in openbare vergadering,</p> <p>Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name het artikel 236 ;</p> <p>Gelet op de wet van 24.12.1993, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met name artikel 17 § 1 en § 2, 2°, a) ;</p> <p>Gelet op zijn beraadslaging van 23.09.2010 waarbij besloten wordt, enerzijds, als gunningswijze van de opdracht nr. E024.01/TP.SV-MV/2010.167 betreffende de volledige herstelling van de weg van de François Vander Elststraat in de loop van het jaar 2010, de openbare aanbesteding te kiezen in toepassing van artikels 13 en 14 alinea 1 van de wet van 24.12.1993 en, anderzijds, in het kader van deze opdracht, het bestek, de opmeting en de raming goed te keuren, raming van een bedrag van 413.206,50 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 499.979,87 EUR,</p>

B.T.W. van 21 % inbegrepen ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 13.12.2010 waarbij onder andere besloten wordt, enerzijds, deze opdracht te gunnen aan de B.V.B.A. VANHOEYVELD, Leuvensesteenweg 38A, 3191 Hever, K.B.O. 0461.197.066, mits de som van 294.506,63 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 356.353,02 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, overeenkomstig de bepalingen van bovenvermelde procedure en, anderzijds, terzake een krediet van 400.000,00 EUR vast te leggen op het artikel 4210/731-60 (werk 024) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2010 ten gunste van de bovenvermelde firma ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 10.07.2012 waarbij besloten wordt aan de B.V.B.A. VANHOEYVELD, mits de som van 60.880,05 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 73.664,86 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, in uitbreiding van opdracht via onderhandelingsprocedure zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure in toepassing van artikel 17 § 1 en § 2, 2°, a) van de wet van 24.12.1993, de werken in uitbreiding van bovenvermelde opdracht te gunnen ;

Overwegende dat de gunning van huidige werken in uitbreiding van opdracht een cumulerende verhoging van meer dan 10 % van het bedrag van de basisopdracht met zich meebrengt ;

Overwegende dat de Gemeenteraad moet kennis nemen van het bedrag van de uitgave voortvloeiend uit de uitbreiding van voornoemde opdracht overeenkomstig de bepalingen van het artikel 236 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet tot iedere wijziging aan de overeenkomst tijdens de uitvoering die een bijkomende uitgave veroorzaakt van meer dan 10 % van het bedrag van de basisopdracht ;

Overwegende dat de vastgelegde kredieten en de overeenstemmende financiering voldoende zijn om het geheel van de uitgave voortvloeiend uit deze opdracht en zijn uitbreiding te dekken ;

NEEMT KENNIS van het bedrag van de uitgave voortvloeiend uit de uitbreiding van de opdracht nr. E024.01/TP.SV-MV/2010.167 van het dienstjaar 2010 betreffende de volledige herstelling van de weg van de François Vander Elststraat, kennisneming in overeenstemming met de bepalingen van het artikel 236 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd, tot iedere wijziging aan de overeenkomst tijdens zijn uitvoering die een bijkomende uitgave veroorzaakt van meer dan 10 % van het bedrag van de oorspronkelijke opdracht, te weten :

		C.B.S.	Beschrijving	Gunning B.T.W. exclusief
A	Oorspronkelijke opdracht	13.12.2010	Volledige herstelling van de weg van de François Vander Elststraat	294.506,63 EUR
B	Uitbreiding I	10.07.2012	Verschillende werken	60.880,05 EUR
B	TOTAAL B			60.880,05 EUR
	Verhouding B/A			20,67 %

Rue François Vander Elst - Réfection complète de la voirie - Marché de travaux - Adjudication publique - Exercice 2010 - Extension de marché - Procédure négociée - Prise de connaissance du montant de la dépense résultant de l'extension du marché - Exercice 2012

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 236 ;

Vu la loi du 24.12.1993, telle que modifiée, relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 17 § 1 en § 2, 2°, a) ;

Vu sa délibération du 23.09.2010 décidant, d'une part, de choisir, comme mode de passation du marché n° E024.01/TP.SV-MV/2010.167 relatif à la réfection complète de la voirie de la rue François Vander Elst au cours de l'année 2010, l'adjudication publique en application des articles 13 et 14 alinéa 1 de la loi du 24.12.1993 et, d'autre part, d'approuver, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges, le métré et le devis estimatif d'un montant de 413.206,50 EUR, hors T.V.A., soit 499.979,87 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestres et Echevins du 13.12.2010 décidant entre autres, d'une part, d'attribuer ledit marché à la S.P.R.L. VANHOEYVELD, Leuvensesteenweg 38A, 3191 Hever, B.C.E. 0461.197.066, moyennant la somme de 294.506,63 EUR, hors T.V.A., soit 356.353,02 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, conformément aux dispositions de la procédure susmentionnée et, d'autre part, d'engager à cet effet un crédit de 400.000,00 EUR à l'article 4210/731-60 (travail 024) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2010 en faveur de la firme précitée ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestres et Echevins du 10.07.2012 décidant d'attribuer à la S.P.R.L. VANHOEYVELD moyennant la somme de 60.880,05 EUR, hors T.V.A., soit 73.664,86 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, en extension de marché par voie de procédure négociée sans respecter de règles de publicité lors

du lancement de la procédure en application de l'article 17 § 1 et § 2, 2°, a) de la loi du 24.12.1993, des travaux en extension du marché susmentionné ;

Considérant que l'attribution de ladite extension de marché entraîne une augmentation cumulée de plus de 10 % du montant du marché initial ;

Considérant qu'il appartient au Conseil communal de prendre connaissance du montant de la dépense résultant de l'extension du marché précité, conformément aux dispositions de l'article 236 alinéa 2 de la nouvelle loi communale visant toute modification du contrat en cours d'exécution entraînant une dépense supplémentaire de plus de 10 % du montant du marché initial ;

Considérant que les crédits engagés ainsi que le financement correspondant sont suffisants afin de couvrir l'ensemble de la dépense résultant dudit marché et de son extension ;

PREND CONNAISSANCE du montant de la dépense résultant de l'extension du marché n° E024.01/TP.SV-MV/2010.167 de l'exercice 2010 relatif à la réfection complète de la voirie de la rue François Vander Elst, prise de connaissance conformément aux dispositions de l'article 236 alinéa 2 de la nouvelle loi communale, telle que modifiée, visant toute modification du contrat en cours d'exécution entraînant une dépense supplémentaire de plus de 10 % du montant du marché initial, à savoir :

		B.C.E.	Libellé	Attribution hors T.V.A.
A	Marché initial	13.12.2010	Réfection complète de la voirie de la rue François Vander Elst	294.506,63 EUR
B	Extension 1	10.07.2012	Divers travaux	60.880,05 EUR
B	TOTAL B			60.880,05 EUR
	Rapport B/A			20,67 %

86/27.09.2012/A/0012

Kleine Kerkstraat - Volledige herstelling van de wegen - Opdracht voor aanneming van werken - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Financiering - Dienstjaar 2012

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name het artikel 117 alinea 1 en het artikel 234 alinea 1 ;

Gelet op de wet van 24.12.1993, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met name artikels 13 en 14 alinea 1 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 08.01.1996, zoals gewijzigd, betreffende de opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken ;

Gelet op het koninklijk besluit van 26.09.1996, zoals gewijzigd, tot bepaling van algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken ;

Overwegende dat het nodig blijkt over te gaan tot de volledige herstelling van de wegen van de kleine Kerkstraat in de loop van het jaar 2012 ;

Gelet, in het kader van deze opdracht nr. 2012.120/A//2012.E010.01/TP.DVO-XV, op het bestek, de plannen, de opmeting en de raming ten bedrage van 143.490,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 173.622,90 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;

Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn naar rato van 100.000,00 EUR op het artikel 4210/731-60 (werk 010) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2012 - basisbegroting en het voorwerp zullen uitmaken van een voorstel aan de Gemeenteraad tot inschrijving naar rato van 100.000,00 EUR op artikel 4210/731-60 (werk 010) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2012 - B.W. 02 ;

BESLUIT eenparig, onder voorbehoud van inschrijving door de Gemeenteraad van de nodige kredieten naar rato van 100.000,00 EUR op het artikel 4210/731-60 (werk 010) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2012 - B.W. 02 en van hun goedkeuring door de toezichthoudende overheid :

- 1.- als gunningswijze van de opdracht nr. 2012.120/A//2012.E010.01/TP.DVO-XV betreffende de volledige herstelling van de wegen van de kleine Kerkstraat in de loop van het jaar 2012, de openbare aanbesteding te kiezen in toepassing van de artikels 13 en 14 alinea 1 van de wet van 24.12.1993 ;
- 2.- in het kader van deze opdracht, het bestek, de plannen, de opmeting en de raming ten bedrage van 143.490,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 173.622,90 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, goed te keuren ;
- 3.- de uitgave te financieren hetzij door middel van een lening aan te gaan bij een financiële instelling, hetzij door middel van eigen fondsen af te houden van Buitengewone Reservefondsen BRF-F.060.

Petite rue de l'Eglise - Réfection complète de la voirie - Marché de travaux - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Financement - Exercice 2012

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 117 alinéa 1 et l'article 234 alinéa 1 ;

Vu la loi du 24.12.1993, telle que modifiée, relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment les articles 13 et 14 alinéa 1 ;

Vu l'arrêté royal du 08.01.1996, tel que modifié, relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26.09.1996, tel que modifié, établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder à la réfection complète de la voirie de la petite rue de l'Eglise au cours de l'année 2012 ;

Vu, dans le cadre dudit marché n° 2012.120/A//2012.E010.01/TP.DVO-XV, le cahier spécial des charges, les plans, le métré et le devis estimatif d'un montant de 143.490,00 EUR, hors T.V.A., soit 173.622,90 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à raison de 100.000,00 EUR à l'article 4210/731-60 (travail 010) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2012 - budget de base et feront l'objet d'une proposition au Conseil communal d'inscription à raison de 100.000,00 EUR à l'article 4210/731-60 (travail 010) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2012 - M.B. 02 ;

DECIDE à l'unanimité, sous réserve d'inscription par le Conseil communal des crédits nécessaires à raison de 100.000,00 EUR à l'article 4210/731-60 (travail 010) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2012 - M.B. 02 et de leur approbation par l'autorité de tutelle :

- 1.- de choisir, comme mode de passation du marché n° 2012.120/A//2012.E010.01/TP.DVO-XV relatif à la réfection complète de la voirie de la petite rue de l'Eglise au cours de l'année 2012, l'adjudication publique en application des articles 13 et 14 alinéa 1 de la loi du 24.12.1993 ;
- 2.- d'approuver, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges, les plans, le métré et le devis estimatif d'un montant de 143.490,00 EUR, hors T.V.A., soit 173.622,90 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;
- 3.- de financer la dépense soit au moyen d'un emprunt à conclure auprès d'un organisme financier soit au moyen de fonds propres à prélever sur Fonds de Réserves Extraordinaires FRE-F.060.

86/27.09.2012/A/0013

Wegen - Diverse gemeentewegen - Asfaltering en herstellingen - Opdracht voor aanneming van werken - Openbare aanbesteding - Dienstjaar 2010 - Programma 2012 - Tweede verlenging - Wijziging van de beschrijving van de werken van het buitengewoon programma - Financiering - Dienstjaar 2012

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikel 117 alinea 1 ;

Gelet op de wet van 24.12.1993, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met name artikels 13 en 14 alinea 1 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 08.01.1996, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, met name artikels 16 tot 20ter ;

Gelet op zijn beraadslaging van 04.03.2010 waarbij besloten wordt, enerzijds, als gunningswijze van de opdracht nr. E027.01/TP.SV-MVE/2009.053 betreffende de asfalteringswerken en wegenherstellingen van diverse gemeentewegen in de loop van het jaar 2010, de openbare aanbesteding te kiezen in toepassing van de artikels 13 en 14 alinea 1 van de wet van 24.12.1993 met mogelijkheid tot verlenging in de zin van artikel 17 § 2, 2°, b) van de wet van 24.12.1993 en, anderzijds, in het kader van deze opdracht, het bestek, de opmeting en de raming goed te keuren, raming ten bedrage van 122.850,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 148.648,50 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;

Gelet op zijn beraadslaging van 26.01.2012 waarbij besloten wordt, onder andere, enerzijds, als gunningswijze van de opdracht nr. E014.01/TP.SV-MVE/2009.053-2 betreffende de asfaltering en de herstellingen van diverse gemeentewegen in de loop van het jaar 2012, de onderhandelingsprocedure zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure te kiezen in toepassing van artikel 17 § 2, 2°, b) van de wet van 24.12.1993, zoals gewijzigd, en, anderzijds, in het kader van deze opdracht, de opmeting en de raming goed te keuren, raming ten bedrage van 157.414,78 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 199.995,48 EUR, B.T.W. van 21 % en prijsherziening inbegrepen ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 03.04.2012 waarbij

besloten wordt, enerzijds, de verlenging nr. E014.01/TP.SV-MVE/2009.053-2 betreffende de asfaltering en de herstellingen van diverse gemeentewegen in de loop van het jaar 2012 te gunnen aan de N.V. WEGEBO, Nestor Martinstraat 315, 1082 Brussel, K.B.O. 0400.407.882, in overeenstemming met de eenheidsprijzen en de voorwaarden van de oorspronkelijke opdracht, mits de som van 157.414,78 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 199.995,48 EUR, B.T.W. van 21 % en prijsherziening inbegrepen, via onderhandelingsprocedure zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure in toepassing van het artikel 17 § 2, 2°, b) van de wet van 24.12.1993, in het kader van de tweede verlenging van de opdracht nr. E027.01/TP.SV-MVE/2009.053 van het dienstjaar 2010 oorspronkelijk gegund via openbare aanbesteding in toepassing van artikels 13 en 14 alinea 1 van de wet van 24.12.1993 voor een periode van één jaar met de mogelijkheid tot verlenging voor een maximale periode van drie maal één jaar en, anderzijds, terzake een krediet van 200.000,00 EUR vast te leggen op het artikel 4210/735-60 (werk 014) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2012 ten gunste van de N.V. WEGEBO, Nestor Martinstraat 315, 1082 Brussel, K.B.O. 0400.407.882 ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 11.09.2012 waarbij besloten wordt, enerzijds, een deel van de voorafgaand vastgelegde kredieten op het artikel 4210/735-60 (werk 013) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2012 ten gunste van de N.V. KRINKELS, Sint-Annadreef 68B, 1020 Brussel, K.B.O. 0821.547.933, in zijn beraadslaging van 03.04.2012, naar rato van 100.000,00 EUR te verminderen en, anderzijds, aan de Gemeenteraad voor te stellen de beschrijving van het werk 013 van het buitengewoon programma van de begroting van het dienstjaar 2012 ingeschreven op het artikel 4210/735-60 van de buitengewone dienst van de begroting van voormeld dienstjaar te wijzigen door de bestaande definitie "Zones 30 - Aanleg, aanpassingen van de wegen en diverse verbeteringen : Programma 2012" te verminderen voor een bedrag van 100.000,00 EUR en door de nieuwe definitie "Wegen - Asfaltering en herstellingen : Diverse gemeentewegen : Programma 2012" bij te voegen voor een bedrag van 100.000,00 EUR ;

BESLUIT eenparig :

- 1.- de beschrijving van het werk 013 van het buitengewoon programma van het dienstjaar 2012 ingeschreven op het artikel 4210/735-60 van de buitengewone dienst van de begroting van voormeld dienstjaar te wijzigen door de bestaande definitie " Zones 30 - Aanleg, aanpassingen van de wegen en diverse verbeteringen : Programma 2012" te verminderen voor een bedrag van 100.000,00 EUR en door de nieuwe definitie "Wegen - Asfaltering en herstellingen : Diverse gemeentewegen : Programma 2012" voor een bedrag van 100.000,00 EUR bij te voegen ;
- 2.- de uitgave te financieren door middel van een lening aan te gaan bij een financiële instelling.

Voirie - Diverses voiries communales - Asphaltage et réparations - Marché de travaux - Adjudication publique - Exercice 2010 - Programme 2012 - Deuxième reconduction - Modification de la description de travaux du programme extraordinaire - Financement - Exercice 2012

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 117 alinéa 1 ;

Vu la loi du 24.12.1993, telle que modifiée, relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment les articles 13 et 14 alinéa 1 ;

Vu l'arrêté royal du 08.01.1996, tel que modifié, relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, notamment les articles 16 à 20ter ;

Vu sa délibération du 04.03.2010 décidant, d'une part, de choisir, comme mode de passation du marché n° E027.01/TP.SV-MVE/2009.053 relatif aux travaux d'asphaltage et à des travaux de réparation de voirie dans diverses voiries communales au cours de l'année 2010, l'adjudication publique en application des articles 13 et 14 alinéa 1 de la loi du 24.12.1993 avec possibilité de reconduction dans le sens de l'article 17, 2°, b) de la loi du 24.12.1993 et, d'autre part, d'approuver, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges, le métré et le devis estimatif d'un montant de 122.850,00 EUR, hors T.V.A., soit 148.648,50 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;

Vu sa délibération du 26.01.2012 décidant, entre autres, d'une part, de choisir, comme mode de passation du marché n° E014.01/TP.SV-MVE/2009.053-2 relatif à l'asphaltage et à la réparation de voirie dans diverses voiries communales au cours de l'année 2012, la procédure négociée sans respecter de règles de publicité lors du lancement de la procédure, en application de l'article 17 § 2, 2°, b) de la loi du 24.12.1993, telle que modifiée et, d'autre part, d'approuver, dans le cadre dudit marché, le métré et le devis estimatif d'un montant de 157.414,78 EUR, hors T.V.A., soit 199.995,48 EUR, T.V.A. de 21 % et révision comprises ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestres et Echevins du 03.04.2012 décidant, d'une part, d'attribuer la reconduction n° E014.01/TP.SV-MVE/2009.053-2 relative à l'asphaltage et à la réparation de voirie dans diverses voiries communales au cours de l'année 2012 à la S.A. WEGEBO, rue Nestor Martin 315, 1082 Bruxelles, B.C.E. 0400.407.882, conformément aux prix unitaires et aux conditions du marché initial,

moyennant la somme de 157.414,78 EUR, hors T.V.A., soit 199.995,48 EUR, T.V.A. de 21 % et révision comprises, par voie de procédure négociée sans respecter de règles de publicité lors du lancement de la procédure, en application de l'article 17 § 2, 2°, b) de la loi du 24.12.1993 dans le cadre de la seconde reconduction du marché n° E027.01/TP.SV-MVE/2009.053 de l'exercice 2010 attribué initialement par voie d'adjudication publique en application des articles 13 et 14 alinéa 1 de la loi du 24.12.1993, pour une période d'un an avec possibilité de reconduction pour une période maximale de trois fois un an et, d'autre part, d'engager à cet effet un crédit de 200.000,00 EUR à l'article 4210/735-60 (travail 014) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2012 en faveur de la S.A. WEGEBO, rue Nestor Martin 315, 1082 Bruxelles, B.C.E. 0400.407.882 ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestres et Echevins du 11.09.2012 décidant, d'une part, de diminuer une partie des crédits précédemment engagés à l'article 4210/735-60 (travail 013) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2012 en faveur de la S.A. KRINKELS, drève Saint-Anna 68B, 1020 Bruxelles, B.C.E. 0821.547.933 dans sa délibération du 03.04.2012, à raison de 100.000,00 EUR et, d'autre part, de proposer au Conseil communal de modifier la description du travail 013 du programme extraordinaire de l'exercice 2012 inscrit à l'article 4210/735-60 du service extraordinaire du budget dudit exercice en réduisant pour un montant de 100.000,00 EUR la définition existante "Zones 30 - Création, aménagements de voirie et améliorations diverses : Programme 2012" et en ajoutant pour un montant de 100.000,00 EUR la définition nouvelle "Voorie - Asphaltage et réparations : Diverses voiries communales : Programme 2012" ;

DECIDE à l'unanimité :

- 1.- de modifier la description du travail 013 du programme extraordinaire de l'exercice 2012 inscrit à l'article 4210/735-60 du service extraordinaire du budget dudit exercice en réduisant pour un montant de 100.000,00 EUR la définition existante "Zones 30 - Création, aménagements de voirie et améliorations diverses : Programme 2012" et en ajoutant pour un montant de 100.000,00 EUR la définition nouvelle "Voorie - Asphaltage et réparations : Diverses voiries communales : Programme 2012" ;
- 2.- de financer la dépense au moyen d'un emprunt à conclure auprès d'un organisme financier.

86/27.09.2012/A/0014

Nederlandstalige lagere school van Stokkel - Vernieuwing van de sanitaire installaties - Opdracht voor aanneming van werken - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Aanvraag van toelagen - Financiering - Dienstjaar 2012

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name het artikel 117 alinea 1 en het artikel 234 alinea 1 ;

Gelet op de wet van 24.12.1993, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met name artikels 13 en 14 alinea 1 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 08.01.1996, zoals gewijzigd, betreffende de opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken ;

Gelet op het koninklijk besluit van 26.09.1996, zoals gewijzigd, tot bepaling van algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken ;

Overwegende dat het nodig blijkt over te gaan tot de vernieuwing van de sanitaire installaties in de Nederlandstalige lagere school van Stokkel in de loop van het jaar 2012 ;

Gelet, in het kader van deze opdracht nr. 2012.132/A//2012.E029.01/TP.DVO-VVP, op het bestek, de plannen, de opmeting en de raming ten bedrage van 99.173,50 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 119.999,94 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;

Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn op het artikel 7220/724-60 (werk 029) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2012 ;

BESLUIT eenparig :

- 1.- als gunningswijze van de opdracht nr. 2012.132/A//2012.E029.01/TP.DVO-VVP betreffende de vernieuwing van de sanitaire installaties in de Nederlandstalige lagere school van Stokkel in de loop van het jaar 2012, de openbare aanbesteding te kiezen in toepassing van de artikels 13 en 14 alinea 1 van de wet van 24.12.1993 ;
- 2.- in het kader van deze opdracht, het bestek, de plannen, de opmeting en de raming ten bedrage van 99.173,50 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 119.999,94 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, goed te keuren ;
- 3.- de nodige toelagen aan te vragen bij de Vlaamse Gemeenschapscommissie en het Agentschap voor Infrastructuur in het onderwijs ;
- 4.- de uitgave te financieren door middel van toelagen.

Ecole primaire néerlandophone de Stockel - Rénovation des installations sanitaires - Marché de travaux - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Demande de subsides - Financement - Exercice 2012

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 117 alinéa 1 et l'article 234 alinéa 1 ;

Vu la loi du 24.12.1993, telle que modifiée, relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment les articles 13 et 14 alinéa 1 ;

Vu l'arrêté royal du 08.01.1996, tel que modifié, relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26.09.1996, tel que modifié, établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder à la rénovation des installations sanitaires de l'école primaire néerlandophone de Stockel au cours de l'année 2012 ;

Vu, dans le cadre dudit marché n° 2012.132/A//2012.E029.01/TP.DVO-VVP, le cahier spécial des charges, les plans, le métré et le devis estimatif d'un montant de 99.173,50 EUR, hors T.V.A., soit 119.999,94 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'article 7220/724-60 (travail 029) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2012 ;

DECIDE à l'unanimité :

- 1.- de choisir, comme mode de passation du marché n° 2012.132/A//2012.E029.01/TP.DVO-VVP relatif à la rénovation des installations sanitaires de l'école primaire néerlandophone de Stockel au cours de l'année 2012, l'adjudication publique en application des articles 13 et 14 alinéa 1 de la loi du 24.12.1993 ;
- 2.- d'approuver, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges, les plans, le métré et le devis estimatif d'un montant de 99.173,50 EUR, hors T.V.A., soit 119.999,94 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;
- 3.- de solliciter les subsides nécessaires auprès de la "Vlaamse Gemeenschapscommissie" et de "l'Agentschap voor Infrastructuur in het onderwijs" ;
- 4.- de financer la dépense au moyen de subsides.

Jeugdhuis gelegen Vogelzanglaan 15 - Herstelling en isolatie van het gebouw - Opdracht voor aanneming van werken - Openbare aanbesteding - Dienstjaar 2011 - Uitbreiding van opdracht - Gunning van dringende en onvoorzienbare werken via onderhandelingsprocedure - Toepassing van het artikel 234 alinea 1 en het artikel 249 § 1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet - Akteneming van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 21.08.2012 - Instemming met de vastgelegde uitgave - Inschrijving van de kredieten - Financiering - Dienstjaar 2012

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name de artikels 234 alinea 1, 236 en 249 § 1 alinea 2 ;

Gelet op de wet van 24.12.1993, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met name het artikel 17 § 1 et § 2, 2°, a) ;

Overwegende dat het blijkt dat, tijdens de herstellings- en isolatiewerken van het gebouw van het jeugdhuis gelegen Vogelzanglaan 15, de waterdichtheid van de scheidingsmuur tussen de tuin en de weg in klinkers defect was ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 21.08.2012 genomen in toepassing van de artikels 234 alinea 1, 236 en artikel 249 § 1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd, in het kader van de opdracht van dringende en onvoorzienbare werken in uitbreiding van de opdracht nr. E050.01/TP.DVO-BH/2011.160 van het dienstjaar 2011 betreffende de herstellings- en isolatiewerken van het gebouw van het jeugdhuis gelegen Vogelzanglaan 15, te weten waterdichtheidswerken van de scheidingsmuur tussen de tuin en de weg in klinkers, zowel op het gebied van de keuze van de gunningswijze van de opdracht en de vastlegging van de voorwaarden van de opdracht als op het gebied van gunning van deze opdracht en de begrotingsinschrijving van de nodige kredieten ;

NEEMT AKTE van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 21.08.2012 genomen in toepassing van de artikels 234 alinea 1, 236 en 249 § 1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet en waarbij besloten wordt, onder andere, als gunningswijze van de opdracht van dringende en onvoorzienbare werken in uitbreiding van de opdracht nr. E050.01/TP.DVO-BH/2011.160 van het dienstjaar 2011 betreffende de herstellings- en isolatiewerken van het gebouw van het jeugdhuis gelegen Vogelzanglaan 15 te kiezen, te weten waterdichtheidswerken van de scheidingsmuur tussen de tuin en de weg in klinkers, de onderhandelingsprocedure

86/27.09.2012/A/0015

zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure in toepassing van het artikel 17 § 1 en § 2, 2°, a) van de wet van 24.12.1993, zoals gewijzigd ;

BESLUIT eenparig :

- 1.- in te stemmen met de uitgave voortvloeiend uit de gunning van de waterdichtheidswerken van de scheidingsmuur tussen de tuin en de weg in klinkers in uitbreiding van de opdracht nr. E050.01/TP.DVO-BH/2011.160 van het dienstjaar 2011 betreffende de herstellings- en isolatiewerken van het gebouw van het jeugdhuis gelegen Vogelzanglaan 15 en in dewelke voorzien werd, wegens hoogdringendheid, door het College van Burgemeester en Schepenen van 21.08.2012 in toepassing van artikel 249 § 1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd, met name 11.650,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 14.096,50 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;
- 2.- tot de begrotingsinschrijving van een uitgavenkrediet van een bedrag van 15.000,00 EUR op het artikel 7610/724-60 (werk 079) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2012 en, anderzijds, van een ontvangstkrediet van een bedrag van 15.000,00 EUR op het artikel 7610/995-51 van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2012 over te gaan en de opneming, in de begrotingsboekhouding, van deze inschrijving van kredieten tijdens de volgende begrotingswijzigingen te voorzien.

Maison des jeunes sise avenue du Chant d'Oiseau 15 - Réparation et isolation du bâtiment - Marché de travaux - Adjudication publique - Exercice 2011 - Extension de marché - Attribution de travaux urgents et imprévisibles par voie de procédure négociée - Application de l'article 234 alinéa 1 et de l'article 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale - Prise d'acte de la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 21.08.2012 - Admission de la dépense engagée - Inscription des crédits - Financement - Exercice 2012

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment les articles 234 alinéa 1, 236 et 249 § 1 alinéa 2 ;

Vu la loi du 24.12.1993, telle que modifiée, relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 17 § 1 et § 2, 2°, a) ;

Considérant qu'il est apparu, lors des travaux de réparation et d'isolation du bâtiment effectués à la maison des jeunes sise avenue du Chant d'Oiseau 15, que l'étanchéité du mur de séparation entre le jardin et le chemin en klinkers était défectueuse ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 21.08.2012 prise en application des articles 234 alinéa 1, 236 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale, telle que modifiée, dans le cadre des travaux urgents et imprévisibles en extension du marché n° E050.01/TP.DVO-BH/2011.160 de l'exercice 2011 relatif à des travaux de réparation et d'isolation du bâtiment de la maison des jeunes sise avenue du Chant d'Oiseau 15, à savoir des travaux d'étanchéité du mur de séparation entre le jardin et le chemin en klinkers, tant en matière de choix du mode de passation du marché qu'en matière d'attribution de ce dernier et d'inscription budgétaire des crédits nécessaires ;

PREND ACTE de la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 21.08.2012 prise en application des articles 234 alinéa 1, 236 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale et décidant, entre autres, de choisir, comme mode de passation du marché de travaux urgents et imprévisibles en extension du marché n° E050.01/TP.DVO-BH/2011.160 de l'exercice 2011 relatif à des travaux de réparation et d'isolation du bâtiment de la maison des jeunes sise avenue du Chant d'Oiseau 15, à savoir des travaux d'étanchéité du mur de séparation entre le jardin et le chemin en klinkers, la procédure négociée sans respecter de règles de publicité lors du lancement de la procédure en application de l'article 17 § 1 et § 2, 2°, a) de la loi du 24.12.1993, telle que modifiée ;

DECIDE à l'unanimité :

- 1.- d'admettre la dépense résultant de l'attribution des travaux d'étanchéité du mur de séparation entre le jardin et le chemin en klinkers en extension du marché n° E050.01/TP.DVO-BH/2011.160 de l'exercice 2011 relatif à des travaux de réparation et d'isolation du bâtiment de la maison des jeunes sise avenue du Chant d'Oiseau 15 et à laquelle il a été pourvu en raison de l'urgence par le Collège des Bourgmestre et Echevins du 21.08.2012 en application de l'article 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale, telle que modifiée, à savoir 11.650,00 EUR, hors T.V.A., soit 14.096,50 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;
- 2.- de procéder à l'inscription budgétaire d'un crédit de dépense d'un montant de 15.000,00 EUR à l'article 7610/724-60 (travail 079) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2012 et, d'autre part, d'un crédit de recette d'un montant de 15.000,00 EUR à l'article 7610/995-51 du service extraordinaire du budget de l'exercice 2012 et de prévoir, lors des prochaines modifications budgétaires, l'intégration, dans la comptabilité

86/27.09.2012/A/0016

budgétaire, de cette inscription de crédits.

Eigendom park Crousse - Stabilisatiewerken aan de muur (veiligheid) - Opdracht voor aanneming van werken - Openbare aanbesteding - Dienstjaar 2010 - Gunning van de opdracht - Dienstjaar 2011 - Inschrijving van bijkomende kredieten - Financiering - Dienstjaar 2012

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name het artikel 117 alinea 1 ;

Gelet op zijn beraadslaging van 01.07.2010 waarbij besloten wordt, enerzijds, als gunningswijze van de opdracht nr. E066.01/TP.CL-MVE/2010.129 betreffende de stabilisatiewerken aan de muur (veiligheid) in het eigendom van het park Crousse in de loop van het jaar 2010, de openbare aanbesteding te kiezen in toepassing van de artikels 13 en 14 alinea 1 van de wet van 24.12.1993 en, anderzijds, in het kader van deze opdracht, het bestek, de plannen, de opmeting en de raming goed te keuren, raming ten bedrage van 617.323,05 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 746.960,89 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 04.10.2011 waarbij onder andere besloten wordt, enerzijds, aan de N.V. SMET F&C, Kastelsedijk 64, 2480 Dessel, K.B.O. 0432.405.412, mits de som van 530.333,41 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 641.703,43 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, via openbare aanbesteding in toepassing van artikels 13 en 14 alinea 1 van de wet van 24.12.1993, de huidige opdracht te gunnen en, anderzijds, terzake een krediet van 705.900,00 EUR vast te leggen op het artikel 7620/725-60 (werk 059) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2011 ten gunste van de bovenvermelde firma ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 01.08.2012 waarbij besloten wordt, enerzijds, aan de N.V. SMET F&C, mits de som van 30.107,30 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 36.429,83 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, in uitbreiding van opdracht via onderhandelingsprocedure zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure in toepassing van artikel 17 § 1 en § 2, 2°, a) van de wet van 24.12.1993, verschillende onvoorzienbare werken in uitbreiding van onderhavige opdracht te gunnen en, anderzijds, aan de Gemeenteraad de inschrijving voor te stellen, zonder verwijl, enerzijds, van een uitgavekrediet van 36.000,00 EUR op het artikel 7620/725-60 (werk 082) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2012 en, anderzijds, van een ontvangstkrediet van 28.800,00 EUR op het artikel 7620/665-52 en van 7.200,00 EUR op het artikel 7620/995-51 van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2012 ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 31.08.2012 waarbij besloten wordt, aan de N.V. SMET F&C, in toepassing van het artikel 42 § 5 van de bijlage van het koninklijk besluit van 26.09.1996, zoals gewijzigd, een verlenging van 25 werkdagen van de contractuele uitvoeringstermijn van onderhavige opdracht toe te kennen ;

BESLUIT eenparig, in het kader van de opdracht nr. E066.01/TP.CL-MVE/2010.129 van het dienstjaar 2010 betreffende de stabilisatiewerken aan de muur (veiligheid) in het eigendom van het park Crousse :

- 1.- tot de inschrijving, van een uitgavekrediet van 36.000,00 EUR op het artikel 7620/725-60 (werk 082) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2012 en, anderzijds, van een ontvangstkrediet van 28.800,00 EUR op het artikel 7620/665-52 en van 7.200,00 EUR op het artikel 7620/995-51 van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2012 over te gaan en de opnemings, in de begrotingsboekhouding, van deze inschrijving van kredieten, tijdens de volgende begrotingswijzigingen van het dienstjaar 2012 te voorzien ;
- 2.- de uitgave te financieren door middel van toelagen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen) en door middel van eigen fondsen af te houden van Buitengewone Reservefondsen BRF-F.060.

Propriété du parc Crousse - Travaux de stabilisation du mur (sécurité) - Marché de travaux - Adjudication publique - Exercice 2010 - Attribution du marché - Exercice 2011 - Inscription de crédits complémentaires - Financement - Exercice 2012

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 117 alinéa 1 ;

Vu sa délibération du 01.07.2010 décidant, d'une part, de choisir, comme mode de passation du marché n° E066.01/TP.CL-MVE/2010.129 relatif aux travaux de stabilisation du mur (sécurité) dans la propriété du parc Crousse au cours de l'année 2010, l'adjudication publique en application des articles 13 et 14 alinéa 1 de la loi du 24.12.1993 et, d'autre part, d'approuver, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges, les plans, le

métré et le devis estimatif d'un montant de 617.323,05 EUR, hors T.V.A., soit 746.960,89 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 04.10.2011 décidant entre autres, d'une part, d'attribuer ledit marché à la S.A. SMET F&C, Kastelsedijk 64, 2480 Dessel, B.C.E. 0432.405.412, moyennant la somme de 530.333,41 EUR, hors T.V.A., soit 641.703,43 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, par voie d'adjudication publique en application des articles 13 et 14 alinéa 1 de la loi du 24.12.1993 et, d'autre part, d'engager à cet effet un crédit de 705.900,00 EUR à l'article 7620/725-60 (travail 059) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2011 en faveur de la firme susmentionnée ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 01.08.2012 décidant, d'une part, d'attribuer à la S.A. SMET F&C, moyennant la somme de 30.107,30 EUR, hors T.V.A., soit 36.429,83 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, en extension de marché par voie de procédure négociée sans respecter de règles de publicité lors du lancement de la procédure en application de l'article 17 § 1 et § 2, 2°, a) de la loi du 24.12.1993, divers travaux imprévisibles en extension du présent marché et, d'autre part, de proposer, sans délai, au Conseil communal l'inscription, d'une part, d'un crédit de dépense d'un montant de 36.000,00 EUR à l'article 7620/725-60 (travail 082) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2012 et, d'autre part, d'un crédit de recette d'un montant de 28.800,00 EUR à l'article 7620/665-52 et de 7.200,00 EUR à l'article 7620/995-51 du service extraordinaire du budget de l'exercice 2012 ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 31.08.2012 décidant d'accorder à la S.A. SMET F&C, en application de l'article 42 § 5 de l'annexe de l'arrêté royal du 26.09.1996, tel que modifié, une prolongation de 25 jours ouvrables du délai d'exécution contractuel du présent marché ;

DECIDE à l'unanimité, dans le cadre du marché n° E066.01/TP.CL-MVE/2010.129 de l'exercice 2010 relatif aux travaux de stabilisation du mur (sécurité) dans la propriété du parc Crousse :

- 1.- de procéder à l'inscription budgétaire, d'une part, d'un crédit de dépense d'un montant de 36.000,00 EUR à l'article 7620/725-60 (travail 082) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2012 et, d'autre part, d'un crédit de recette d'un montant de 28.800,00 EUR à l'article 7620/665-52 et de 7.200,00 EUR à l'article 7620/995-51 du service extraordinaire du budget de l'exercice 2012 et de prévoir, lors des prochaines modifications budgétaires de l'exercice 2012, l'intégration, dans la comptabilité budgétaire, de cette inscription de crédits ;
- 2.- de financer la dépense au moyen de subsides de la Région de Bruxelles-Capitale (Commission Royale des Monuments et des Sites) et au moyen de Fonds propres à prélever sur Fonds de Réserves Extraordinaires FRE-F.060.

Mw. A. C. d'Ursel, schepen, komt de zitting binnen.

Mme A. C. d'Ursel, échevin, entre en séance.

86/27.09.2012/A/0017

Gebouwen van de gemeente en het O.C.M.W. - Materieel voor elektrische installaties - Voetbalterrein van het OFC Stokkel - Versterking van de elektriciteitsmeter - Oprichting voor aanneming van leveringen - Wijziging van de beschrijving van werken van het buitengewoon programma - Financiering - Dienstjaar 2012

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name het artikel 117 alinea 1 ;

Overwegende dat het nodig blijkt over te gaan tot de levering van elektrische materiaal voor de versterking van de elektriciteitsmeter van het voetbalterrein van de OFC Stokkel in de loop van het jaar 2012 ;

Overwegende dat de kredieten ingeschreven op artikel 7640/725-60 (werk 047) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2012 hiervoor mogen gebruikt worden naar rato van 4.500,00 EUR mits de wijziging van de beschrijving van voornoemd werk ;

BESLUIT eenparig :

- 1.- de beschrijving van het werk 047 van het buitengewoon programma van het dienstjaar 2012 ingeschreven op het artikel 7640/725-60 van de buitengewone dienst van de begroting van het voormeld dienstjaar te wijzigen door de bestaande definitie "Sportcentrum - Plaatsing van afasteringen" te verminderen voor een bedrag van 4.500,00 EUR en door de nieuwe definitie "Voetbalterrein OFC Stokkel - Versterking van de elektriciteitsmeter" voor een bedrag van 4.500,00 EUR bij te voegen ;
 - 2.- de uitgave te financieren door middel van eigen fondsen af te houden van Buitengewone Reservefondsen BRF-F.060.
- -----

Bâtiments de la commune et du C.P.A.S. - Matériel pour installations électriques - Terrain de football de l'OFC Stockel - Renforcement du compteur électrique - Marché de fournitures - Modification de la description de travaux du programme extraordinaire - Financement - Exercice 2012

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 117 alinéa 1 ;

Considérant qu'il s'avère nécessaire de pourvoir à la fourniture de matériel pour installations électriques afin de permettre le renforcement du compteur électrique du terrain de football de l'OFC Stockel au cours de l'année 2012 ;

Considérant que les crédits inscrits à l'article 7640/725-60 (travail 047) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2012 peuvent être utilisés à cet effet à raison d'un montant de 4.500,00 EUR moyennant modification de la description dudit travail ;

DECIDE à l'unanimité :

- 1.- de modifier la description du travail 047 du programme extraordinaire de l'exercice 2012 inscrit à l'article 7640/725-60 du service extraordinaire du budget dudit exercice en réduisant pour un montant de 4.500,00 EUR la définition existante "Centre Sportif - Placement de clôtures" et en ajoutant pour un montant de 4.500,00 EUR la définition nouvelle "Terrain de football OFC Stockel - Renforcement du compteur électrique" ;
- 2.- de financer la dépense au moyen de fonds propres à prélever sur Fonds de Réserves Extraordinaires FRE-F.060.

Woning gelegen Paul Wemaerestraat 5 - Sanering van het gebouw - Dringende en onvoorzienbare opdracht voor aanneming van werken - Toepassing van het artikel 234 alinea 1 en het artikel 249 § 1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Onderhandelingsprocedure - Akteneming van de beraadslagingen van het College van Burgemeester en Schepenen van 03.07.2012 en van 01.08.2012 - Instemming met de vastgelegde uitgave - Inschrijving van de kredieten - Financiering - Dienstjaar 2012

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name de artikels 234 alinea 1, 236 en 249 § 1 alinea 2 ;

Gelet op de wet van 24.12.1993, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met name het artikel 17 § 2, 1°, c) ;

Overwegende dat het gebouw gelegen Paul Wemaerestraat 5 te 1150 Sint-Pieters-Woluwe een vervuiling- en ongezondheidsstaat toonde die tot het nemen van een besluit van de Burgemeester leidde op 04.06.2012 waarbij bevel werd gegeven aan alle bewoners dit gebouw te ontruimen en alle nodige maatregelen te treffen voor zijn sanering ;

Overwegende dat dit besluit tevens voorziet dat in geval van niet uitvoering van de bovenvermelde maatregelen, deze zullen uitgevoerd mogen worden op initiatief van de gemeentelijke overheid, ten kosten, risico's en lasten van de in gebreken personen ;

Overwegende dat ondanks een aangetekend schrijven van 11.05.2012 de staat van het gebouw onveranderd is gebleven en dat er bij deze gelegenheid dringend diende overgegaan te worden tot deze sanering in toepassing van de artikels 234 alinea 1 en 249 § 1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op de beraadslagingen van het College van Burgemeester en Schepenen van 03.07.2012 en van 01.08.2012 genomen in toepassing van de artikels 234 alinea 1, 236 en 249 § 1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd, in het kader van de opdracht van dringende en onvoorzienbare werken betreffende de sanering van het gebouw gelegen Paul Wemaerestraat 5 in de loop van het jaar 2012, zowel op het gebied van de keuze van de gunningswijze en de vastlegging van de voorwaarden van de opdracht als op het gebied van gunning van deze opdracht, van de bijkomende werken en begrotingsinschrijving van de nodige kredieten ;

NEEMT AKTE van de beraadslagingen van het College van Burgemeester en Schepenen van 03.07.2012 en van 01.08.2012 genomen in toepassing van de artikels 234 alinea 1, 236 en 249 § 1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet en waarbij besloten wordt, enerzijds, als gunningswijze van de opdracht van dringende en onvoorzienbare diensten betreffende de sanering van het gebouw gelegen Paul Wemaerestraat 5 in de loop van het jaar 2012, de onderhandelingsprocedure zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure in toepassing van het artikel 17 § 2, 1°, c) van de wet van 24.12.1993 te kiezen, zoals gewijzigd en, anderzijds, bijkomende werken te gunnen aan deze opdracht overeenkomstig voornoemde procedure ;

BESLUIT eenparig :

- 1.- in te stemmen met de uitgave voortvloeiend uit bovenvermelde opdracht en in dewelke voorzien werd, wegens

86/27.09.2012/A/0018

hoogdringendheid, door het College van Burgemeester en Schepenen van 03.07.2012 en van 01.08.2012 in toepassing van artikel 249 § 1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd, met name 11.607,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 14.044,47 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, en 3.428,50 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 4.148,49 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, aan bijkomende werken ;

- 2.- tot de begrotingsinschrijving van een uitgavenkrediet van een bedrag van 4.200,00 EUR op het artikel 8750/125-06 van de gewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2012 over te gaan en de opnemings, in de begrotingsboekhouding, van deze inschrijving van kredieten tijdens de volgende begrotingswijzigingen te voorzien.

Immeuble sis rue Paul Wemaere 5 - Assainissement de l'immeuble - Marché de travaux urgents et imprévisibles - Application de l'article 234 alinéa 1 et de l'article 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Procédure négociée - Prise d'acte des délibérations du Collège des Bourgmestre et Echevins du 03.07.2012 et du 01.08.2012 - Admission de la dépense engagée - Inscription des crédits - Financement - Exercice 2012

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment les articles 234 alinéa 1, 236 et 249 § 1 alinéa 2 ;

Vu la loi du 24.12.1993, telle que modifiée, relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 17 § 2, 1°, c) ;

Considérant que l'immeuble sis rue Paul Wemaere 5 à 1150 Woluwe-Saint-Pierre présentait un état de malpropreté et d'insalubrité ayant conduit à la prise d'un arrêté du Bourgmestre en date du 04.06.2012 donnant ordre à tous les occupants d'évacuer ledit immeuble et de prendre toutes les mesures nécessaires à son assainissement ;

Considérant que ledit arrêté prévoit également qu'en cas d'inexécution des mesures précitées, celles-ci pourront être exécutées d'office à l'initiative de l'autorité communale, aux frais, risques et charges des personnes en défaut ;

Considérant que malgré un courrier recommandé du 11.05.2012 l'état de l'immeuble est resté inchangé et qu'il convenait en la circonstance de procéder en urgence en application des articles 234 alinéa 1 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale audit assainissement ;

Vu les délibérations du Collège des Bourgmestre et Echevins du 03.07.2012 et du 01.08.2012 prises en application des articles 234 alinéa 1, 236 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale, telle que modifiée, dans le cadre du marché de travaux urgents et imprévisibles relatif à l'assainissement de l'immeuble sis rue Paul Wemaere 5 au cours de l'année 2012, tant en matière de choix du mode de passation et de fixation des conditions du marché qu'en matière d'attribution de ce dernier, des travaux complémentaires et d'inscription budgétaire des crédits nécessaires ;

PREND ACTE des délibérations du Collège des Bourgmestre et Echevins du 03.07.2012 et du 01.08.2012 prises en application des articles 234 alinéa 1, 236 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale et décidant, d'une part, de choisir, comme mode de passation du marché de travaux urgents et imprévisibles relatif à l'assainissement de l'immeuble sis rue Paul Wemaere 5 au cours de l'année 2012, la procédure négociée sans respecter de règles de publicité lors du lancement de la procédure en application de l'article 17 § 2, 1°, c) de la loi du 24.12.1993, telle que modifiée et, d'autre part, d'attribuer des travaux complémentaires audit marché conformément à la procédure précitée ;

DECIDE à l'unanimité :

- 1.- d'admettre la dépense résultant du marché susmentionné et à laquelle il a été pourvu en raison de l'urgence par le Collège des Bourgmestre et Echevins du 03.07.2012 et du 01.08.2012 en application de l'article 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale, telle que modifiée, à savoir 11.607,00 EUR, hors T.V.A., soit 14.044,47 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, et 3.428,50 EUR, hors T.V.A., soit 4.148,49 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, de travaux complémentaires ;
- 2.- de procéder à l'inscription budgétaire d'un crédit de dépense d'un montant de 4.200,00 EUR à l'article 8750/125-06 du service ordinaire du budget de l'exercice 2012 et de prévoir, lors des prochaines modifications budgétaires, l'intégration, dans la comptabilité budgétaire, de cette inscription de crédits.

Mw. M. Nothomb, gemeenteraadslid, komt de zitting binnen.

Mme M. Nothomb, conseiller communal, entre en séance.

86/27.09.2012/A/0019

Woning gelegen René Devillersstraat 13 - Sanering van het gebouw - Dringende en onvoorziebare opdracht voor aanneming van werken - Toepassing van het artikel 234 alinea 1 en het artikel 249 § 1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Onderhandelingsprocedure - Akteneming van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 31.08.2012 - Instemming met de vastgelegde uitgave - Inschrijving van de kredieten - Financiering - Dienstjaar 2012

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name de artikels 234 alinea 1, 236 en 249 § 1 alinea 2 ;

Gelet op de wet van 24.12.1993, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met name het artikel 17 § 2, 1° c) ;

Overwegende dat het gebouw gelegen René Devillersstraat 13 te 1150 Sint-Pieters-Woluwe een vervuiling- en ongezondheidsstaat toonde die tot het nemen van een besluit van de Burgemeester leidde op 25.07.2012 waarbij bevel werd gegeven aan alle bewoners dit gebouw te ontruimen en alle nodige maatregelen te treffen voor zijn sanering ;

Overwegende dat dit besluit tevens voorziet dat in geval van niet uitvoering van de bovenvermelde maatregelen, deze zullen uitgevoerd mogen worden op initiatief van de gemeentelijke overheid, ten kosten, risico's en lasten van de in gebreken personen ;

Overwegende dat ondanks een aangetekend schrijven van 16.05.2012 de staat van het gebouw onveranderd is gebleven en dat er bij deze gelegenheid dringend diende overgegaan te worden tot deze sanering in toepassing van de artikels 234 alinea 1 en 249 § 1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 31.08.2012 genomen in toepassing van de artikels 234 alinea 1, 236 en 249 § 1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd, in het kader van de opdracht van dringende en onvoorziebare werken betreffende de sanering van het gebouw gelegen René Devillersstraat 13 in de loop van het jaar 2012, zowel op het gebied van de keuze van de gunningswijze en de vastlegging van de voorwaarden van de opdracht als op het gebied van gunning van deze opdracht en begrotingsinschrijving van de nodige kredieten ;

NEEMT AKTE van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 31.08.2012 genomen in toepassing van de artikels 234 alinea 1, 236 en 249 § 1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet en waarbij besloten wordt als gunningswijze van de opdracht van dringende en onvoorziebare diensten betreffende de sanering van het gebouw gelegen René Devillersstraat 13 in de loop van het jaar 2012, de onderhandelingsprocedure zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure in toepassing van het artikel 17 § 2, 1°, c) van de wet van 24.12.1993 te kiezen, zoals gewijzigd ;

BESLUIT eenparig :

- 1.- in te stemmen met de uitgave voortvloeiend uit bovenvermelde opdracht en in dewelke voorzien werd, wegens hoogdringendheid, door het College van Burgemeester en Schepenen van 31.08.2012 in toepassing van artikel 249 § 1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd, met name 5.350,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 6.473,50 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;
- 2.- tot de begrotingsinschrijving van een uitgavenkrediet van een bedrag van 7.000,00 EUR op het artikel 8750/125-06 van de gewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2012 over te gaan en de opneming, in de begrotingsboekhouding, van deze inschrijving van kredieten tijdens de volgende begrotingswijzigingen te voorzien.

Immeuble sis rue René Devillers 13 - Assainissement de l'immeuble - Marché de travaux urgents et imprévisibles - Application de l'article 234 alinéa 1 et de l'article 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Procédure négociée - Prise d'acte de la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 31.08.2012 - Admission de la dépense engagée - Inscription des crédits - Financement - Exercice 2012

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment les articles 234 alinéa 1, 236 et 249 § 1 alinéa 2 ;

Vu la loi du 24.12.1993, telle que modifiée, relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 17 § 2, 1°, c) ;

Considérant que l'immeuble sis rue René Devillers 13 à 1150 Woluwe-Saint-Pierre présentait un état de malpropreté et d'insalubrité ayant conduit à la prise d'un arrêté du Bourgmestre en date du 25.07.2012 donnant ordre à tous les occupants d'évacuer ledit immeuble et de prendre toutes les mesures nécessaires à son assainissement ;

Considérant que ledit arrêté prévoit également qu'en cas d'inexécution des mesures précitées, celles-ci pourront être exécutées d'office à l'initiative de l'autorité communale, aux frais, risques et charges des personnes en défaut ;

Considérant que malgré un courrier recommandé du 16.05.2012 l'état de l'immeuble est resté inchangé et qu'il convenait en la circonstance de procéder en urgence en application des articles 234 alinéa 1 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale audit assainissement ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestres et Echevins du 31.08.2012 prise en application des articles 234 alinéa 1, 236 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale, telle que modifiée, dans le cadre du marché de travaux urgents et imprévisibles relatif à l'assainissement de l'immeuble sis rue René Devillers 13 au cours de l'année 2012, tant en matière de choix du mode de passation et de fixation des conditions du marché qu'en matière d'attribution de ce dernier et d'inscription budgétaire des crédits nécessaires ;

PREND ACTE de la délibération du Collège des Bourgmestres et Echevins du 31.08.2012 prise en application des articles 234 alinéa 1, 236 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale et décidant de choisir comme mode de passation du marché de travaux urgents et imprévisibles relatif à l'assainissement de l'immeuble sis rue René Devillers 13 au cours de l'année 2012, la procédure négociée sans respecter de règles de publicité lors du lancement de la procédure en application de l'article 17 § 2, 1°, c) de la loi du 24.12.1993, telle que modifiée ;

DECIDE à l'unanimité :

- 1.- d'admettre la dépense résultant du marché susmentionné et à laquelle il a été pourvu en raison de l'urgence par le Collège des Bourgmestres et Echevins du 31.08.2012 en application de l'article 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale, telle que modifiée, à savoir 5.350,00 EUR, hors T.V.A., soit 6.473,50 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;
- 2.- de procéder à l'inscription budgétaire d'un crédit de dépense d'un montant de 7.000,00 EUR à l'article 8750/125-06 du service ordinaire du budget de l'exercice 2012 et de prévoir, lors des prochaines modifications budgétaires, l'intégration, dans la comptabilité budgétaire, de cette inscription de crédits.

De Drevekens - Herstelling van binnenwegen - Herstelling van de steunmuren en aanpassing van de toegangspaden voor de hulpdiensten - Opdracht voor aanneming van werken - Openbare aanbesteding - Dienstjaar 2011 - Eerste verlenging - Programma 2012 - De Drevekens - Binnenwegen - Herstelling van de steunmuren - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Financiering - Dienstjaar 2012

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name de artikels 117 alinea 1 en 234 alinea 1 ;

Gelet op de wet van 24.12.1993, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met name het artikel 17 § 2, 2°, b) ;

Gelet op het koninklijk besluit van 08.01.1996, zoals gewijzigd, betreffende de opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken ;

Gelet op het koninklijk besluit van 26.09.1996, zoals gewijzigd, tot bepaling van algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken ;

Gelet op zijn beraadslaging van 28.04.2011 waarbij besloten wordt :

- 1.- als gunningswijze van de opdracht nr. E098.01/TP.CL-MVE/2011.054 betreffende de herstelling van de steunmuren en de aanpassing van de toegangspaden voor de hulpdiensten in de Drevekens in de loop van het jaar 2011, de openbare aanbesteding te kiezen in toepassing van de artikels 13 en 14 alinea 1 van de wet van 24.12.1993, met mogelijkheid tot verlenging in de zin van artikel 17 § 2, 2°, b) van de wet van 24.12.1993 ;
- 2.- in het kader van deze opdracht, het bestek, de opmeting en de raming goed te keuren, raming ten bedrage van 247.927,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 299.991,67 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;
- 3.- de uitgave te financieren door middel van eigen fondsen af te houden van Buitengewone Reservefondsen BRF-Verhuur-Verkoop ;

Overwegende dat het nodig blijkt over te gaan tot de herstelling van de steunmuren van de binnenwegen in de Drevekens in de loop van het dienstjaar 2012 ;

Overwegende dat deze werken van het dienstjaar 2012 moeten beschouwd worden als een gedeeltelijke verlenging van de werken van de dienstjaar 2011 in toepassing van artikel 17 § 2, 2°, b) van de wet van 24.12.1993 ;

Overwegende dat het bestek van de opdracht nr. E098.01/TP.CL-MVE/2011.054 van het dienstjaar 2011 gehandhaafd mag worden in het kader van de opdracht nr. 2012.130/A//2012.E071.02/TP.CL-XV van het dienstjaar 2012 ;

Gelet, in het kader van deze opdracht van het dienstjaar 2012, op de opmeting en de raming ten bedrage

86/27.09.2012/A/0020

van 82.644,63 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 100.000,00 EUR, B.T.W. van 21 % en herziening inbegrepen ;
Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn op het artikel 9220/725-60 (werk 071) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2012 ;

BESLUIT eenparig :

- 1.- als gunningswijze van de opdracht nr. 2012.130/A//2012.E071.02/TP.CL-XV betreffende de herstelling van de steunmuren van de binnenwegen in de Drevekens in de loop van het jaar 2012, de onderhandelingsprocedure zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure te kiezen in toepassing van artikel 17 § 2, 2°, b) van de wet van 24.12.1993, zoals gewijzigd, in het kader van een eerste verlenging van de opdracht nr. E098.01/TP.CL-MVE/2011.054 van het dienstjaar 2011 betreffende de herstelling van de steunmuren en de aanpassing van de toegangspaden voor de hulpdiensten in de Drevekens ;
- 2.- het bestek van de opdracht van het dienstjaar 2011 in het kader van onderhavige opdracht van het dienstjaar 2012 te handhaven ;
- 3.- in het kader van deze opdracht, de opmeting en de raming goed te keuren, raming ten bedrage van 82.644,63 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 100.000,00 EUR, B.T.W. van 21 % en herziening inbegrepen ;
- 4.- de uitgave te financieren door middel van een lening aan te gaan bij een financiële instelling.

Les Venelles - Réfection des voiries intérieures - Réparation des murs de soutènement et réaménagement des pistes pour services de secours - Marché de travaux - Adjudication publique - Exercice 2011 - Première reconduction - Programme 2012 - Les Venelles - Voiries intérieures - Réparation des murs de soutènement - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Financement - Exercice 2012

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment les articles 117 alinéa 1 et 234 alinéa 1 ;

Vu la loi du 24.12.1993, telle que modifiée, relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 17 § 2, 2°, b) ;

Vu l'arrêté royal du 08.01.1996, tel que modifié, relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26.09.1996, tel que modifié, établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu sa délibération du 28.04.2011 décidant :

- 1.- de choisir, comme mode de passation du marché n° E098.01/TP.CL-MVE/2011.054 relatif à la réparation des murs de soutènement et au réaménagement des pistes pour services de secours aux Venelles au cours de l'année 2011, l'adjudication publique en application des articles 13 et 14 alinéa 1 de la loi du 24.12.1993, avec possibilité de reconduction dans le sens de l'article 17 § 2, 2°, b) de la loi du 24.12.1993 ;
- 2.- d'approuver, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges, le métré et le devis estimatif d'un montant de 247.927,00 EUR, hors T.V.A., soit 299.991,67 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;
- 3.- de financer la dépense au moyen de fonds propres à prélever sur Fonds de Réserves Extraordinaires FRE-Location-Vente ;

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder à la réparation des murs de soutènement des voiries intérieures des Venelles au cours de l'exercice 2012 ;

Considérant que ces travaux de l'exercice 2012 doivent être considérés comme une reconduction partielle des travaux de l'exercice 2011 en application de l'article 17 § 2, 2°, b) de la loi du 24.12.1993 ;

Considérant que le cahier spécial des charges du marché n° E098.01/TP.CL-MVE/2011.054 de l'exercice 2011 peut être maintenu d'application dans le cadre du marché n° 2012.130/A//2012.E071.02/TP.CL-XV de l'exercice 2012 ;

Vu, dans le cadre dudit marché de l'exercice 2012, le métré et le devis estimatif d'un montant de 82.644,63 EUR, hors T.V.A., soit 100.000,00 EUR, T.V.A. de 21 % et révision comprises ;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'article 9220/725-60 (travail 071) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2012 ;

DECIDE à l'unanimité :

- 1.- de choisir, comme mode de passation du marché n° 2012.130/A//2012.E071.02/TP.CL-XV relatif à la réparation des murs de soutènement des voiries intérieures des Venelles au cours de l'année 2012, la procédure négociée sans respecter de règles de publicité lors du lancement de la procédure en application de l'article 17 § 2, 2°, b) de la loi du 24.12.1993, telle que modifiée, dans le cadre d'une première reconduction du marché n° E098.01/TP.CL-MVE/2011.054 de l'exercice 2011 relatif à la réparation des murs de soutènement et au réaménagement des pistes pour services de secours aux Venelles ;
- 2.- de maintenir d'application le cahier spécial des charges du marché de l'exercice 2011 dans le cadre du présent

50/27.09.2012/A/0021

marché de l'exercice 2012 ;

- 3.- d'approuver, dans le cadre dudit marché, le métré et le devis estimatif d'un montant de 82.644,63 EUR, hors T.V.A., soit 100.000,00 EUR, T.V.A. de 21 % et révision comprises ;
- 4.- de financer la dépense au moyen d'un emprunt à contracter auprès d'un organisme financier.

Opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten - Toepassing van artikel 234 alinea 3 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Onderhandelingsprocedure - Kennisneming van beraadslagingen van het College van Burgemeester en Schepenen - Financiering - Dienstjaar 2012

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikel 234 alinea 3 ;

Gelet op de wet van 24.12.1993, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met name artikel 17 § 1 en § 2, 1°, a) ;

Gelet op het koninklijk besluit van 08.01.1996, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, met name artikel 120 ;

Gelet op de verplichting voor het College van Burgemeester en Schepenen zijn beraadslagingen aan de Gemeenteraad ter informatie voor te leggen, beraadslagingen genomen in toepassing van artikel 234 alinea 3 van de nieuwe gemeentewet en houdende keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdrachten toegekend via onderhandelingsprocedure zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure in toepassing van artikel 17 § 1 en § 2, 1°, a) van de wet van 24.12.1993, omwille van een raming kleiner dan of gelijk aan 67.000,00 EUR, B.T.W. exclusief ;

NEEMT KENNIS van de beraadslagingen van het College van Burgemeester en Schepenen genomen in toepassing van het artikel 234 alinea 3 van de nieuwe gemeentewet en houdende keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de hierna bepaalde opdrachten, toegekend via onderhandelingsprocedure zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure in toepassing van artikel 17 § 1 en § 2, 1°, a) van de wet van 24.12.1993, omwille van een raming kleiner dan of gelijk aan 67.000,00 EUR, B.T.W. exclusief ;

BESLUIT eenparig, de voormelde uitgaven te financieren hetzij door middel van eigen fondsen af te houden van Buitengewone Reservefondsen, hetzij door middel van leningen aan te gaan bij een financiële instelling, hetzij door middel van subsidies te verkrijgen bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of andere :

1.- Privé patrimonium - Herinrichting van lokalen - Kinderonthaalplaats - Opdracht voor aanneming van werken

Raming : 8.264,46 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 10.000,00 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen
 College van Burgemeester en Schepenen van 10.07.2012 - Ref. 86#019/10.07.2012/B/0069#
 Begrotingsartikel 1240/724-60 - Werk 2012-003 - Financiering door afhouding op BRF-F.060
 Aantal geraadpleegde firma's : 3.

2.- Gemeentemagazijn - Herinrichting van de douches voor het personeel - Inrichting van scheidswanden - Opdracht voor aanneming van werken

Raming : 24.789,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 29.994,69 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen
 College van Burgemeester en Schepenen van 10.07.2012 - Ref. 86#019/10.07.2012/B/0071#
 Begrotingsartikel 1370/724-60 - Werk 2012-0036 - Financiering door afhouding op BRF-F.060
 Aantal geraadpleegde firma's : 3.

3.- Politie - Installatie van een elektrische verbinding tussen het netwerk voor de ontvangst, de verzending bij middel van hertzgolven en de visualisatie van op de openbare weg gefilmde beelden binnen de Politiezone 5343 Montgomery en het publiek elektrische netwerk - Opdracht voor aanneming van werken

Raming : 16.528,92 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 20.000,00 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen
 College van Burgemeester en Schepenen van 01.08.2012 - Ref. 58#019/01.08.2012/B/0118#
 Begrotingsartikel 3300/744-51 - Werk 2012-103 - Financiering door afhouding op BRF-F.060
 Aantal geraadpleegde firma's : 1.

4.- Nederlandstalig basisonderwijs - School van Mooi-Bos - Aankoop van een industriële koelkast - Opdracht voor aanneming van leveringen

Raming : 1.234,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 1.493,14 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen
 College van Burgemeester en Schepenen van 21.08.2012 - Ref. 28#019/21.08.2012/B/0022#

Begrotingsartikel 7210/744-51 - Werk 2012-024 - Financiering door afhouding op BRF-F.060
Aantal geraadpleegde firma's : 3.

- 5.- **Diverse gemeentebouwen - Vervanging van waterverzachters - Opdracht voor aanneming van werken**
Raming : 13.950,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 16.879,50 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen
College van Burgemeester en Schepenen van 31.08.2012 - Ref. 86#019/31.08.2012/B/0016#
Begrotingsartikel 1370/724-60 - Werk 2012-004 - Financiering door afhouding op BRF-F.060
Aantal geraadpleegde firma's : 3.
- 6.- **Begraafplaats - Bouwen van supplementaire grafkelders - Opdracht voor aanneming van werken**
Raming : 67.000,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 81.070,00 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen
College van Burgemeester en Schepenen van 31.08.2012 - Ref. 57#019/31.08.2012/B/0017#
Begrotingsartikel 8780/725-60 - Werk 2012-066 - Financiering door lening
Aantal geraadpleegde firma's : 3.
- 7.- **Weguitrustingen - Stadsmeubilair - Gietijzeren bakpoten en intrekbare palen - Opdracht voor aanneming van leveringen**
Raming : 26.100,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 31.581,00 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen
College van Burgemeester en Schepenen van 11.09.2012 - Ref. 86#019/11.09.2012/B/0010#
Begrotingsartikel 4250/741-52 - Werk 2012-020 - Financiering door lening
Aantal geraadpleegde firma's : 4.
- 8.- **Cultureel en Congrescentrum - Studie voor de vernieuwing van de sanitaire installaties - Opdracht voor aanneming van diensten**
Raming : 16.528,92 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 19.999,99 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen
College van Burgemeester en Schepenen van 11.09.2012 - Ref. 28#019/11.09.2012/B/0014#
Begrotingsartikel 7620/724-60 - Werk 2012-045 - Financiering door afhouding op BRF-F.060
Aantal geraadpleegde firma's : 3.
- 9.- **Lager onderwijs - School van Vogelzang - Herstelling en isolatie van de gevels - Loding - Opdracht voor aanneming van diensten**
Raming : 15.000,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 18.150,00 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen
College van Burgemeester en Schepenen van 11.09.2012 - Ref. 28#019/11.09.2012/B/0015#
Begrotingsartikel 7220/724-60 - Werk 2012-028 - Financiering door afhouding op BRF-F.060
Aantal geraadpleegde firma's : 3.
- 10.- **Nederlandstalige lagere school van Stokkel - In overeenstemming brengen van de hoogspanningscabine - Opdracht voor aanneming van werken**
Raming : 41.300,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 49.973,00 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen
College van Burgemeester en Schepenen van 11.09.2012 - Ref. 86#019/11.09.2012/B/0022#
Begrotingsartikel 7220/724-60 - Werk 2012-027 - Financiering door afhouding op BRF-F.060
Aantal geraadpleegde firma's : 4.
- 11.- **Franstalig en Nederlandstalig kunstonderwijs - "Académie de Musique" en Kunstacademie - Muziekinstrumenten - Opdracht voor aanneming van leveringen**
Raming : 7.940,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 9.607,40 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen
College van Burgemeester en Schepenen van 11.09.2012 - Ref. 55#019/11.09.2012/B/0029#
Begrotingsartikel 7340/749-98 - Werk 2012-036 - Financiering door afhouding op BRF-F.060
Aantal geraadpleegde firma's : 3.
- 12.- **Franstalig technisch onderwijs - Schoolcentrum Eddy MERCKX - Didactisch materieel voor het scheikundelaboratorium - Opdracht voor aanneming van leveringen**
Raming : 1.221,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 1.477,41 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen
College van Burgemeester en Schepenen van 11.09.2012 - Ref. 55#019/11.09.2012/B/0033#
Begrotingsartikel 7340/749-98 - Werk 2012-039 - Financiering door afhouding op BRF-F.060
Aantal geraadpleegde firma's : 3.
- 13.- **Cultureel en Congrescentrum - In overeenstemming brengen van de koeltoren - Opdracht voor aanneming van werken**
Raming : 23.241,64 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 28.122,38 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen
College van Burgemeester en Schepenen van 18.09.2012 - Ref. 86#019/18.09.2012/B/0070#
Begrotingsartikel 7620/724-60 - Werk 2012-086 - Financiering door afhouding op BRF-F.060
Aantal geraadpleegde firma's : 4.

Marchés de travaux, de fournitures et de services - Application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Procédure négociée - Prise de connaissance de délibérations du Collège des Bourgmestre et Echevins - Financement - Exercice 2012

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 234 alinéa 3 ;

Vu la loi du 24.12.1993, telle que modifiée, relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 17 § 1 et § 2, 1°, a) ;

Vu l'arrêté royal du 08.01.1996, tel que modifié, relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, notamment l'article 120 ;

Vu l'obligation pour le Collège des Bourgmestre et Echevins de soumettre au Conseil communal pour information ses délibérations prises en application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale et portant choix du mode de passation et fixation des conditions des marchés passés par voie de procédure négociée sans respecter de règles de publicité lors du lancement de la procédure en application de l'article 17 § 1 et § 2, 1°, a) de la loi du 24.12.1993, en raison d'un devis estimatif inférieur ou égal à 67.000,00 EUR, hors T.V.A. ;

PREND CONNAISSANCE des délibérations du Collège des Bourgmestre et Echevins prises en application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale et portant choix du mode de passation et fixation des conditions des marchés définis ci-après et passés par voie de procédure négociée sans respecter de règles de publicité lors du lancement de la procédure en application de l'article 17 § 1 et § 2, 1°, a) de la loi du 24.12.1993, en raison d'un devis estimatif inférieur ou égal à 67.000,00 EUR, hors T.V.A. ;

DECIDE à l'unanimité, de financer les dépenses y relatives soit au moyen de fonds propres à prélever sur Fonds de Réserves Extraordinaires, soit au moyen d'emprunts à conclure auprès d'un organisme financier, soit au moyen de subsides à percevoir du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ou autres :

1.- Patrimoine privé - Réaménagement de locaux - Halte-accueil - Marché de travaux

Devis estimatif : 8.264,46 EUR, hors T.V.A., soit 10.000,00 EUR, T.V.A. de 21 % comprise

Collège des Bourgmestre et Echevins du 10.07.2012 - Réf. 86#019/10.07.2012/B/0069#

Article budgétaire 1240/724-60 - Travail 2012-003 - Financement par prélèvement sur FRE-F.060

Nombre de firmes consultées : 3.

2.- Magasin communal - Réaménagement des douches pour le personnel - Aménagement de cloisons - Marché de travaux

Devis estimatif : 24.789,00 EUR, hors T.V.A., soit 29.994,69 EUR, T.V.A. de 21 % comprise

Collège des Bourgmestre et Echevins du 10.07.2012 - Réf. 86#019/10.07.2012/B/0071#

Article budgétaire 1370/724-60 - Travail 2012-006 - Financement par prélèvement sur FRE-F.060

Nombre de firmes consultées : 3.

3.- Police - Installation d'une liaison électrique entre le réseau de capture, de transmission par ondes hertziennes et de visualisation d'images filmées sur la voie publique au sein de la Zone de Police 5343 Montgomery et le réseau électrique public - Marché de travaux

Devis estimatif : 16.528,92 EUR, hors T.V.A., soit 20.000,00 EUR, T.V.A. de 21 % comprise

Collège des Bourgmestre et Echevins du 01.08.2012 - Réf. 58#019/01.08.2012/B/0118#

Article budgétaire 3300/744-51 - Travail 2012-103 - Financement par prélèvement sur FRE-F.060

Nombre de firmes consultées : 1.

4.- Enseignement fondamental néerlandophone - Ecole de Joli-Bois - Achat d'un réfrigérateur industriel - Marché de fournitures

Devis estimatif : 1.234,00 EUR, hors T.V.A., soit 1.493,14 EUR, T.V.A. de 21 % comprise

Collège des Bourgmestre et Echevins du 21.08.2012 - Réf. 28#019/21.08.2012/B/0022#

Article budgétaire 7210/744-51 - Travail 2012-024 - Financement par prélèvement sur FRE-F.060

Nombre de firmes consultées : 3.

5.- Divers bâtiments de la commune - Remplacement d'adoucisseurs d'eau - Marché de travaux

Devis estimatif : 13.950,00 EUR, hors T.V.A., soit 16.879,50 EUR, T.V.A. de 21 % comprise

Collège des Bourgmestre et Echevins du 31.08.2012 - Réf. 86#019/31.08.2012/B/0016#

Article budgétaire 1370/724-60 - Travail 2012-004 - Financement par prélèvement sur FRE-F.060

Nombre de firmes consultées : 3.

6.- Cimetière - Construction de caveaux supplémentaires - Marché de travaux

Devis estimatif : 67.000,00 EUR, hors T.V.A., soit 81.070,00 EUR, T.V.A. de 21 % comprise

Collège des Bourgmestre et Echevins du 31.08.2012 - Réf. 57#019/31.08.2012/B/0017#

Article budgétaire 8780/725-60 - Travail 2012-066 - Financement par emprunt

Nombre de firmes consultées : 3.

- 7.- Equipements de voirie - Mobilier urbain - Pieds en fonte de bancs publics et bornes rétractables - Marché de fournitures**
 Devis estimatif : 26.100,00 EUR, hors T.V.A., soit 31.581,00 EUR, T.V.A. de 21 % comprise
 Collège des Bourgmestre et Echevins du 11.09.2012 - Réf. 86#019/11.09.2012/B/0010#
 Article budgétaire 4250/741-52 - Travail 2012-020 - Financement par emprunt
 Nombre de firmes consultées : 4.
- 8.- Centre culturel et de Congrès - Etude pour la rénovation des installations sanitaires - Marché de services**
 Devis estimatif : 16.528,92 EUR, hors T.V.A., soit 19.999,99 EUR, T.V.A. de 21 % comprise
 Collège des Bourgmestre et Echevins du 11.09.2012 - Réf. 28#019/11.09.2012/B/0014#
 Article budgétaire 7620/724-60 - Travail 2012-045 - Financement par prélèvement sur FRE-F.060
 Nombre de firmes consultées : 3.
- 9.- Enseignement primaire - Ecole du Chant d'Oiseau - Réfection et isolation des façades - Sondages - Marché de services**
 Devis estimatif : 15.000,00 EUR, hors T.V.A., soit 18.150,00 EUR, T.V.A. de 21 % comprise
 Collège des Bourgmestre et Echevins du 11.09.2012 - Réf. 28#019/11.09.2012/B/0015#
 Article budgétaire 7220/724-60 - Travail 2012-028 - Financement par prélèvement sur FRE-F.060
 Nombre de firmes consultées : 3.
- 10.- Ecole primaire francophone de Stockel - Mise en conformité de la cabine haute tension - Marché de travaux**
 Devis estimatif : 41.300,00 EUR, hors T.V.A., soit 49.973,00 EUR, T.V.A. de 21 % comprise
 Collège des Bourgmestre et Echevins du 11.09.2012 - Réf. 86#019/11.09.2012/B/0022#
 Article budgétaire 7220/724-60 - Travail 2012-027 - Financement par prélèvement sur FRE-F.060
 Nombre de firmes consultées : 4.
- 11.- Enseignement artistique francophone et néerlandophone - Académie de Musique et "Muziekacademie" - Instruments de musique - Marché de fournitures**
 Devis estimatif : 7.940,00 EUR, hors T.V.A., soit 9.607,40 EUR, T.V.A. de 21 % comprise
 Collège des Bourgmestre et Echevins du 11.09.2012 - Réf. 55#019/11.09.2012/B/0029#
 Article budgétaire 7340/749-98 - Travail 2012-036 - Financement par prélèvement sur FRE-F.060
 Nombre de firmes consultées : 3.
- 12.- Enseignement technique francophone - Centre scolaire Eddy MERCKX - Matériel didactique pour le laboratoire de chimie - Marché de fournitures**
 Devis estimatif : 1.221,00 EUR, hors T.V.A., soit 1.477,41 EUR, T.V.A. de 21 % comprise
 Collège des Bourgmestre et Echevins du 11.09.2012 - Réf. 55#019/11.09.2012/B/0033#
 Article budgétaire 7340/749-98 - Travail 2012-039 - Financement par prélèvement sur FRE-F.060
 Nombre de firmes consultées : 3.
- 13.- Centre culturel et de Congrès - Mise en conformité de la tour de refroidissement - Marché de travaux**
 Devis estimatif : 23.241,64 EUR, hors T.V.A., soit 28.122,38 EUR, T.V.A. de 21 % comprise
 Collège des Bourgmestre et Echevins du 18.09.2012 - Réf. 86#019/18.09.2012/B/0070#
 Article budgétaire 7620/724-60 - Travail 2012-086 - Financement par prélèvement sur FRE-F.060
 Nombre de firmes consultées : 4.

58/27.09.2012/A/0022

Bijkomend gemeentereglement betreffende het wegverkeer op gemeentelijke wegen - Aanpassing

DE RAAD, in openbare vergadering,
 Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd, met name het artikel 117 ;
 Gelet op de gecoördineerde wetten betreffende de politie over het wegverkeer, met name het artikel 2 ;
 Gelet op het algemeen politiereglement op het wegverkeer ;
 Gelet op het koninklijk besluit van 01.12.1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, meer bepaald artikel 68 zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11.06.2011 dat een bord C6 invoert dat de toegang verbiedt voor bestuurders van motorvoertuigen met vier wielen, gebouwd voor onverhard terrein, met een open carrosserie, een stuur als op een motorfiets en een zadel ;
 Gelet op artikel 60 en volgende van het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer ;
 Gelet op het ministerieel besluit van 11.10.1976 waarbij de minimumafmetingen en de bijzondere plaatsingsvoorwaarden van de verkeerstekens worden bepaald ;
 Gelet op de ministeriële omzendbrief van 11.10.1976 en zijn wijzigingen betreffende de aanvullende reglementen en de plaatsing van de verkeerstekens ;

Gelet op het akkoord gesloten op 2011 tussen de burgemeesters van de negentien gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met het oog op de wederzijdse erkenning in verband met het verbod van quads op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Gelet op de brief van 08.06.2012 van Minister Brigitte GROUWELS in verband met het verbod van quads op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Gelet op zijn beraadslaging van 21.10.1994 met betrekking tot het bijkomend gemeentereglement betreffende het wegverkeer op gemeentelijke wegen, goedgekeurd, met uitzondering van artikel 4 dat niet wordt goedgekeurd, door ministerieel besluit van 05.04.1995, herzien en gewijzigd in zijn zitting van 30.05.1995 en goedgekeurd door de Raadgevende Commissie voor het Wegverkeer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 10.10.1995 ;

Gelet op zijn beraadslagingen van 25.04, 27.06, 12.07, 04.11.2001, 29.05.2002, 22.09.2004, 26.04.2006, 28.03, 09.05, 25.10.2007, 25.06.2009, 30.06.2011 en 31.05.2012 betreffende wijzigingen aan het betreffende reglement ;

Overwegende dat het noodzakelijk is de veiligheid en de continuïteit van het verkeer te verzekeren ;

Overwegende dat de quads oorzaak zijn van geluidsoverlast op het grondgebied van de gemeente ;

Overwegende dat deze niet voorzien zijn van aangepast pneumatisch materiaal voor asfaltwegen, zijn ze oorzaak van beschadiging van de wegen op het grondgebied van de gemeente ;

Overwegende dat de hierna vermelde maatregelen betrekking hebben op de gemeentelijke wegen ;

Overwegende dat er reden is om sommige bepalingen in artikel 1 van het hoofdstuk 1 van dit gemeentelijk reglement te vervolledigen ;

BESLUIT eenparig, het artikel 1 van het bijkomend gemeentereglement betreffende het wegverkeer op gemeentelijke wegen met toevoeging van de paragraaf 4 zoals hieronder beschreven te vervolledigen :

§ 4 Het is verboden voor bestuurders van motorvoertuigen met vier wielen, gebouwd voor onverhard terrein, met een open carrosserie, een stuur als op een motorfiets en een zadel, zich te verplaatsen op het volledige grondgebied van de gemeente ;

Deze maatregel treedt in werking door het plaatsen van een bord type C6 ;

De hierboven voorziene verkeerstekens zullen aangebracht worden overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 01.12.1975 en het ministerieel besluit van 11.10.1976 ;

Onderhavig reglement wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de gewestelijke Minister van Openbare Werken.

Règlement communal complémentaire relatif à la circulation routière en voirie communale - Adaptation

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée, notamment l'article 117 ;

Vu les lois coordonnées relatives à la police de la circulation routière, notamment l'article 2 ;

Vu le règlement général sur la police de la circulation routière ;

Vu l'arrêté royal du 01.12.1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, et plus particulièrement l'article 68 tel que modifié par l'arrêté royal du 11.06.2011, instaurant un panneau C6 interdisant l'accès aux conducteurs de véhicules à moteur à quatre roues, construits pour terrain non praticable, avec une carrosserie ouverte, un guidon comme sur une motocyclette et une selle ;

Vu les articles 60 et suivants du règlement général sur la police de la circulation routière ;

Vu l'arrêté ministériel du 11.10.1976 fixant les dimensions minimales et les conditions particulières de placement de la signalisation routière ;

Vu la circulaire ministérielle du 11.10.1976 et ses modifications relatives aux règlements complémentaires et au placement de la signalisation routière ;

Vu l'accord conclu en 2011 entre les bourgmestres des dix-neuf communes de la Région de Bruxelles-Capitale en vue de reconnaître mutuellement l'interdiction des quadricycles sur tout le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu le courrier du 08.06.2012 de la Ministre Brigitte GROUWELS au sujet de l'interdiction des quadricycles sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu sa délibération du 21.10.1994 portant règlement communal complémentaire relatif à la circulation routière en voirie communale, approuvé, à l'exception de l'article 4 qui est improuvé, par arrêté ministériel du 05.04.1995, revu et modifié en sa séance du 30.05.1995 et approuvé par la Commission Consultative de la Circulation Routière de la Région de Bruxelles-Capitale du 10.10.1995 ;

Vu ses délibérations des 25.04, 27.06, 12.07, 04.11.2001, 29.05.2002, 22.09.2004, 26.04.2006, 28.03, 09.05, 25.10.2007, 25.06.2009, 30.06.2011 et 31.05.2012 portant modification dudit règlement ;

Considérant qu'il est nécessaire d'assurer la sécurité et la fluidité du trafic ;

Considérant que les quadricycles sont source de nuisances sonores excessives sur le territoire de la

commune ;

Considérant que n'étant pas équipé de pneumatiques adaptés aux voies asphaltées, ils sont source de dégâts aux voiries sur le territoire de la commune ;

Considérant que les mesures prévues ci-après concernent la voirie communale ;

Considérant qu'il y a lieu de compléter certaines dispositions reprises dans l'article 1 du chapitre 1 de ce règlement communal ;

DECIDE à l'unanimité, de compléter l'article 1 du règlement communal complémentaire relatif à la circulation routière en voirie communale en ajoutant le paragraphe 4 tel que ci-après :

§ 4 Il est interdit aux conducteurs de véhicules à moteur à quatre roues, construits pour terrain non praticable, avec une carrosserie ouverte, un guidon comme sur une motocyclette et une selle, de circuler sur tout le territoire de la commune ;

La mesure sera matérialisée par la mise en place de panneaux de type C6 ;

La signalisation prévue ci-dessus sera placée conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 01.12.1975 et de l'arrêté ministériel du 11.10.1976 ;

Le présent règlement sera soumis à l'approbation du Ministre régional des Travaux Publics.

Dhr. P. van Cranem, schepen, en Mmw. P. de Bergeyck, gemeenteraadslid, komen de zitting binnen.

M. P. van Cranem, échevin, et Mme P. de Bergeyck, conseiller communal, entrent en séance.

Enseignement francophone - Fixation des échelles de traitement de certaines fonctions du personnel enseignant au 01.09.2012

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu l'arrêté royal du 27.06.1974, tel que modifié, fixant au 01.04.1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat ;

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 145 ;

DECIDE à l'unanimité, de fixer comme suit les échelles de traitement de certaines fonctions du personnel enseignant au 01.09.2012 conformément aux échelles de traitement prévues dans l'arrêté royal du 27.06.1974, tel que modifié, fixant au 01.04.1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat :

Barème 301 : Instituteur, maître spécial et logopède - classe 22 ans

Ancienneté barémique	Annuel brut 100 %	Mensuel brut indexé
0	17.081,45	2.244,64
1	17.627,94	2.316,46
2	18.720,92	2.460,09
5	19.617,25	2.577,87
7	20.530,29	2.697,85
9	21.444,35	2.817,97
11	22.358,41	2.938,08
13	23.272,47	3.058,20
15	24.186,53	3.178,31
17	25.100,59	3.298,43
19	26.014,65	3.418,54
21	26.928,71	3.538,66
23	27.842,77	3.658,77
25	28.756,83	3.778,89
27	29.670,89	3.899,00

Barème 501 : Professeur dans l'enseignement secondaire supérieur (AESS) - classe 24 ans

Ancienneté	Annuel brut	Mensuel brut
------------	-------------	--------------

32/27.09.2012/A/0023

barémique	100 %	indexé
0	21.333,02	2.803,34
1	22.024,15	2.894,16
2	23.406,41	3.075,80
5	24.699,48	3.245,72
7	25.992,55	3.415,64
9	27.285,62	3.585,56
11	28.578,69	3.755,48
13	29.871,76	3.925,40
15	31.164,83	4.095,32
17	32.457,90	4.265,24
19	33.750,97	4.435,16
21	35.044,04	4.605,08
23	36.337,11	4.775,00
25	37.630,18	4.944,92

Barème 511 : Directeur dans l'enseignement secondaire - classe 24 ans

Ancienneté barémique	Annuel brut 100 %	Mensuel brut indexé
0	28.043,63	3.685,17
1	28.779,33	3.781,84
2	30.250,70	3.975,19
5	31.588,41	4.150,98
7	32.926,12	4.326,77
9	34.263,83	4.502,55
11	35.601,54	4.678,34
13	36.939,25	4.854,13
15	38.276,96	5.029,91
17	39.614,67	5.205,70
19	40.952,38	5.381,48
21	42.290,09	5.557,27
23	43.627,80	5.733,06
25	44.965,51	5.908,84

50/27.09.2012/A/0024

Jumelages et Coopération internationale - Partenariat avec la ville de Goma de la Province du Nord Kivu en République Démocratique du Congo - Participation au programme de Coopération Internationale Communale 2013 - Prolongation du projet de création d'un service Etat Civil-Population - Avenant - Exercice 2013

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la délibération du Conseil communal du 19.11.2009 :

- prenant connaissance dans le cadre du partenariat existant avec la ville de Goma de la Province du Nord Kivu en République Démocratique du Congo :
 1. du rapport de mission du 13 au 21.10.2009 à Goma en République Démocratique du Congo d'une délégation de Woluwe-Saint-Pierre composée de M. Serge de PATOUL, échevin des Jumelages et de la Coopération internationale, et de Mme Catherine DEROOVER, assistant administratif en charge des dossiers de relations internationales et de coopération ;
 2. du projet axé sur la création d'un service Etat Civil-Population dans la ville de Goma, projet que les autorités de la commune de Woluwe-Saint-Pierre et de la ville de Goma souhaitent soumettre dans le cadre du programme de coopération internationale communale financé par la Direction Générale de la Coopération au Développement, géré par l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale et axé sur la création de services Etat Civil-Population en République Démocratique du Congo ;
- décidant dans ce contexte :
 1. d'autoriser M. Serge de PATOUL, échevin des Jumelages et de la Coopération internationale, à proposer la candidature de la commune de Woluwe-Saint-Pierre en partenariat avec la ville de Goma dans le cadre du programme susmentionné ;
 2. d'approuver les termes et d'autoriser la signature par le Collège des Bourgmestre et Echevins de la convention spécifique qui engage la commune dans le cadre du programme susmentionné à condition

d'obtenir la subvention de l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale afin de disposer des moyens financiers nécessaires à la réalisation du projet axé sur la création d'un service Etat Civil-Population dans la Ville de Goma, moyens financiers estimés à 116.500,00 EUR pour la période 2010-2012 ;

3. de charger l'A.S.B.L. JUMELAGES ET PARTENARIATS en collaboration avec la ville de Goma et l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale de la réalisation et de la gestion de ce projet ;

Considérant que le programme susmentionné se termine en 2012 ;

Vu la proposition de l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capital, en accord avec la Direction Générale de la Coopération au Développement, de reconduire la subvention de ce programme pour l'année 2013 ;

Considérant que le projet en cours de réalisation à Goma en République Démocratique du Congo nécessite une prolongation ;

Considérant qu'une convention spécifique de partenariat a été signée par les deux parties en date du 17.12.2009 et qu'un avenant à cette convention doit être signé pour l'année 2013 ;

DECIDE à l'unanimité, sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en séance du 25.09.2012 et dans le cadre du projet axé sur la création d'un service Etat Civil-Population dans la ville de Goma de la Province du Nord Kivu en République Démocratique du Congo, projet que les autorités de la commune de Woluwe-Saint-Pierre et de la ville de Goma ont soumis dans le cadre du programme de coopération internationale communale financé par la Direction Générale de la Coopération au Développement, géré par l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale et axé sur la création de services Etat Civil-Population en République Démocratique du Congo :

- 1.- d'autoriser M. Serge de PATOUL, échevin des Jumelages et de la Coopération internationale, à prolonger la candidature de la commune de Woluwe-Saint-Pierre en partenariat avec la Ville de Goma dans le cadre du programme et de la prolongation du projet susmentionnés ;
- 2.- de ratifier la signature par le Collège des Bourgmestre et Echevins, d'un avenant à la convention spécifique de partenariat signée par les deux parties en date du 17.12.2009, avenant qui engage la commune dans le cadre du programme et de la prolongation du projet susmentionné à condition d'obtenir la subvention de l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale afin de disposer des moyens financiers nécessaires à la réalisation du projet axé sur la création d'un service Etat Civil-Population dans la ville de Goma, moyens financiers estimés à environ 47.900,00 EUR pour la période 2013 ;
- 3.- de charger l'A.S.B.L. JUMELAGES ET PARTENARIATS en collaboration avec la Ville de Goma et l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale de la réalisation et de la gestion de ce projet.

50/27.09.2012/A/0025

Propriétés communales - Immeuble sis rue Louis Thys 8 - Local commercial - Salon de coiffure situé au rez-de-chaussée - Réduction temporaire de loyer

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu sa délibération du 22.09.1995 décidant de conclure avec Mme Isabelle MARTIN à dater du 01.10.1995 et pour un loyer mensuel de 30.000 BEF/743,68 EUR un contrat de bail commercial d'une durée de 9 années consécutives pour le local d'une superficie de 48,50 m² situé au rez-de-chaussée de l'immeuble sis rue Louis Thys 8, 1150 Bruxelles ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 04.08.1997 actant la cession par Mme Isabelle MARTIN à la S.P.R.L. JULARD, représentée par sa gérante, Mme Isabelle MARTIN, du bail commercial précité conclu entre Mme Isabelle MARTIN et la commune ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 27.11.2000 actant la cession à dater du 01.12.2000 par la S.P.R.L. JULARD à Mme Ingrid DEBUSSCHER, Sint-Janstraat 6, 3080 Tervuren, du bail commercial pour le local situé au rez-de-chaussée de l'immeuble sis rue Louis Thys 8, 1150 Bruxelles ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22.10.2001 décidant d'accorder à Mme Ingrid DEBUSSCHER une réduction de loyer d'un montant de 6.000 BEF/148,74 EUR par mois à dater du 01.11.2001 et ce dans le respect du principe d'égalité entre les locataires, des dispositions du bail commercial et de la loi du 30.04.1951 sur les baux commerciaux ;

Vu sa délibération du 24.09.2003 décidant de renouveler, aux mêmes conditions, à dater du 01.10.2004, pour une durée de 9 années et pour un loyer indexé de 690,55 EUR, le contrat de bail commercial conclu initialement avec Mme Isabelle MARTIN et dont les droits ont été cédés en date du 01.12.2000 à Mme Ingrid DEBUSSCHER pour le local situé au rez-de-chaussée de l'immeuble sis rue Louis Thys 8, 1150 Bruxelles ;

Vu sa délibération du 28.06.2012 décidant de renouveler pour la deuxième fois, à dater du 01.10.2013 pour une durée de 9 années, aux mêmes conditions, et pour un loyer mensuel indexé de 877,35 EUR, le contrat de bail commercial conclu pour le local situé au rez-de-chaussée de l'immeuble sis rue Louis Thys 8, 1150 Bruxelles et dont les droits on a été cédés à Mme Ingrid DEBUSSCHER ;

Considérant que Mme Ingrid DEBUSSCHER sollicite à l'occasion de sa demande de renouvellement du bail commercial que son loyer ne soit pas indexé pendant une période de 5 ans ;

Considérant que Mme Ingrid DEBUSSCHER paie régulièrement le loyer mensuel en vigueur d'un montant de 877,35 EUR ;

Considérant que la S.P.R.L. AFL FLEUR D'O, représentée par Mlle Anne-France LIBERT, loue le local commercial d'une superficie identique et de même configuration, sis rue Louis Thys 6, 1150 Bruxelles, juste à côté du local loué par M. Ingrid DEBUSSCHER ;

Vu sa délibération du 24.11.2011 décidant d'octroyer, à titre exceptionnel et amiable, à dater du 01.01.2012 et pour une période temporaire d'un an, soit jusqu'au 31.12.2012, à ladite S.P.R.L. AFL FLEUR D'O, une réduction de 20 % sur le loyer mensuel en vigueur d'un montant de 752,12 EUR (à indexer au 15.12.2011) pour le local commercial situé au rez-de-chaussée de l'immeuble sis à la même adresse et de ramener ledit loyer mensuel à 601,70 EUR (hors indexation) ;

Considérant que ladite réduction a été consentie suite aux difficultés financières invoquées par ladite S.P.R.L. en raison de la conjoncture économique actuelle défavorable et de l'intérêt de la commune de favoriser le maintien de commerces de proximité dans le quartier du Centre ;

Considérant qu'il y a lieu de respecter le principe d'égalité entre les locataires ;

Considérant que, en conséquence, à titre exceptionnel et amiable, en raison de circonstances exceptionnelles et pour motif d'équité, il y a lieu d'octroyer à dater du 01.01.2013, pour une période temporaire d'un an, soit jusqu'au 31.12.2013 une réduction de 20 % sur le loyer mensuel en vigueur d'un montant de 877,35 EUR et de ramener ledit loyer mensuel à 701,88 EUR (hors indexation) ;

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 233 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;

DECIDE à l'unanimité :

- 1.- d'octroyer, à titre exceptionnel et amiable, à dater du 01.01.2013 et pour une période temporaire d'un an, soit jusqu'au 31.12.2013, à Mme Ingrid DEBUSSCHER, rue Louis Thys 8, 1150 Bruxelles, une réduction de 20 % sur le loyer mensuel en vigueur d'un montant de 877,35 EUR (à indexer au 01.10.2012) pour le local commercial situé au rez-de-chaussée de l'immeuble sis à la même adresse ;
- 2.- de ramener à dater du 01.01.2013 ledit loyer mensuel au montant de 701,88 EUR (hors indexation).

Gemeente-eigendommen - Hockeyterrein in synthetisch gazon en toebehoren gelegen Parmentierlaan - V.Z.W. "ROYAL OMBRAGE HOCKEY CLUB" - Bezetting - Overeenkomst - Goedkeuring

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de overeenkomst van 22.06.1987 die aan de V.Z.W. "ROYAL OMBRAGE HOCKEY CLUB" de toelating verleent om, gedurende een periode van 20 jaar, hetzij tot 21.06.2007 met stilzwijgende verlenging van 5 jaar, het hockeyterrein in synthetisch gazon en toebehoren gelegen Parmentierlaan, 1150 Brussel, te bezetten en te gebruiken ;

Gelet op het aanhangsel aan genoemde overeenkomst afgesloten op 04.12.1996 die de gebruikelijke onderhoudsvoorwaarden en modaliteiten regelt tussen de gemeente en de V.Z.W. "ROYAL OMBRAGE HOCKEY CLUB" ;

Gelet op zijn beraadslaging van 24.04.2012 die beslist om tot 21.06.2007 de gebruikelijke onderhoudsvoorwaarden en modaliteiten van het hockeyterrein te verlengen, voorwerp van het aanhangsel getekend op 04.12.1996 ;

Overwegende dat voornoemde overeenkomsten verstreken zijn op het einde van de stilzwijgende verlenging van 5 jaar vanaf 21.06.2007, hetzij op de datum van 21.06.2012 ;

Overwegende dat de partijen vanaf 22.06.2012 een nieuwe bezettings- en gebruiksovereenkomst van het hockeyterrein en toebehoren gelegen Parmentierlaan, 1150 Brussel, wensen aan te gaan ;

Gelet op de overeenkomst getekend op 03.09.2012 ;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name de artikels 117 alinea 1 en 232 ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;

BESLUIT eenparig :

- 1.- aan de V.Z.W. "ROYAL OMBRAGE HOCKEY CLUB", Parmentierlaan 81, 1150 Brussel, de toelating te

verlenen om vanaf 22.06.2012, gratis en voor een onbepaalde periode, het hockeyterrein in synthetisch gazon en toebehoren gelegen Parmentierlaan, 1150 Brussel, te bezetten en te gebruiken, mits de tenlasteneming en de uitvoering door voornoemde V.Z.W. van alle herstellings- en gebruikelijke onderhoudswerken van het terrein en toebehoren ;

2.- om bijgevoegde bezettingsovereenkomst goed te keuren.

Propriétés communales - Terrain de hockey en gazon synthétique et ses accessoires situés avenue Parmentier - A.S.B.L. ROYAL OMBRAGE HOCKEY CLUB - Occupation - Convention - Adoption

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la convention signée le 22.06.1987 octroyant à l'A.S.B.L. ROYAL OMBRAGE HOCKEY CLUB, le droit d'occuper et d'utiliser pour une durée de 20 ans, soit jusqu'au 21.06.2007 avec tacite reconduction de 5 ans, le terrain de hockey en gazon synthétique et ses accessoires situés avenue Parmentier, 1150 Bruxelles ;

Vu l'avenant à ladite convention conclu le 04.12.1996 entre la commune et l'A.S.B.L. ROYAL OMBRAGE HOCKEY CLUB réglant les conditions et modalités d'entretien usuel dudit terrain de hockey ;

Vu sa délibération du 24.04.2002 décidant de proroger jusqu'au 21.06.2007 les conditions et modalités d'entretien usuel du terrain de hockey objet de l'avenant signé le 04.12.1996 ;

Considérant que les conventions précitées sont venues à échéance au terme de la tacite reconduction de 5 ans à dater du 21.06.2007, soit à la date du 21.06.2012 ;

Considérant que les parties souhaitent conclure à dater du 22.06.2012 une nouvelle convention d'occupation et d'utilisation du terrain de hockey et de ses accessoires situé avenue Parmentier, 1150 Bruxelles ;

Vu la convention signée le 03.09.2012 ;

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment les articles 117 alinéa 1er et 232 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

DECIDE à l'unanimité :

1.- d'octroyer à l'A.S.B.L. ROYAL OMBRAGE HOCKEY CLUB, avenue Parmentier 81, 1150 Bruxelles, le droit d'occuper et d'utiliser à dater du 22.06.2012, à titre gratuit et pour une durée indéterminée, le terrain de hockey en gazon synthétique et ses accessoires situé avenue Parmentier, 1150 Bruxelles, moyennant la prise en charge et la réalisation par ladite A.S.B.L. de tous les travaux de réparation et d'entretien usuel du terrain et de ses accessoires ;

2.- d'adopter la convention d'occupation ci-annexée.

Logement - Complexe immobilier "Les Venelles" - Studio 2530 situé Venelle en Boucle 2 - Affaire Liliane DEWAME - Renonciation partielle à la procédure judiciaire

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu le jugement du 26.09.2011 de la Justice de Paix du Canton de Woluwe-Saint-Pierre pris à l'encontre de Mme Liliane DEWAME, locataire de l'appartement 2530 situé Venelle en Boucle 2, 1150 Bruxelles ;

Considérant que la commune, bailleresse, visait à obtenir la condamnation de Mme Liliane DEWAME au paiement de la somme de 20.324,45 EUR à titre d'arriérés de loyer et d'indemnités d'occupation depuis 2001 à septembre 2011 compris ;

Considérant que le jugement du 26.09.2011, d'une part, condamne Mme Liliane DEWAME, à titre provisionnel, au paiement de la somme non contestée par elle de 14.063,98 EUR, représentant l'arriéré de loyers postérieur à la date du 10.06.2006 et, d'autre part, réserve la demande d'examen visant à obtenir la condamnation de Mme Liliane DEWAME au paiement de l'arriéré antérieur au 10.06.2006 et ce en vue de permettre la mise en état de la cause à ce sujet et notamment de permettre à la commune de répliquer à l'exception de prescription invoquée par Mme Liliane DEWAME pour ledit arriéré antérieur au 10.06.2006 ;

Considérant que cette mise en état de la cause implique la rédaction et le dépôt de conclusions et de ce fait d'exposer de nouveaux frais d'avocats à charge de la commune ;

Considérant que Mme Liliane DEWAME, âgée de plus de 80 ans, est à charge du C.P.A.S, sous administration provisoire et insolvable ;

Vu le courrier du 17.08.2012 de Mme Dominique WILLEMS, administrateur provisoire de Mme Liliane DEWAME, informant la commune que la situation financière de Mme Liliane DEWAME ne permet pas de proposer un plan d'apurement de son arriéré, ses revenus n'étant pas suffisants pour couvrir ses frais de séjour dans la Résidence Roi Baudouin ;

Considérant dès lors qu'il convient de ne pas poursuivre la procédure judiciaire en vue de postuler la condamnation de Mme Liliane DEWAME au paiement de l'arriéré de loyers antérieur au 10.06.2006 ;

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment

50/27.09.2012/A/0027

50/27.09.2012/A/0028	<p>l'article 233 ;</p> <p>Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;</p> <p>DECIDE à l'unanimité, de renoncer à la procédure judiciaire pendante devant le Juge de Paix du Canton de Woluwe-Saint-Pierre en cause de Mme Liliane DEWAME en vue de sa condamnation au paiement de l'arriéré de loyers antérieur au 10.06.2006 pour l'appartement 2530, Venelle en Boucle 2, 1150 Bruxelles.</p> <p>-----</p> <p>Logement - Complexe immobilier "Les Venelles" - Studio 2530 situé Venelle en Boucle 2 - Mandat de gestion confié à l'A.S.B.L. AGENCE IMMOBILIERE SOCIALE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE "LE RELAIS" - Modification de la date de prise de cours - Avenant au mandat de gestion - Adoption</p> <p>LE CONSEIL, en séance publique,</p> <p>Vu sa délibération du 28.06.2012 décidant :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.- de confier à dater du 01.07.2012 à l'A.S.B.L. AGENCE IMMOBILIERE SOCIALE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE "LE RELAIS", rue Paul Wemaere 20, 1150 Bruxelles, la gestion du studio n° 2530 situé Venelle en Boucle 2, 1150 Bruxelles, pour un loyer réel mensuel de 396,86 EUR (hors charges) ; 2.- d'adopter le mandat de gestion ci-annexé d'une durée indéterminée à dater du 01.07.2012 à conclure entre la commune de Woluwe-Saint-Pierre et l'AGENCE IMMOBILIERE SOCIALE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE "LE RELAIS" pour ledit logement ; <p>Considérant que l'A.S.B.L. AGENCE IMMOBILIERE SOCIALE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE "LE RELAIS" n'a pas pris possession des lieux à la date du 01.07.2012 ;</p> <p>Considérant qu'il convient de reporter au 01.09.2012 en lieu et place du 01.07.2012 la prise de cours du mandat de gestion confié à l'A.S.B.L. AGENCE IMMOBILIERE SOCIALE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE "LE RELAIS" du studio 2530 situé Venelle en Boucle 2, 1150 Bruxelles ;</p> <p>Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 117 alinéa 1 et l'article 232 ;</p> <p>Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;</p> <p>DECIDE à l'unanimité :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.- de confier à dater du 01.09.2012 en lieu et place du 01.07.2012, pour une durée indéterminée et pour un loyer réel mensuel de 396,86 EUR (hors charges) à l'A.S.B.L. AGENCE IMMOBILIERE SOCIALE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE "LE RELAIS", rue Paul Wemaere 20, 1150 Bruxelles, la gestion du studio 2530 situé Venelle en Boucle 2, 1150 Bruxelles ; 2.- d'adopter l'avenant ci-annexé. <p>-----</p>
50/27.09.2012/A/0029	<p>Contentieux - Hôtel communal - Construction du bloc C - Commissariat de Police - Affaire S.A. ENTREPRISES KOECKELBERG - Introduction devant la Cour de Cassation d'un pourvoi en cassation contre l'arrêt de la Cour d'Appel de Bruxelles du 05.04.2012</p> <p>LE CONSEIL, en séance publique,</p> <p>Vu sa délibération du 23.04.2008 décidant d'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à ester en justice afin d'interjeter appel de la décision rendue le 10.03.2008 par le Tribunal de Première Instance de Bruxelles condamnant la commune à payer à la S.A. ENTREPRISES KOECKELBERG, rue Noël Sart Culpart 44, 6060 Gilly, la somme de 379.920,68 EUR majorée des intérêts compensatoires, calculés au taux légal à compter de la décision d'attribution du marché, soit le 10.10.2005, des intérêts judiciaires à partir du 10.03.2008, et autorisant la société demanderesse à capitaliser les intérêts échus au 07.03.2007, consécutivement à l'écartement de l'offre de cette société lors de la procédure de sélection qualitative effectuée dans le cadre du marché relatif à la construction du bloc C de l'hôtel communal à destination du commissariat de police au cours de l'année 2005 ;</p> <p>Vu l'arrêt de la Cour d'Appel de Bruxelles du 05.04.2012 confirmant le jugement de condamnation de Première Instance du 10.03.2008, à savoir le paiement de la somme de 379.920,68 EUR majorée des intérêts compensatoires, calculés au taux légal à compter de la décision d'attribution du marché, soit le 10.10.2005, des intérêts judiciaires à partir du 10.03.2008, et autorisant la capitalisation des intérêts compensatoires échus au 07.03.2007 et au 10.03.2008 ainsi que la capitalisation des intérêts moratoires échus au 10.04.2009 et 26.05.2011 ;</p> <p>Considérant que la Cour d'Appel a également condamné la commune aux indemnités de procédures maximales, passant de 2 fois 7.700,00 EUR à 2 fois 15.400,00 EUR ;</p> <p>Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 24.04.2012 décidant de désigner Me Michel MAHIEU de l'Association d'avocats GERARD & ASSOCIES, boulevard du Souverain 36, 1170 Bruxelles, avocat auprès de la Cour de Cassation, en vue de postuler un avis de cassation afin d'analyser l'opportunité d'interjeter ou non un pourvoi en cassation contre l'arrêt de la Cour d'Appel de Bruxelles du 05.04.2012 et, en cas d'avis positif, afin d'introduire ledit pourvoi et de suivre la procédure ;</p> <p>Considérant l'avis du 26.06.2012 de Me Michel MAHIEU ;</p>

Considérant qu'en raison de l'enjeu financier non négligeable au niveau des intérêts et des indemnités de procédure, il y a lieu d'introduire un pourvoi en cassation contre l'arrêt de la Cour d'Appel du 05.04.2012 ;

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 270 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

DECIDE à l'unanimité, d'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à introduire devant la Cour de Cassation un pourvoi en cassation contre l'arrêt de la Cour d'Appel de Bruxelles du 05.04.2012 confirmant le jugement de condamnation de Première Instance du 10.03.2008, à savoir le paiement à la S.A. ENTREPRISES KOECKELBERG, rue Noël Sart Culpart 44, 6060 Gilly, de la somme de 379.920,68 EUR majorée des intérêts compensatoires, calculés au taux légal à compter de la décision d'attribution du marché, soit le 10.10.2005, des intérêts judiciaires à partir du 10.03.2008 autorisant la capitalisation des intérêts compensatoires échus au 07.03.2007 et au 10.03.2008 ainsi que la capitalisation des intérêts moratoires échus au 10.04.2009 et au 26.05.2011, et condamnant la commune aux indemnités de procédures maximales, consécutivement à l'écartement de l'offre de cette société lors de la procédure de sélection qualitative effectuée dans le cadre du marché relatif à la construction du bloc C de l'hôtel communal à destination du commissariat de police au cours de l'année 2005.

53/27.09.2012/A/0030

Gemeenteraadsverkiezingen van 14.10.2012 - Presentiegeld voor de leden van het hoofdbureau en de leden van de stembureaus

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op het Brussels gemeentelijk kieswetboek, met name artikel 20 ;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30.03.2006 tot vaststelling van het bedrag van het presentiegeld en de reisvergoeding van de leden van de kiesbureaus voor de gemeenteraadsverkiezingen ;

Gelet op de ordonnantie van 12.07.2012 houdende de organisatie van de elektronische stemming voor de gemeenteraadsverkiezingen, met name artikel 5 ;

Gelet op zijn beraadslaging van 26.04.2012 houdende vaststelling van het bedrag van het presentiegeld te betalen aan de leden van de bureaus die zullen moeten zetelen bij de gemeenteraadsverkiezingen van 14.10.2012 ;

Overwegende dat de stembureaus eventueel zullen gevormd worden door een adjunct-secretaris naast de voorzitter, de secretaris en de bijzitters ;

Overwegende dat het opportuun is deze personen te betalen ;

Overwegende dat er een krediet van 28.000,00 EUR ingeschreven is op artikel 1040/122-48 van de gewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2012 om de betaling van de gepresteerde uren te verzekeren ;

BESLUIT eenparig, zijn beraadslaging van 26.04.2012 aan te vullen om als volgt het bedrag van het presentiegeld vast te stellen dat moet betaald worden aan de leden van het hoofdbureau en aan de leden van de stembureaus die zullen zetelen in het kader van de gemeenteraadsverkiezingen van 14.10.2012 :

1.- HOOFDBUREAU

A. Voorbereidende zittingen van 15.09.2012, 16.09.2012, 17.09.2012 en 20.09.2012

- Voorzitter : 65,00 EUR per zitting ;
- Secretaris : 65,00 EUR per zitting ;
- Bijzitters : 55,00 EUR per zitting ;

B. Dag van de verkiezingen

- Voorzitter : 115,00 EUR per zitting ;
- Secretaris : 95,00 EUR per zitting ;
- Bijzitters : 85,00 EUR per zitting ;

2.- STEMBUREAUS

- Voorzitter : 90,00 EUR per zitting ;
- Secretaris : 85,00 EUR per zitting ;
- Adjunct-secretaris : 85,00 EUR per zitting ;
- Bijzitters : 85,00 EUR per zitting.

Elections communales du 14.10.2012 - Jetons de présence pour les membres du bureau principal et les membres des bureaux de vote

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu le code électoral communal bruxellois, notamment l'article 20 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30.03.2006 fixant le montant des jetons de présence et des indemnités de déplacement des membres des bureaux électoraux pour les élections

communales ;

Vu l'ordonnance du 12.07.2012 organisant le vote électronique pour les élections communales notamment l'article 5 ;

Vu sa délibération du 26.04.2012 portant fixation de la valeur des jetons de présence à payer aux membres des bureaux qui devront siéger lors des élections communales du 14.10.2012 ;

Considérant que lesdits bureaux de vote seront éventuellement constitués d'un secrétaire adjoint en plus du président, du secrétaire et des assesseurs ;

Considérant qu'il convient de rémunérer également ces personnes ;

Considérant qu'un crédit de 28.000,00 EUR est inscrit à l'article 1040/122-48 du service ordinaire du budget de l'exercice 2012 afin d'assurer le paiement de ces prestations ;

DECIDE à l'unanimité, de compléter sa délibération du 26.04.2012 et de fixer comme suit, la valeur des jetons de présence à payer aux membres du bureau principal et aux membres des bureaux de vote qui doivent siéger dans le cadre des élections communales du 14.10.2012 :

1.- BUREAU PRINCIPAL

A. Séances préparatoires des 15.09.2012, 16.09.2012, 17.09.2012 et 20.09.2012

- Président : 65,00 EUR par séance ;
- Secrétaire : 65,00 EUR par séance ;
- Assesseurs : 55,00 EUR par séance ;

B. Jour des élections

- Président : 115,00 EUR par séance ;
- Secrétaire : 95,00 EUR par séance ;
- Assesseurs : 85,00 EUR par séance ;

2.- BUREAUX DE VOTE

- Président : 90,00 EUR par séance ;
- Secrétaire : 85,00 EUR par séance ;
- Secrétaire adjoint : 85,00 EUR par séance ;
- Assesseurs : 85,00 EUR par séance.

Jeunesse - Contrat entre la commune de WOLUWE-SAINT-PIERRE et la S.C.R.L. LES HABITATIONS SOCIALES DE WOLUWE-SAINT-PIERRE de mise à disposition d'un local sur le site de la Cité de l'Amitié dans le cadre de la convention conclue avec l'A.S.B.L. ATOUT PROJET - Approbation

LE CONSEIL, en séance publique,

Considérant que la commune de WOLUWE-SAINT-PIERRE a conclu une convention avec l'A.S.B.L. ATOUT PROJET lui permettant de bénéficier de la mise à disposition de deux postes de travail à temps plein d'animateur socio-éducatif ;

Considérant que ladite convention prévoit que la commune de WOLUWE-SAINT-PIERRE doit fournir aux animateurs socio-éducatifs la structure de travail adéquate ;

Considérant que les animateurs socio-éducatifs mènent un travail d'animation et d'encadrement à caractère éducatif et socio-culturel à destination d'enfants et d'adolescents de 6 à 18 ans à la Cité de l'Amitié ;

Considérant que la S.C.R.L. les HABITATIONS SOCIALES DE WOLUWE-SAINT-PIERRE accepte de mettre à disposition, à titre gratuit, un local au sein du pavillon situé sur le site de la Cité de l'Amitié, rue de la Limite 48, 1150 Bruxelles ;

DECIDE à l'unanimité, de conclure entre la commune de WOLUWE-SAINT-PIERRE et la S.C.R.L. LES HABITATIONS SOCIALES DE WOLUWE-SAINT-PIERRE un contrat de mise à disposition, à titre gratuit, d'un local au sein du pavillon situé sur le site de la Cité de l'Amitié, rue de la Limite 48, 1150 Bruxelles, tel que ci-annexé.

Begroting van het dienstjaar 2012 - Wijzigingen 1 en 2

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op zijn beraadslaging van 24.11.2011 tot vaststelling van de gemeentebegroting van het dienstjaar 2012 ;

Gelet op de brief van de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 07.02.2012 waarbij aan het gemeentebestuur meegedeeld wordt dat de voornoemde beraadslaging van 24.11.2011 uitvoerbaar is geworden door het verstrijken van de termijn waarover de toezichthoudende overheid beschikt om te beslissen over de gemeentebegroting van het dienstjaar 2012 ;

Overwegende dat de begroting van het dienstjaar 2012 dient gewijzigd te worden teneinde, in ontvangsten en in uitgaven, begrotingskredieten met betrekking tot diverse bijzondere verrichtingen te kunnen

50/27.09.2012/A/0031

47/27.09.2012/A/0032

inschrijven, waaronder voornamelijk :

Gewone dienst - Ontvangsten

- Levering van schoolmaaltijden met overeenkomstige financiële tussenkomst van de ouders (O=U) ;
- Budgettering of updating van verschillende toelagen ;
- Verhoging van de creditintresten ;

Gewone dienst - Uitgaven

- Voornaamste uitgaven :

- Aanpassing van de gemeentelijke dotatie aan het O.C.M.W. ten gevolge van de opnemings van het batig resultaat van de begrotingsrekening van het dienstjaar 2011 van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn ;
- Verhoging van de gemeentelijke bijdrage in het tekort van de Politiezone 5343 Montgomery ;
- Herverdeling of verhoging van de gemeentetoelagen toegekend aan bepaalde verenigingen ;
- Mobiliteit : Project "Te voet, dat gaat vanzelf" : budgettering van de gewestelijke toelage en begrotingsaanpassing (O=U) ;

- Uitgaven verricht met toepassing van artikel 249 van de nieuwe gemeentewet :

- Saneringswerken van de gebouwen P. Wemaere en R. Devillersstraat ;

Buitengewone dienst - Ontvangsten

- Nieuwe leningen en overboekingen uit Buitengewone Reservefondsen bestemd voor de financiering van de BW. 02-2012 ;
- Subsidies voor specifieke investeringen ;
- Herinschrijving in 2012 van begrotingskredieten met betrekking tot niet opgenomen leningen uit vorige dienstjaren ;

Buitengewone dienst - Uitgaven

- Voornaamste uitgaven :

- Gemeentehuis : Dakherstellingswerken - Complement 2011 ;
- Nederlandstalige bibliotheek - Nieuwe bibliotheek : Passiefbouw - Complement 2011 (O=U) ;
- Franstalig lager onderwijs - School van Stokkel - Bouw van bijkomende klassen - Herinschrijving 2011 ;
- Nederlandstalig lager onderwijs - School van Mooi-Bos : Inrichting van supplementaire klassen - Herinschrijving 2011 ;
- Diverse kerken - Toekenning van subsidies in kapitaal voor de hernieuwing van kerkgebouwen ;

- Uitgaven verricht met toepassing van artikel 249 van de nieuwe gemeentewet :

- Jeugdhuis - Vogelzanglaan 15 : Herstellings- en isolatiewerken van het dak en van het gebouw ;
- Parken en plantsoenen - Levering van motoren voor grasmaaiers ;
- Nederlandstalig kinderdagverblijf van Stokkel - Herstelling van de buizen van de verwarmingsinstallatie ;
- Openbare reiniging - Herstelling van een veegmachine ;
- Diverse buitengewone onwaarden (niet-betaalde kosten) m.b.t. gedeeltelijk geïnde rechten van vorige dienstjaren (subsidies) ;

Overwegende dat het nodig is nog andere minder belangrijke wijzigingen aan de gewone en de buitengewone dienst van voornoemde begroting aan te brengen ;

Gelet op het koninklijk besluit van 02.08.1990, zoals gewijzigd, houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit, met name de artikels 1-3°, 12, 15 en 16 ;

Overwegende de begrotingsrekening van het dienstjaar 2011 vastgesteld door de Gemeenteraad van 31.05.2012 vooraleer haar resultaten in de begroting van het dienstjaar 2012 werden opgenomen, overeenkomstig de beschikkingen van het artikel 9 van het koninklijk besluit van 02.08.1990 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit ;

Gelet, in het bijzonder, op de bepalingen van artikel 15 van voornoemd koninklijk besluit waarbij de begrotingswijzigingen aan dezelfde procedures worden onderworpen als deze toepasselijk voor de begroting, evenals de beschikkingen vervat in artikel 16 waarbij de inschrijving in de begrotingswijzigingen van de begrotingskredieten die noodzakelijk zijn voor het dekken van krachtens artikel 249 van de nieuwe gemeentewet verrichte uitgaven, maar ook de ambtshalve opgenomen uitgaven, evenals de begrotingskredieten die betrekking hebben op onvoorziene ontvangsten, verplicht wordt gemaakt ;

Gelet op het gunstig advies door de Commissie op datum van 18.09.2012 uitgebracht, ingesteld door de eerder vernoemde artikels 12 en 15 van het koninklijk besluit van 02.08.1990 met betrekking tot de voornoemde begrotingswijzigingen ;

Gelet op het ontwerp van begrotingswijzigingen 1 en 2 van het dienstjaar 2012 opgesteld door het College van Burgemeester en Schepenen van 18.09.2012 ;

BESLUIT eenparig, de gewone en de buitengewone dienst van de gemeentebegroting voor het

dienstjaar 2012 te wijzigen en de nieuwe resultaten vast te stellen op de bedragen hernomen in de hiernavolgende tabellen :

GEWONE DIENST - BALANS VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN

		ONTVANGSTEN	UITGAVEN		SALDO
1.-	<u>Eigen dienstjaar (*)</u>				
	Basisbegroting of				
	vorige wijziging	66.582.898,25	66.251.926,64	+	330.971,61
	Verhogingen	239.700,00	1.124.807,60	-	885.107,60
	Verminderingsen	6.000,00	1.417.199,06	+	1.411.199,06
	Nieuw resultaat	66.816.598,25	65.959.535,18	-	195.119,85
2.-	<u>Vorige dienstjaren</u>				
	Basisbegroting of				
	vorige wijziging	6.980.240,80	0,00	+	6.980.240,80
	Verhogingen	4.001.830,90	0,00	+	4.001.830,90
	Verminderingsen	0,00	0,00	+	0,00
	Nieuw resultaat	10.982.071,70	0,00	+	10.982.071,70
3.-	<u>Algemeen resultaat</u>				
	Basisbegroting of				
	vorige wijziging	73.563.139,05	66.251.926,64	+	7.311.212,41
	Nieuw resultaat	77.798.669,95	65.959.535,18	+	11.839.134,77

(*) Inclusief overboekingsontvangsten en- uitgaven.

BUITENGEWONE DIENST - BALANS VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN

		ONTVANGSTEN	UITGAVEN		SALDO
1.-	<u>Eigen dienstjaar (*)</u>				
	Basisbegroting of				
	vorige wijziging	10.055.959,00	10.055.959,00	+	0,00
	Verhogingen	10.633.968,04	2.963.590,73	+	7.670.377,31
	Verminderingsen	0,00	33.000,00	+	33.000,00
	Nieuw resultaat	20.689.927,04	12.986.549,73	+	7.703.377,31
2.-	<u>Vorige dienstjaren</u>				
	Basisbegroting of				
	vorige wijziging	558.803,84	0,00	+	558.803,84
	Verhogingen	0,00	7.605.761,27	-	7.605.761,27
	Verminderingsen	558.803,84	25.000,00	-	533.803,84
	Nieuw resultaat	0,00	7.580.761,27	-	7.580.761,27
3.-	<u>Algemeen resultaat</u>				
	Basisbegroting of				
	vorige wijziging	10.614.762,84	10.055.959,00	+	558.803,84
	Nieuw resultaat	20.689.927,04	20.567.311,00	+	122.616,04

(*) Inclusief overboekingsontvangsten en -uitgaven.

Budget de l'exercice 2012 - Modifications 1 et 2

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu sa délibération du 24.11.2011 arrêtant le budget communal de l'exercice 2012 ;

Vu la lettre du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 07.02.2012 informant l'administration communale du fait que la délibération précitée du 24.11.2011 est devenue exécutoire par expiration du délai imparti à l'autorité de tutelle pour statuer sur le budget communal de l'exercice 2012 ;

Considérant la nécessité de modifier le budget de l'exercice 2012 dans le but de permettre également l'inscription, tant en recettes qu'en dépenses, des crédits relatifs aux diverses opérations particulières, dont les principales sont les suivantes :

Service ordinaire - Recettes

- Fourniture de repas scolaires avec intervention financière correspondante des parents (R=D) ;
- Budgétisation ou actualisation de différents subsides ;
- Augmentation des intérêts créditeurs ;

Service ordinaire - Dépenses

- Dépenses principales :

- Adaptation de la dotation communale en faveur du C.P.A.S. suite à l'intégration du résultat positif du

- compte budgétaire de l'exercice 2011 du Centre Public d'Action Sociale ;
- Majoration de la contribution communale au déficit de la Zone de Police 5343 Montgomery ;
 - Nouvelle répartition ou majoration de subsides communaux alloués à certaines associations ;
 - Mobilité : Projet "En rang, c'est le pied" : budgétisation du subside régional et adaptation budgétaire (R=D) ;
 - Dépenses effectuées en application de l'article 249 de la nouvelle loi communale :
 - Travaux d'assainissement des immeubles rues P. Wemaere et R. Devillers ;
- Service extraordinaire - Recettes
- Nouveaux emprunts et prélèvements sur Fonds de Réserves Extraordinaires destinés au financement de la MB. 02-2012 ;
 - Subsides pour investissements spécifiques ;
 - Réinscription en 2012 de crédits budgétaires relatifs à des emprunts non contractés lors des exercices précédents ;
- Service extraordinaire - Dépenses
- Dépenses principales :
 - Hôtel communal : Travaux de réfection des toitures - Complément 2011 ;
 - Bibliothèque néerlandophone - Nouvelle Bibliothèque : Construction passive - Complément 2011 (R=D) ;
 - Enseignement primaire francophone - Ecole de Stockel : Construction de classes supplémentaires - Réinscription 2011 ;
 - Enseignement primaire néerlandophone - Ecole de Joli-Bois : Aménagement de classes supplémentaires - Réinscription 2011 ;
 - Diverses églises - Octroi de subsides en capital pour rénovation des bâtiments culturels ;
 - Dépenses effectuées en application de l'article 249 de la nouvelle loi communale :
 - Maison des Jeunes - avenue du Chant d'Oiseau 15 : Travaux de réparation et d'isolation de la toiture et du bâtiment ;
 - Parcs et plantations - Fourniture de moteurs de tondeuses ;
 - Crèche néerlandophone de Stockel - Réparation de la tuyauterie du système de chauffage ;
 - Nettoyage public - Réparation d'une balayeuse ;
 - Diverses non-valeurs extraordinaires (charges non-décaissées) relatives à des droits partiellement perçus d'exercices antérieurs, subsides ;

Considérant la nécessité d'apporter également d'autres modifications mineures aux services ordinaire et extraordinaire du budget précité ;

Vu l'arrêté royal du 02.08.1990, tel que modifié, portant le règlement général de la comptabilité communale, notamment les articles 1-3°, 12, 15 et 16 ;

Considérant le compte budgétaire de l'exercice 2011 arrêté par le Conseil communal du 31.05.2012 préalablement à l'intégration de ses résultats dans le budget de l'exercice 2012 conformément aux dispositions de l'article 9 de l'arrêté royal du 02.08.1990 portant le règlement général de la comptabilité communale ;

Vu, plus précisément, les dispositions de l'article 15 de l'arrêté royal précité soumettant les modifications budgétaires aux mêmes dispositions que celles applicables au budget, ainsi que les dispositions contenues à l'article 16 rendant obligatoire l'inscription, dans les modifications budgétaires, des crédits nécessaires pour couvrir les dépenses effectuées en vertu de l'article 249 de la nouvelle loi communale et celles effectuées par prélèvement d'office, ainsi que des crédits budgétaires afférents à des recettes imprévues ;

Vu l'avis favorable rendu en date du 18.09.2012 par la Commission instituée par lesdits articles 12 et 15 de l'arrêté royal du 02.08.1990 relativement auxdites modifications budgétaires ;

Vu le projet de modifications budgétaires 1 et 2 de l'exercice 2012 établi par le Collège des Bourgmestre et Echevins du 18.09.2012 ;

DECIDE à l'unanimité, de modifier les services ordinaire et extraordinaire du budget de la commune pour l'exercice 2012 et d'arrêter les nouveaux résultats aux montants figurant aux tableaux ci-après :

SERVICE ORDINAIRE - BALANCE DES RECETTES ET DEPENSES

		RECETTES	DEPENSES		SOLDE
1.	<u>Exercice propre (*)</u>				
	Budget initial ou				
	précédente modification	66.582.898,25	66.251.926,64	+	330.971,61
	Augmentations	239.700,00	1.124.807,60	-	885.107,60
	Diminutions	6.000,00	1.417.199,06	+	1.411.199,06
	Nouveau résultat	66.816.598,25	65.959.535,18	-	195.119,85
2.-	<u>Exercices antérieurs</u>				

	Budget initial ou				
	précédente modification	6.980.240,80	0,00	+	6.980.240,80
	Augmentations	4.001.830,90	0,00	+	4.001.830,90
	Diminutions	0,00	0,00	+	0,00
	Nouveau résultat	10.982.071,70	0,00	+	10.982.071,70
3.-	<u>Résultat général</u>				
	Budget initial ou				
	précédente modification	73.563.139,05	66.251.926,64	+	7.311.212,41
	Nouveau résultat	77.798.669,95	65.959.535,18	+	11.839.134,77

(*) y compris recettes et dépenses de prélèvements.

SERVICE EXTRAORDINAIRE - BALANCE DES RECETTES ET DEPENSES

		RECETTES	DEPENSES		SOLDE
1.-	<u>Exercice propre (*)</u>				
	Budget initial ou				
	précédente modification	10.055.959,00	10.055.959,00	+	0,00
	Augmentations	10.633.968,04	2.963.590,73	+	7.670.377,31
	Diminutions	0,00	33.000,00	+	33.000,00
	Nouveau résultat	20.689.927,04	12.986.549,73	+	7.703.377,31
2.	<u>Exercices antérieurs</u>				
	Budget initial ou				
	précédente modification	558.803,84	0,00	+	558.803,84
	Augmentations	0,00	7.605.761,27	-	7.605.761,27
	Diminutions	558.803,84	25.000,00	-	533.803,84
	Nouveau résultat	0,00	7.580.761,27	-	7.580.761,27
3.	<u>Résultat général</u>				
	Budget initial ou				
	précédente modification	10.614.762,84	10.055.959,00	+	558.803,84
	Nouveau résultat	20.689.927,04	20.567.311,00	+	122.616,04

(*) y compris recettes et dépenses de prélèvements.

**V.Z.W. SOCIAAL VERHUURKANTOOR VAN SINT-PIETERS-WOLUWE "LE RELAIS" -
 Dienstjaar 2011 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de wet van 14.11.1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, met name de bepalingen van artikels 1, 3, 4, 5, 6 en 7 ;

Gelet, meer in het bijzonder, op de verplichting, voor ieder rechtspersoon die een toelage aanvraagt, zijn balans, zijn rekeningen alsook een verslag inzake beheer en financiële toestand aan de verstrekker te bezorgen ;

Overwegende dat, enerzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag lager ligt dan 1.239,47 EUR de onderhavige wet niet van toepassing is en dat, anderzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag tussen 1.239,47 EUR en 24.789,35 EUR ligt, enkel de verantwoording van de aanwending van de toelage voor het doel waarvoor zij is toegekend moet worden geëist op straffe van terugbetaling van de toelage waardoor de overige verplichtingen voorzien door onderhavige wet aan het oordeel van de toelageverstrekkers worden overgelaten ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.06.1986 die een eenvormige presentatie oplegt van al de door de verschillende V.Z.W.'s en groeperingen ingediende boekhoudkundige stukken ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 13.03.2012 tot vaststelling van het principe van een controle in de loop van het jaar 2012 op het rekenkundig beleid door een bedrijfsrevisor van een aantal V.Z.W.'s en groeperingen genietende van gemeentetoelagen en/of voordelen in natura door de gemeente verstrekt, waaronder met name de V.Z.W. SOCIAAL VERHUURKANTOOR VAN SINT-PIETERS-WOLUWE "LE RELAIS" ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 20.12.2011 die de B.V.B.A. K.P.M.G., Bourgetlaan 40, 1030 Brussel, als dienstverlenend bedrijf aanstelt in het kader van de opdracht met betrekking tot de voornoemde controle in de loop van het dienstjaar 2012 ;

Gelet op het door deze bedrijfsrevisor op 15.06.2012 opgemaakte verslag waaruit blijkt dat de staat van de balans met een totaal van 262.606,28 EUR en de algemene exploitatierekening met een winst van 3.691,79 EUR afgesloten per 31.12.2011 ;

Overwegende dat dit verslag voldoet aan de voorschriften van het bestek betreffende de voornoemde

opdracht ;

Gelet op de door de V.Z.W. SOCIAAL VERHUURKANTOOR VAN SINT-PIETERS-WOLUWE "LE RELAIS" voor het dienstjaar 2011 ingediende boekhoudkundige stukken ;

Overwegende dat de activiteiten van voornoemde V.Z.W. in de loop van in rubriek vermeld dienstjaar bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de statuten die het doel bepalen van voornoemde vereniging ;

Overwegende dat de toekenning en de aanwending van de toelagen 2012 door voornoemde V.Z.W. evenals de boekhoudkundige documenten van het dienstjaar voorgelegd door deze vereniging bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de bepalingen van de wet van 14.11.1983 ;

NEEMT AKTE van de hiernavolgende verbeterde resultaten van het dienstjaar 2011 van de V.Z.W. SOCIAAL VERHUURKANTOOR VAN SINT-PIETERS-WOLUWE "LE RELAIS" :

1.- algemene exploitatierekening 2011 :	
a. lasten	759.607,04 EUR
b. opbrengsten	763.298,83 EUR
c. winst	3.691,79 EUR
2.- balans 2011 :	
a. actief-passief	262.606,28 EUR

A.S.B.L. AGENCE IMMOBILIERE SOCIALE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE "LE RELAIS" - Exercice d'activité 2011 - Documents comptables - Prise d'acte

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 14.11.1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, notamment les dispositions des articles 1, 3, 4, 5, 6 et 7 ;

Vu plus particulièrement l'obligation pour toute personne morale qui demande une subvention de transmettre au dispensateur de celle-ci ses bilan et comptes ainsi qu'un rapport de gestion et de situation financière ;

Considérant que, d'une part, pour des subventions d'une valeur inférieure à 1.239,47 EUR la présente loi n'est pas d'application et que, d'autre part, pour des subventions d'une valeur comprise entre 1.239,47 EUR et 24.789,35 EUR seule la justification de l'emploi de la subvention aux fins pour lesquelles elle a été octroyée doit être exigée sous peine de restitution de la subvention, les autres obligations prévues par la présente loi étant laissées à l'appréciation du dispensateur des subventions ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 09.06.1986 imposant une présentation uniforme de tous les documents comptables introduits par les différents groupements ou A.S.B.L. concernés ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13.03.2012 arrêtant le principe du contrôle au cours de l'exercice 2012 de la gestion comptable par un réviseur d'entreprises d'un ensemble d'A.S.B.L. et de groupements bénéficiant de subsides communaux et/ou d'avantages en nature accordés par la commune, dont notamment l'A.S.B.L. AGENCE IMMOBILIERE SOCIALE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE "LE RELAIS" ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 20.12.2011 désignant la S.P.R.L. K.P.M.G., avenue du Bourget 40, 1030 Bruxelles, comme prestataire de services dans le cadre du marché relatif audit contrôle au cours de l'exercice 2012 ;

Vu le rapport établi en date du 15.06.2012 par ledit réviseur d'entreprises et concluant que la situation comptable arrêtée au 31.12.2011 dont le total du bilan s'élève à 262.606,28 EUR et dont le compte d'exploitation générale se clôture par un bénéfice de 3.691,79 EUR ;

Considérant que ledit rapport satisfait aux prescriptions du cahier spécial des charges relatif au marché précité ;

Vu les documents comptables introduits par l'A.S.B.L. AGENCE IMMOBILIERE SOCIALE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE "LE RELAIS" pour l'exercice d'activité 2011 ;

Considérant que les activités de ladite A.S.B.L. au cours de l'exercice d'activité sous revue peuvent dès lors être considérées comme conformes aux dispositions des statuts déterminant l'objet de ladite association ;

Considérant que l'octroi et l'emploi de subsides 2012 par ladite A.S.B.L. ainsi que les documents comptables de l'exercice d'activité présentés par cette association peuvent dès lors être considérés comme conformes aux dispositions de la loi du 14.11.1983 ;

PREND ACTE des résultats comptables corrigés ci-après de l'exercice d'activité 2011 de l'A.S.B.L. AGENCE IMMOBILIERE SOCIALE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE "LE RELAIS" :

1.- compte d'exploitation générale 2011 :	
a. charges	759.607,04 EUR
b. produits	763.298,83 EUR

47/27.09.2012/A/0034

c. bénéfice	3.691,79 EUR
2.- bilan 2011 :	
a. actif-passif	262.606,28 EUR

V.Z.W. CAP FAMILIE - Dienstjaar 2011 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de wet van 14.11.1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, met name de bepalingen van artikels 1, 3, 4, 5, 6 en 7 ;

Gelet, meer in het bijzonder, op de verplichting, voor ieder rechtspersoon die een toelage aanvraagt, zijn balans, zijn rekeningen alsook een verslag inzake beheer en financiële toestand aan de verstrekker te bezorgen ;

Overwegende dat, enerzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag lager ligt dan 1.239,47 EUR de onderhavige wet niet van toepassing is en dat, anderzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag tussen 1.239,47 EUR en 24.789,35 EUR ligt, enkel de verantwoording van de aanwending van de toelage voor het doel waarvoor zij is toegekend moet worden geëist op straffe van terugbetaling van de toelage waardoor de overige verplichtingen voorzien door onderhavige wet aan het oordeel van de toelageverstrekkers worden overgelaten ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.06.1986 die een eenvormige presentatie oplegt van al de door de verschillende V.Z.W.'s en groeperingen ingediende boekhoudkundige stukken ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 13.03.2012 tot vaststelling van het principe van een controle in de loop van het jaar 2012 op het rekenkundig beleid door een bedrijfsrevisor van een aantal V.Z.W.'s en groeperingen genietende van gemeentetoelagen en/of voordelen in natura door de gemeente verstrekt, waaronder met name de V.Z.W. CAP FAMILIE ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 20.12.2011 die de B.V.B.A. K.P.M.G., Bourgetlaan 40, 1030 Brussel, als dienstverlenend bedrijf aanstelt in het kader van de opdracht met betrekking tot de voornoemde controle in de loop van het dienstjaar 2012 ;

Gelet op het door deze bedrijfsrevisor op 26.07.2012 opgemaakte verslag waaruit blijkt dat de staat van de balans met een totaal van 79.540,16 EUR en de algemene exploitatierekening met een verlies van 9.055,24 EUR afgesloten per 31.12.2011 een getrouw beeld geeft van het vermogen, van de financiële toestand en van de inkomsten en uitgaven van de vereniging op deze datum ;

Overwegende dat dit verslag voldoet aan de voorschriften van het bestek betreffende de voornoemde opdracht ;

Gelet op de door de V.Z.W. CAP FAMILIE voor het dienstjaar 2011 ingediende boekhoudkundige stukken ;

Overwegende dat de activiteiten van voornoemde V.Z.W. in de loop van in rubriek vermeld dienstjaar bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de statuten die het doel bepalen van voornoemde vereniging ;

Overwegende dat de toekenning en de aanwending van de toelagen 2012 door voornoemde V.Z.W. evenals de boekhoudkundige documenten van het dienstjaar voorgelegd door deze vereniging bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de bepalingen van de wet van 14.11.1983 ;

NEEMT AKTE van de hiernavolgende boekhoudkundige stukken van het dienstjaar 2011 van de V.Z.W. CAP FAMILIE :

1.- algemene exploitatierekening 2011 :	
a. lasten	175.234,97 EUR
b. opbrengsten	166.179,73 EUR
c. verlies	9.055,24 EUR
2.- balans 2011 :	
a. actief-passief	79.540,16 EUR

A.S.B.L. CAP FAMILLE - Exercice d'activité 2011 - Documents comptables - Prise d'acte

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 14.11.1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, notamment les dispositions des articles 1, 3, 4, 5, 6 et 7 ;

Vu plus particulièrement l'obligation pour toute personne morale qui demande une subvention de transmettre au dispensateur de celle-ci ses bilan et comptes ainsi qu'un rapport de gestion et de situation financière ;

Considérant que, d'une part, pour des subventions d'une valeur inférieure à 1.239,47 EUR la présente loi n'est pas d'application et que, d'autre part, pour des subventions d'une valeur comprise entre 1.239,47 EUR et

24.789,35 EUR seule la justification de l'emploi de la subvention aux fins pour lesquelles elle a été octroyée doit être exigée sous peine de restitution de la subvention, les autres obligations prévues par la présente loi étant laissées à l'appréciation du dispensateur des subventions ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 09.06.1986 imposant une présentation uniforme de tous les documents comptables introduits par les différents groupements ou A.S.B.L. concernés ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13.03.2012 arrêtant le principe du contrôle au cours de l'exercice 2012 de la gestion comptable par un réviseur d'entreprises d'un ensemble d'A.S.B.L. et de groupements bénéficiant de subsides communaux et/ou d'avantages en nature accordés par la commune, dont notamment l'A.S.B.L. CAP FAMILLE ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 20.12.2011 désignant la S.P.R.L. K.P.M.G., avenue du Bourget 40, 1030 Bruxelles, comme prestataire de services dans le cadre du marché relatif audit contrôle au cours de l'exercice 2012 ;

Vu le rapport établi en date du 26.07.2012 par ledit réviseur d'entreprises et concluant que la situation comptable arrêtée au 31.12.2011 dont le total du bilan s'élève à 79.540,16 EUR et dont le compte d'exploitation générale se clôture par une perte de 9.055,24 EUR donne une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et du résultat des activités de ladite A.S.B.L. à cette date ;

Considérant que ledit rapport satisfait aux prescriptions du cahier spécial des charges relatif au marché précité ;

Vu les documents comptables introduits par l'A.S.B.L. CAP FAMILLE pour l'exercice d'activité 2011 ;

Considérant que les activités de ladite A.S.B.L. au cours de l'exercice d'activité sous revue peuvent dès lors être considérées comme conformes aux dispositions des statuts déterminant l'objet de ladite association ;

Considérant que l'octroi et l'emploi de subsides 2012 par ladite A.S.B.L. ainsi que les documents comptables de l'exercice d'activité présentés par cette association peuvent dès lors être considérés comme conformes aux dispositions de la loi du 14.11.1983 ;

PREND ACTE des documents comptables ci-après de l'exercice d'activité 2011 de l'A.S.B.L. CAP FAMILLE :

1.- compte d'exploitation générale 2011 :	
a. charges	175.234,97 EUR
b. produits	166.179,73 EUR
c. perte	9.055,24 EUR
2.- bilan 2011 :	
a. actif-passif	79.540,16 EUR

V.Z.W. "CENTRE COMMUNAUTAIRE DE JOLI-BOIS" - Dienstjaar 2011 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de wet van 14.11.1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, met name de bepalingen van artikels 1, 3, 4, 5, 6 en 7 ;

Gelet, meer in het bijzonder, op de verplichting, voor ieder rechtspersoon die een toelage aanvraagt, zijn balans, zijn rekeningen alsook een verslag inzake beheer en financiële toestand aan de verstrekker te bezorgen ;

Overwegende dat, enerzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag lager ligt dan 1.239,47 EUR de onderhavige wet niet van toepassing is en dat, anderzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag tussen 1.239,47 EUR en 24.789,35 EUR ligt, enkel de verantwoording van de aanwending van de toelage voor het doel waarvoor zij is toegekend moet worden geëist op straffe van terugbetaling van de toelage waardoor de overige verplichtingen voorzien door onderhavige wet aan het oordeel van de toelageverstrekkers worden overgelaten ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.06.1986 die een eenvormige presentatie oplegt van al de door de verschillende V.Z.W.'s en groeperingen ingediende boekhoudkundige stukken ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 13.03.2012 tot vaststelling van het principe van een controle in de loop van het jaar 2012 op het rekenkundig beleid door een bedrijfsrevisor van een aantal V.Z.W.'s en groeperingen genietende van gemeentetoelagen en/of voordelen in natura door de gemeente verstrekt, waaronder met name de V.Z.W. "CENTRE COMMUNAUTAIRE DE JOLI-BOIS" ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 20.12.2011 die de B.V.B.A. K.P.M.G., Bourgetlaan 40, 1030 Brussel, als dienstverlenend bedrijf aanstelt in het kader van de opdracht met betrekking tot de voornoemde controle in de loop van het dienstjaar 2012 ;

Gelet op het door deze bedrijfsrevisor op 20.07.2012 opgemaakte verslag waaruit blijkt dat de staat van

47/27.09.2012/A/0035

de balans met een totaal van 101.848,71 EUR en de algemene exploitatierekening met een winst van 33.103,13 EUR afgesloten per 31.12.2011 een getrouw beeld geeft van het vermogen, van de financiële toestand en van de inkomsten en uitgaven van de vereniging op deze datum ;

Overwegende dat dit verslag voldoet aan de voorschriften van het bestek betreffende de voornoemde opdracht ;

Gelet op de door de V.Z.W. "CENTRE COMMUNAUTAIRE DE JOLI-BOIS" voor het dienstjaar 2011 ingediende boekhoudkundige stukken ;

Overwegende dat de activiteiten van voornoemde V.Z.W. in de loop van in rubriek vermeld dienstjaar bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de statuten die het doel bepalen van voornoemde vereniging ;

Overwegende dat de toekenning en de aanwending van de toelagen 2011 door voornoemde V.Z.W. evenals de boekhoudkundige documenten van het dienstjaar voorgelegd door deze vereniging bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de bepalingen van de wet van 14.11.1983 ;

NEEMT AKTE van de hiernavolgende boekhoudkundige stukken van het dienstjaar 2011 van de V.Z.W. "CENTRE COMMUNAUTAIRE DE JOLI-BOIS" :

1.- algemene exploitatierekening 2011 :	
a. lasten	54.224,72 EUR
b. opbrengsten	87.327,85 EUR
c. winst	33.103,13 EUR
2.- balans 2011 :	
a. actief-passief	101.848,71 EUR

A.S.B.L. CENTRE COMMUNAUTAIRE DE JOLI-BOIS - Exercice d'activité 2011 - Documents comptables - Prise d'acte

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 14.11.1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, notamment les dispositions des articles 1, 3, 4, 5, 6 et 7 ;

Vu plus particulièrement l'obligation pour toute personne morale qui demande une subvention de transmettre au dispensateur de celle-ci ses bilan et comptes ainsi qu'un rapport de gestion et de situation financière ;

Considérant que, d'une part, pour des subventions d'une valeur inférieure à 1.239,47 EUR la présente loi n'est pas d'application et que, d'autre part, pour des subventions d'une valeur comprise entre 1.239,47 EUR et 24.789,35 EUR seule la justification de l'emploi de la subvention aux fins pour lesquelles elle a été octroyée doit être exigée sous peine de restitution de la subvention, les autres obligations prévues par la présente loi étant laissées à l'appréciation du dispensateur des subventions ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 09.06.1986 imposant une présentation uniforme de tous les documents comptables introduits par les différents groupements ou A.S.B.L. concernés ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13.03.2012 arrêtant le principe du contrôle au cours de l'exercice 2012 de la gestion comptable par un réviseur d'entreprises d'un ensemble d'A.S.B.L. et de groupements bénéficiant de subsides communaux et/ou d'avantages en nature accordés par la commune, dont notamment l'A.S.B.L. CENTRE COMMUNAUTAIRE DE JOLI-BOIS ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 20.12.2011 désignant la S.P.R.L. K.P.M.G., avenue du Bourget 40, 1030 Bruxelles, comme prestataire de services dans le cadre du marché relatif audit contrôle au cours de l'exercice 2012 ;

Vu le rapport établi en date du 20.07.2012 par ledit réviseur d'entreprises et concluant que la situation comptable arrêtée au 31.12.2011 dont le total du bilan s'élève à 101.848,71 EUR et dont le compte d'exploitation générale se clôture par un bénéfice de 33.103,13 EUR donne une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et du résultat des activités de ladite A.S.B.L. à cette date ;

Considérant que ledit rapport satisfait aux prescriptions du cahier spécial des charges relatif au marché précité ;

Vu les documents comptables introduits par l'A.S.B.L. CENTRE COMMUNAUTAIRE DE JOLI-BOIS pour l'exercice d'activité 2011 ;

Considérant que les activités de ladite A.S.B.L. au cours de l'exercice d'activité sous revue peuvent dès lors être considérées comme conformes aux dispositions des statuts déterminant l'objet de ladite association ;

Considérant que l'octroi et l'emploi de subsides 2012 par ladite A.S.B.L. ainsi que les documents comptables de l'exercice d'activité présentés par cette association peuvent dès lors être considérés comme conformes aux dispositions de la loi du 14.11.1983 ;

PREND ACTE des documents comptables ci-après de l'exercice d'activité 2011 de l'A.S.B.L. CENTRE COMMUNAUTAIRE DE JOLI-BOIS :

1.- compte d'exploitation générale 2011 :	
a. charges	54.224,72 EUR
b. produits	87.327,85 EUR
c. bénéfice	33.103,13 EUR
2.- bilan 2011 :	
a. actif-passif	101.848,71 EUR

47/27.09.2012/A/0036

V.Z.W. CULTUREEL EN CONGRESCENTRUM VAN SINT-PIETERS-WOLUWE - Dienstjaar 2011 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de wet van 14.11.1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, met name de bepalingen van artikels 1, 3, 4, 5, 6 en 7 ;

Gelet, meer in het bijzonder, op de verplichting, voor ieder rechtspersoon die een toelage aanvraagt, zijn balans, zijn rekeningen alsook een verslag inzake beheer en financiële toestand aan de verstrekker te bezorgen ;

Overwegende dat, enerzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag lager ligt dan 1.239,47 EUR de onderhavige wet niet van toepassing is en dat, anderzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag tussen 1.239,47 EUR en 24.789,35 EUR ligt, enkel de verantwoording van de aanwending van de toelage voor het doel waarvoor zij is toegekend moet worden geëist op straffe van terugbetaling van de toelage waardoor de overige verplichtingen voorzien door onderhavige wet aan het oordeel van de toelageverstrekkers worden overgelaten ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.06.1986 die een eenvormige presentatie oplegt van al de door de verschillende V.Z.W.'s en groeperingen ingediende boekhoudkundige stukken ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 13.03.2012 tot vaststelling van het principe van een controle in de loop van het jaar 2012 op het rekenkundig beleid door een bedrijfsrevisor van een aantal V.Z.W.'s en groeperingen genietende van gemeentetoelagen en/of voordelen in natura door de gemeente verstrekt, waaronder met name de V.Z.W. CULTUREEL EN CONGRESCENTRUM VAN SINT-PIETERS-WOLUWE ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 20.12.2011 die de B.V.B.A. K.P.M.G., Bourgetlaan 40, 1030 Brussel, als dienstverlenend bedrijf aanstelt in het kader van de opdracht met betrekking tot de voornoemde controle in de loop van het dienstjaar 2012 ;

Gelet op het door deze bedrijfsrevisor op 25.07.2012 opgemaakte verslag waaruit blijkt dat de staat van de balans met een totaal van 286.460,09 EUR en de algemene exploitatierekening met een winst van 33.137,05 EUR afgesloten per 31.12.2011 een getrouw beeld geeft van het vermogen, van de financiële toestand en van de inkomsten en uitgaven van de vereniging op deze datum ;

Overwegende dat dit verslag voldoet aan de voorschriften van het bestek betreffende de voornoemde opdracht ;

Gelet op de door de V.Z.W. CULTUREEL EN CONGRESCENTRUM VAN SINT-PIETERS-WOLUWE voor het dienstjaar 2011 ingediende boekhoudkundige stukken ;

Overwegende dat de activiteiten van voornoemde V.Z.W. in de loop van in rubriek vermeld dienstjaar bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de statuten die het doel bepalen van voornoemde vereniging ;

Overwegende dat de toekenning en de aanwending van de toelagen 2012 door voornoemde V.Z.W. evenals de boekhoudkundige documenten van het dienstjaar voorgelegd door deze vereniging bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de bepalingen van de wet van 14.11.1983 ;

NEEMT AKTE van de hiernavolgende boekhoudkundige stukken van het dienstjaar 2011 van de V.Z.W. CULTUREEL EN CONGRESCENTRUM VAN SINT-PIETERS-WOLUWE :

1.- algemene exploitatierekening 2011 :	
a. lasten	575.579,47 EUR
b. opbrengsten	608.716,52 EUR
c. winst	33.137,05 EUR
2.- balans 2011 :	
a. actief-passief	286.460,09 EUR

A.S.B.L. CENTRE CULTUREL ET DE CONGRES DE WOLUWE-SAINT-PIERRE - Exercice d'activité 2011 - Documents comptables - Prise d'acte

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 14.11.1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, notamment les dispositions des articles 1, 3, 4, 5, 6 et 7 ;

Vu plus particulièrement l'obligation pour toute personne morale qui demande une subvention de transmettre au dispensateur de celle-ci ses bilan et comptes ainsi qu'un rapport de gestion et de situation financière ;

Considérant que, d'une part, pour des subventions d'une valeur inférieure à 1.239,47 EUR la présente loi n'est pas d'application et que, d'autre part, pour des subventions d'une valeur comprise entre 1.239,47 EUR et 24.789,35 EUR seule la justification de l'emploi de la subvention aux fins pour lesquelles elle a été octroyée doit être exigée sous peine de restitution de la subvention, les autres obligations prévues par la présente loi étant laissées à l'appréciation du dispensateur des subventions ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 09.06.1986 imposant une présentation uniforme de tous les documents comptables introduits par les différents groupements ou A.S.B.L. concernés ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13.03.2012 arrétant le principe du contrôle au cours de l'exercice 2012 de la gestion comptable par un réviseur d'entreprises d'un ensemble d'A.S.B.L. et de groupements bénéficiant de subsides communaux et/ou d'avantages en nature accordés par la commune, dont notamment l'A.S.B.L. CENTRE CULTUREL ET DE CONGRES DE WOLUWE-SAINT-PIERRE ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 20.12.2011 désignant la S.P.R.L. K.P.M.G., avenue du Bourget 40, 1030 Bruxelles, comme prestataire de services dans le cadre du marché relatif audit contrôle au cours de l'exercice 2012 ;

Vu le rapport établi en date du 25.07.2012 par ledit réviseur d'entreprises et concluant que la situation comptable arrêtée au 31.12.2011 dont le total du bilan s'élève à 286.460,09 EUR et dont le compte d'exploitation générale se clôture par un résultat positif de 33.137,05 EUR donne une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et du résultat des activités de ladite A.S.B.L. à cette date ;

Considérant que ledit rapport satisfait aux prescriptions du cahier spécial des charges relatif au marché précité ;

Vu les documents comptables introduits par l'A.S.B.L. CENTRE CULTUREL ET DE CONGRES DE WOLUWE-SAINT-PIERRE pour l'exercice d'activité 2011 ;

Considérant que les activités de ladite A.S.B.L. au cours de l'exercice d'activité sous revue peuvent dès lors être considérées comme conformes aux dispositions des statuts déterminant l'objet de ladite association ;

Considérant que l'octroi et l'emploi de subsides 2012 par ladite A.S.B.L. ainsi que les documents comptables de l'exercice d'activité présentés par cette association peuvent dès lors être considérés comme conformes aux dispositions de la loi du 14.11.1983 ;

PREND ACTE des documents comptables ci-après de l'exercice d'activité 2011 de l'A.S.B.L. CENTRE CULTUREL ET DE CONGRES DE WOLUWE-SAINT-PIERRE :

1.- compte d'exploitation générale 2011 :

a. charges	575.579,47 EUR
b. produits	608.716,52 EUR
c. bénéfice	33.137,05 EUR

2.- bilan 2011 :

a. actif-passif	286.460,09 EUR
-----------------	----------------

V.Z.W. "CITE-SERVICES" - Dienstjaar 2011 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de wet van 14.11.1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, met name de bepalingen van artikels 1, 3, 4, 5, 6 en 7 ;

Gelet, meer in het bijzonder, op de verplichting, voor ieder rechtspersoon die een toelage aanvraagt, zijn balans, zijn rekeningen alsook een verslag inzake beheer en financiële toestand aan de verstrekker te bezorgen ;

Overwegende dat, enerzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag lager ligt dan 1.239,47 EUR de onderhavige wet niet van toepassing is en dat, anderzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag tussen 1.239,47 EUR en 24.789,35 EUR ligt, enkel de verantwoording van de aanwending van de toelage voor het doel waarvoor zij is toegekend moet worden geëist op straffe van terugbetaling van de toelage waardoor de overige verplichtingen voorzien door onderhavige wet aan het oordeel van de toelageverstrekkers worden overgelaten ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.06.1986 die een eenvormige presentatie oplegt van al de door de verschillende V.Z.W.'s en groeperingen ingediende

47/27.09.2012/A/0037

boekhoudkundige stukken ;

Gelet op de door de V.Z.W. "CITE-SERVICES" voor het dienstjaar 2011 ingediende boekhoudkundige stukken ;

Overwegende dat de activiteiten van voornoemde maatschappij in de loop van in rubriek vermeld dienstjaar bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de statuten die het doel bepalen van voornoemde vereniging ;

Overwegende dat de toekenning en de aanwending van de toelagen 2012 door voornoemde vereniging evenals de boekhoudkundige documenten van het dienstjaar voorgelegd door deze vereniging bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de bepalingen van de wet van 14.11.1983 ;

NEEMT AKTE van de hiernavolgende boekhoudkundige stukken van het dienstjaar 2011 van de V.Z.W. "CITE-SERVICES" :

1.- algemene exploitatierekening 2011 :	
a. lasten	1.235.463,42 EUR
b. opbrengsten	1.234.778,26 EUR
c. verlies	685,16 EUR
2.- balans 2011 :	
a. actief-passief	336.763,78 EUR

A.S.B.L. CITE-SERVICES - Exercice d'activité 2011 - Documents comptables - Prise d'acte

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 14.11.1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, notamment les dispositions des articles 1, 3, 4, 5, 6 et 7 ;

Vu plus particulièrement l'obligation pour toute personne morale qui demande une subvention de transmettre au dispensateur de celle-ci ses bilan et comptes ainsi qu'un rapport de gestion et de situation financière ;

Considérant que, d'une part, pour des subventions d'une valeur inférieure à 1.239,47 EUR la présente loi n'est pas d'application et que, d'autre part, pour des subventions d'une valeur comprise entre 1.239,47 EUR et 24.789,35 EUR seule la justification de l'emploi de la subvention aux fins pour lesquelles elle a été octroyée doit être exigée sous peine de restitution de la subvention, les autres obligations prévues par la présente loi étant laissées à l'appréciation du dispensateur des subventions ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 09.06.1986 imposant une présentation uniforme de tous les documents comptables introduits par les différents groupements ou A.S.B.L. concernés ;

Vu les documents comptables introduits par l'A.S.B.L. CITE-SERVICES pour l'exercice d'activité 2011 ;

Considérant que les activités de ladite société au cours de l'exercice d'activité sous revue peuvent dès lors être considérées comme conformes aux dispositions des statuts déterminant l'objet de ladite association ;

Considérant que l'octroi et l'emploi de subsides 2012 par ladite association ainsi que les documents comptables de l'exercice d'activité présentés par cette association peuvent dès lors être considérés comme conformes aux dispositions de la loi du 14.11.1983 ;

PREND ACTE des documents comptables ci-après de l'exercice d'activité 2011 de l'A.S.B.L. CITE-SERVICES :

1.- compte d'exploitation générale 2011 :	
a. charges	1.235.463,42 EUR
b. produits	1.234.778,26 EUR
c. perte	685,16 EUR
2.- bilan 2011 :	
a. actif-passif	336.763,78 EUR

CONSULTATIEVE GEMEENTELIJKE RAAD VAN SENIOREN VAN SINT-PIETERS-WOLUWE - Dienstjaar 2011 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de wet van 14.11.1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, met name de bepalingen van artikels 1, 3, 4, 5, 6 en 7 ;

Gelet, meer in het bijzonder, op de verplichting, voor ieder rechtspersoon die een toelage aanvraagt, zijn balans, zijn rekeningen alsook een verslag inzake beheer en financiële toestand aan de verstrekker te bezorgen ;

Overwegende dat, enerzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag lager ligt dan 1.239,47 EUR de onderhavige wet niet van toepassing is en dat, anderzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag tussen

1.239,47 EUR en 24.789,35 EUR ligt, enkel de verantwoording van de aanwending van de toelage voor het doel waarvoor zij is toegekend moet worden geëist op straffe van terugbetaling van de toelage waardoor de overige verplichtingen voorzien door onderhavige wet aan het oordeel van de toelageverstrekkers worden overgelaten ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.06.1986 die een eenvormige presentatie oplegt van al de door de verschillende V.Z.W.'s en groeperingen ingediende boekhoudkundige stukken ;

Gelet op de door de CONSULTATIEVE GEMEENTELIJKE RAAD VAN SENIOREN VAN SINT-PIETERS-WOLUWE voor het dienstjaar 2011 ingediende boekhoudkundige stukken ;

Overwegende dat de activiteiten van voornoemde maatschappij in de loop van in rubriek vermeld dienstjaar bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de statuten die het doel bepalen van voornoemde vereniging ;

Overwegende dat de toekenning en de aanwending van de toelagen 2012 door voornoemde vereniging evenals de boekhoudkundige documenten van het dienstjaar voorgelegd door deze vereniging bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de bepalingen van de wet van 14.11.1983 ;

NEEMT AKTE van de hiernavolgende boekhoudkundige stukken van het dienstjaar 2011 van de CONSULTATIEVE GEMEENTELIJKE RAAD VAN SENIOREN VAN SINT-PIETERS-WOLUWE :

1.- algemene exploitatierekening 2011 :	
a. lasten	256,14 EUR
b. opbrengsten	5.000,39 EUR
c. winst	4.744,25 EUR
2.- balans 2011 :	
a. actief-passief	4.744,25 EUR

CONSEIL CONSULTATIF COMMUNAL DES AÎNES DE WOLUWE-SAINT-PIERRE - Exercice d'activité 2011 - Documents comptables - Prise d'acte

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 14.11.1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, notamment les dispositions des articles 1, 3, 4, 5, 6 et 7 ;

Vu plus particulièrement l'obligation pour toute personne morale qui demande une subvention de transmettre au dispensateur de celle-ci ses bilan et comptes ainsi qu'un rapport de gestion et de situation financière ;

Considérant que, d'une part, pour des subventions d'une valeur inférieure à 1.239,47 EUR la présente loi n'est pas d'application et que, d'autre part, pour des subventions d'une valeur comprise entre 1.239,47 EUR et 24.789,35 EUR seule la justification de l'emploi de la subvention aux fins pour lesquelles elle a été octroyée doit être exigée sous peine de restitution de la subvention, les autres obligations prévues par la présente loi étant laissées à l'appréciation du dispensateur des subventions ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestres et Echevins du 09.06.1986 imposant une présentation uniforme de tous les documents comptables introduits par les différents groupements ou A.S.B.L. concernés ;

Vu les documents comptables introduits par le CONSEIL CONSULTATIF COMMUNAL DES AÎNES DE WOLUWE-SAINT-PIERRE pour l'exercice d'activité 2011 ;

Considérant que les activités de ladite société au cours de l'exercice d'activité sous revue peuvent dès lors être considérées comme conformes aux dispositions des statuts déterminant l'objet de ladite association ;

Considérant que l'octroi et l'emploi de subsides 2012 par ladite association ainsi que les documents comptables de l'exercice d'activité présentés par cette association peuvent dès lors être considérés comme conformes aux dispositions de la loi du 14.11.1983 ;

PREND ACTE des documents comptables ci-après de l'exercice d'activité 2011 du CONSEIL CONSULTATIF COMMUNAL DES AÎNES DE WOLUWE-SAINT-PIERRE :

1.- compte d'exploitation générale 2011 :	
a. charges	256,14 EUR
b. produits	5.000,39 EUR
c. bénéfice	4.744,25 EUR
2.- bilan 2011 :	
a. actif-passif	4.744,25 EUR

V.Z.W. "CREEMPLOI" - Dienstjaar 2011 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de wet van 14.11.1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van

sommige toelagen, met name de bepalingen van artikels 1, 3, 4, 5, 6 en 7 ;

Gelet, meer in het bijzonder, op de verplichting, voor ieder rechtspersoon die een toelage aanvraagt, zijn balans, zijn rekeningen alsook een verslag inzake beheer en financiële toestand aan de verstrekker te bezorgen ;

Overwegende dat, enerzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag lager ligt dan 1.239,47 EUR de onderhavige wet niet van toepassing is en dat, anderzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag tussen 1.239,47 EUR en 24.789,35 EUR ligt, enkel de verantwoording van de aanwending van de toelage voor het doel waarvoor zij is toegekend moet worden geeïst op straffe van terugbetaling van de toelage waardoor de overige verplichtingen voorzien door onderhavige wet aan het oordeel van de toelageverstrekkers worden overgelaten ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.06.1986 die een eenvormige presentatie oplegt van al de door de verschillende V.Z.W.'s en groeperingen ingediende boekhoudkundige stukken ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 13.03.2012 tot vaststelling van het principe van een controle in de loop van het jaar 2012 op het rekenkundig beleid door een bedrijfsrevisor van een aantal V.Z.W.'s en groeperingen genietende van gemeentetoelagen en/of voordelen in natura door de gemeente verstrekt, waaronder met name de V.Z.W. "CREEMPLOI" ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 20.12.2011 die de B.V.B.A. K.P.M.G., Bourgetlaan 40, 1030 Brussel, als dienstverlenend bedrijf aanstelt in het kader van de opdracht met betrekking tot de voornoemde controle in de loop van het dienstjaar 2012 ;

Gelet op het door deze bedrijfsrevisor op 11.06.2012 opgemaakte verslag waaruit blijkt dat de staat van de balans met een totaal van 112.980,28 EUR en de algemene exploitatierekening met een winst van 14.066,27 EUR afgesloten per 31.12.2011 een getrouw beeld geeft van het vermogen, van de financiële toestand en van de inkomsten en uitgaven van de vereniging op deze datum ;

Overwegende dat dit verslag voldoet aan de voorschriften van het bestek betreffende de voornoemde opdracht ;

Gelet op de door de V.Z.W. "CREEMPLOI" voor het dienstjaar 2011 ingediende boekhoudkundige stukken ;

Overwegende dat de activiteiten van voornoemde V.Z.W. in de loop van in rubriek vermeld dienstjaar bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de statuten die het doel bepalen van voornoemde vereniging ;

Overwegende dat de toekenning en de aanwending van de toelagen 2012 door voornoemde V.Z.W. evenals de boekhoudkundige documenten van het dienstjaar voorgelegd door deze vereniging bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de bepalingen van de wet van 14.11.1983 ;

NEEMT AKTE van de hiernavolgende boekhoudkundige stukken van het dienstjaar 2011 van de V.Z.W. "CREEMPLOI" :

1.- algemene exploitatierekening 2011 :

a. lasten	199.852,69 EUR
b. opbrengsten	213.918,96 EUR
c. winst	14.066,27 EUR

2.- balans 2011 :

a. actief-passief	112.980,28 EUR
-------------------	----------------

A.S.B.L. CREEMPLOI - Exercice d'activité 2011 - Documents comptables - Prise d'acte

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 14.11.1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, notamment les dispositions des articles 1, 3, 4, 5, 6 et 7 ;

Vu plus particulièrement l'obligation pour toute personne morale qui demande une subvention de transmettre au dispensateur de celle-ci ses bilan et comptes ainsi qu'un rapport de gestion et de situation financière ;

Considérant que, d'une part, pour des subventions d'une valeur inférieure à 1.239,47 EUR la présente loi n'est pas d'application et que, d'autre part, pour des subventions d'une valeur comprise entre 1.239,47 EUR et 24.789,35 EUR seule la justification de l'emploi de la subvention aux fins pour lesquelles elle a été octroyée doit être exigée sous peine de restitution de la subvention, les autres obligations prévues par la présente loi étant laissées à l'appréciation du dispensateur des subventions ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestres et Echevins du 09.06.1986 imposant une présentation uniforme de tous les documents comptables introduits par les différents groupements ou A.S.B.L. concernés ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestres et Echevins du 13.03.2012 arrêtant le principe du contrôle au cours de l'exercice 2012 de la gestion comptable par un réviseur d'entreprises d'un ensemble d'A.S.B.L.

et de groupements bénéficiant de subsides communaux et/ou d'avantages en nature accordés par la commune, dont notamment l'A.S.B.L. CREEMPLOI ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 20.12.2011 désignant la S.P.R.L. K.P.M.G., avenue du Bourget 40, 1030 Bruxelles, comme prestataire de services dans le cadre du marché relatif audit contrôle au cours de l'exercice 2012 ;

Vu le rapport établi en date du 11.06.2012 par ledit réviseur d'entreprises et concluant que la situation comptable arrêtée au 31.12.2011 dont le total du bilan s'élève à 112.980,28 EUR et dont le compte d'exploitation générale se clôture par un bénéfice de 14.066,27 EUR donne une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et du résultat des activités de ladite A.S.B.L. à cette date ;

Considérant que ledit rapport satisfait aux prescriptions du cahier spécial des charges relatif au marché précité ;

Vu les documents comptables introduits par l'A.S.B.L. CREEMPLOI pour l'exercice d'activité 2011 ;

Considérant que les activités de ladite A.S.B.L. au cours de l'exercice d'activité sous revue peuvent dès lors être considérées comme conformes aux dispositions des statuts déterminant l'objet de ladite association ;

Considérant que l'octroi et l'emploi de subsides 2012 par ladite A.S.B.L. ainsi que les documents comptables de l'exercice d'activité présentés par cette association peuvent dès lors être considérés comme conformes aux dispositions de la loi du 14.11.1983 ;

PREND ACTE des documents comptables ci-après de l'exercice d'activité 2011 de l'A.S.B.L. CREEMPLOI :

1.- compte d'exploitation générale 2011 :	
a. charges	199.852,69 EUR
b. produits	213.918,96 EUR
c. bénéfice	14.066,27 EUR
2.- bilan 2011 :	
a. actif-passif	112.980,28 EUR

V.Z.W. "IDEJI" - Dienstjaar 2011 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de wet van 14.11.1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, met name de bepalingen van artikels 1, 3, 4, 5, 6 en 7 ;

Gelet, meer in het bijzonder, op de verplichting, voor ieder rechtspersoon die een toelage aanvraagt, zijn balans, zijn rekeningen alsook een verslag inzake beheer en financiële toestand aan de verstrekker te bezorgen ;

Overwegende dat, enerzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag lager ligt dan 1.239,47 EUR de onderhavige wet niet van toepassing is en dat, anderzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag tussen 1.239,47 EUR en 24.789,35 EUR ligt, enkel de verantwoording van de aanwending van de toelage voor het doel waarvoor zij is toegekend moet worden geëist op straffe van terugbetaling van de toelage waardoor de overige verplichtingen voorzien door onderhavige wet aan het oordeel van de toelageverstrekkers worden overgelaten ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.06.1986 die een eenvormige presentatie oplegt van al de door de verschillende V.Z.W.'s en groeperingen ingediende boekhoudkundige stukken ;

Gelet op de door de V.Z.W. "IDEJI" voor het dienstjaar 2011 ingediende boekhoudkundige stukken ;

Overwegende dat de activiteiten van voornoemde V.Z.W. in de loop van in rubriek vermeld dienstjaar bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de statuten die het doel bepalen van voornoemde vereniging ;

Overwegende dat de toekenning en de aanwending van de toelagen 2012 door voornoemde V.Z.W. evenals de boekhoudkundige documenten van het dienstjaar voorgelegd door deze vereniging bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de bepalingen van de wet van 14.11.1983 ;

NEEMT AKTE van de hiernavolgende boekhoudkundige stukken van het dienstjaar 2011 van de V.Z.W. "IDEJI" :

1.- algemene exploitatierekening 2011 :	
a. lasten	545.130,69 EUR
b. opbrengsten	585.008,71 EUR
c. winst	39.878,02 EUR
2.- balans 2011 :	
a. actief-passief	225.697,81 EUR

47/27.09.2012/A/0040

A.S.B.L. IDEJI - Exercice d'activité 2011 - Documents comptables - Prise d'acte

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 14.11.1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, notamment les dispositions des articles 1, 3, 4, 5, 6 et 7 ;

Vu plus particulièrement l'obligation pour toute personne morale qui demande une subvention de transmettre au dispensateur de celle-ci ses bilan et comptes ainsi qu'un rapport de gestion et de situation financière ;

Considérant que, d'une part, pour des subventions d'une valeur inférieure à 1.239,47 EUR la présente loi n'est pas d'application et que, d'autre part, pour des subventions d'une valeur comprise entre 1.239,47 EUR et 24.789,35 EUR seule la justification de l'emploi de la subvention aux fins pour lesquelles elle a été octroyée doit être exigée sous peine de restitution de la subvention, les autres obligations prévues par la présente loi étant laissées à l'appréciation du dispensateur des subventions ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestres et Echevins du 09.06.1986 imposant une présentation uniforme de tous les documents comptables introduits par les différents groupements ou A.S.B.L. concernés ;

Vu les documents comptables introduits par l'A.S.B.L. IDEJI pour l'exercice d'activité 2011 ;

Considérant que les activités de ladite A.S.B.L. au cours de l'exercice d'activité sous revue peuvent dès lors être considérées comme conformes aux dispositions des statuts déterminant l'objet de ladite association ;

Considérant que l'octroi et l'emploi de subsides 2012 par ladite A.S.B.L. ainsi que les documents comptables de l'exercice d'activité présentés par cette association peuvent dès lors être considérés comme conformes aux dispositions de la loi du 14.11.1983 ;

PREND ACTE des documents comptables ci-après de l'exercice d'activité 2011 de l'A.S.B.L. IDEJI :

- | | |
|---|----------------|
| 1.- compte d'exploitation générale 2011 : | |
| a. charges | 545.130,69 EUR |
| b. produits | 585.008,71 EUR |
| c. bénéfice | 39.878,02 EUR |
| 2.- bilan 2011 : | |
| a. actif-passif | 225.697,81 EUR |

V.Z.W. KUNST EN CULTUUR IN SINT-PIETERS-WOLUWE - Dienstjaar 2011 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de wet van 14.11.1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, met name de bepalingen van artikels 1, 3, 4, 5, 6 en 7 ;

Gelet, meer in het bijzonder, op de verplichting, voor ieder rechtspersoon die een toelage aanvraagt, zijn balans, zijn rekeningen alsook een verslag inzake beheer en financiële toestand aan de verstrekker te bezorgen ;

Overwegende dat, enerzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag lager ligt dan 1.239,47 EUR de onderhavige wet niet van toepassing is en dat, anderzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag tussen 1.239,47 EUR en 24.789,35 EUR ligt, enkel de verantwoording van de aanwending van de toelage voor het doel waarvoor zij is toegekend moet worden geëist op straffe van terugbetaling van de toelage waardoor de overige verplichtingen voorzien door onderhavige wet aan het oordeel van de toelageverstrekkers worden overgelaten ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.06.1986 die een eenvormige presentatie oplegt van al de door de verschillende V.Z.W.'s en groeperingen ingediende boekhoudkundige stukken ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 13.03.2012 tot vaststelling van het principe van een controle in de loop van het jaar 2012 op het rekenkundig beleid door een bedrijfsrevisor van een aantal V.Z.W.'s en groeperingen genietende van gemeentetoelagen en/of voordelen in natura door de gemeente verstrekt, waaronder met name de V.Z.W. KUNST EN CULTUUR IN SINT-PIETERS-WOLUWE ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 20.12.2011 die de B.V.B.A. K.P.M.G., Bourgetlaan 40, 1030 Brussel, als dienstverlenend bedrijf aanstelt in het kader van de opdracht met betrekking tot de voornoemde controle in de loop van het dienstjaar 2012 ;

Gelet op het door deze bedrijfsrevisor op 25.07.2012 opgemaakte verslag waaruit blijkt dat de staat van de balans met een totaal van 103.695,50 EUR en de algemene exploitatierekening met een tekort van 2.272,47 EUR afgesloten per 31.12.2011 een getrouw beeld geeft van het vermogen, van de financiële toestand en van de inkomsten en uitgaven van de vereniging op deze datum ;

Overwegende dat dit verslag voldoet aan de voorschriften van het bestek betreffende de voornoemde opdracht ;

47/27.09.2012/A/0041

Gelet op de door de V.Z.W. KUNST EN CULTUUR IN SINT-PIETERS-WOLUWE voor het dienstjaar 2011 ingediende boekhoudkundige stukken ;

Overwegende dat de activiteiten van voornoemde V.Z.W. in de loop van in rubriek vermeld dienstjaar bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de statuten die het doel bepalen van voornoemde vereniging ;

Overwegende dat de toekenning en de aanwending van de toelagen 2012 door voornoemde V.Z.W. evenals de boekhoudkundige documenten van het dienstjaar voorgelegd door deze vereniging bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de bepalingen van de wet van 14.11.1983 ;

NEEMT AKTE van de hiernavolgende boekhoudkundige stukken van het dienstjaar 2011 van de V.Z.W. KUNST EN CULTUUR IN SINT-PIETERS-WOLUWE :

1.- algemene exploitatierekening 2011 :	
a. lasten	89.658,72 EUR
b. opbrengsten	87.386,25 EUR
c. verlies	2.272,47 EUR
2.- balans 2011 :	
a. actief-passief	103.695,50 EUR

A.S.B.L. "KUNST EN CULTUUR IN SINT-PIETERS-WOLUWE" - Exercice d'activité 2011 - Documents comptables - Prise d'acte

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 14.11.1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, notamment les dispositions des articles 1, 3, 4, 5, 6 et 7 ;

Vu plus particulièrement l'obligation pour toute personne morale qui demande une subvention de transmettre au dispensateur de celle-ci ses bilan et comptes ainsi qu'un rapport de gestion et de situation financière ;

Considérant que, d'une part, pour des subventions d'une valeur inférieure à 1.239,47 EUR la présente loi n'est pas d'application et que, d'autre part, pour des subventions d'une valeur comprise entre 1.239,47 EUR et 24.789,35 EUR seule la justification de l'emploi de la subvention aux fins pour lesquelles elle a été octroyée doit être exigée sous peine de restitution de la subvention, les autres obligations prévues par la présente loi étant laissées à l'appréciation du dispensateur des subventions ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 09.06.1986 imposant une présentation uniforme de tous les documents comptables introduits par les différents groupements ou A.S.B.L. concernés ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13.03.2012 arrêtant le principe du contrôle au cours de l'exercice 2012 de la gestion comptable par un réviseur d'entreprises d'un ensemble d'A.S.B.L. et de groupements bénéficiant de subsides communaux et/ou d'avantages en nature accordés par la commune, dont notamment l'A.S.B.L. "KUNST EN CULTUUR IN SINT-PIETERS-WOLUWE" ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 20.12.2011 désignant la S.P.R.L. K.P.M.G., avenue du Bourget 40, 1030 Bruxelles, comme prestataire de services dans le cadre du marché relatif audit contrôle au cours de l'exercice 2012 ;

Vu le rapport établi en date du 25.07.2012 par ledit réviseur d'entreprises et concluant que la situation comptable arrêtée au 31.12.2011 dont le total du bilan s'élève à 103.695,50 EUR et dont le compte d'exploitation générale se clôture par une perte de 2.272,47 EUR donne une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et du résultat des activités de ladite A.S.B.L. à cette date ;

Considérant que ledit rapport satisfait aux prescriptions du cahier spécial des charges relatif au marché précité ;

Vu les documents comptables introduits par l'A.S.B.L. "KUNST EN CULTUUR IN SINT-PIETERS-WOLUWE" pour l'exercice d'activité 2011 ;

Considérant que les activités de ladite A.S.B.L. au cours de l'exercice d'activité sous revue peuvent dès lors être considérées comme conformes aux dispositions des statuts déterminant l'objet de ladite association ;

Considérant que l'octroi et l'emploi de subsides 2012 par ladite A.S.B.L. ainsi que les documents comptables de l'exercice d'activité présentés par cette association peuvent dès lors être considérés comme conformes aux dispositions de la loi du 14.11.1983 ;

PREND ACTE des documents comptables ci-après de l'exercice d'activité 2011 de l'A.S.B.L. "KUNST EN CULTUUR IN SINT-PIETERS-WOLUWE" :

1.- compte d'exploitation générale 2011 :	
a. charges	89.658,72 EUR
b. produits	87.386,25 EUR

c. perte	2.272,47 EUR
2.- bilan 2011 :	
a. actif-passif	103.695,50 EUR

47/27.09.2012/A/0042

V.Z.W. "MUSIQUE AU CHANT D'OISEAU" - Dienstjaar 2011 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de wet van 14.11.1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, met name de bepalingen van artikels 1, 3, 4, 5, 6 en 7 ;

Gelet, meer in het bijzonder, op de verplichting, voor ieder rechtspersoon die een toelage aanvraagt, zijn balans, zijn rekeningen alsook een verslag inzake beheer en financiële toestand aan de verstrekker te bezorgen ;

Overwegende dat, enerzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag lager ligt dan 1.239,47 EUR de onderhavige wet niet van toepassing is en dat, anderzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag tussen 1.239,47 EUR en 24.789,35 EUR ligt, enkel de verantwoording van de aanwending van de toelage voor het doel waarvoor zij is toegekend moet worden geëist op straffe van terugbetaling van de toelage waardoor de overige verplichtingen voorzien door onderhavige wet aan het oordeel van de toelageverstrekkers worden overgelaten ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.06.1986 die een eenvormige presentatie oplegt van al de door de verschillende V.Z.W.'s en groeperingen ingediende boekhoudkundige stukken ;

Gelet op de door de V.Z.W. "MUSIQUE AU CHANT D'OISEAU" voor het dienstjaar 2011 ingediende boekhoudkundige stukken ;

Overwegende dat de activiteiten van voornoemde V.Z.W. in de loop van in rubriek vermeld dienstjaar bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de statuten die het doel bepalen van voornoemde vereniging ;

Overwegende dat de toekenning en de aanwending van de toelagen 2012 door voornoemde V.Z.W. evenals de boekhoudkundige documenten van het dienstjaar voorgelegd bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de bepalingen van de wet van 14.11.1983 ;

NEEMT AKTE van de hiernavolgende boekhoudkundige stukken van het dienstjaar 2011 van de V.Z.W. "MUSIQUE AU CHANT D'OISEAU" :

1.- algemene exploitatierekening 2011 :	
a. lasten	9.058,11 EUR
b. opbrengsten	8.924,62 EUR
c. verlies	133,49 EUR
2.- balans 2011 :	
a. actief-passief	14.160,98 EUR

A.S.B.L. MUSIQUE AU CHANT D'OISEAU - Exercice d'activité 2011 - Documents comptables - Prise d'acte

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 14.11.1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, notamment les dispositions des articles 1, 3, 4, 5, 6 et 7 ;

Vu plus particulièrement l'obligation pour toute personne morale qui demande une subvention de transmettre au dispensateur de celle-ci ses bilan et comptes ainsi qu'un rapport de gestion et de situation financière ;

Considérant que, d'une part, pour des subventions d'une valeur inférieure à 1.239,47 EUR la présente loi n'est pas d'application et que, d'autre part, pour des subventions d'une valeur comprise entre 1.239,47 EUR et 24.789,35 EUR seule la justification de l'emploi de la subvention aux fins pour lesquelles elle a été octroyée doit être exigée sous peine de restitution de la subvention, les autres obligations prévues par la présente loi étant laissées à l'appréciation du dispensateur des subventions ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestres et Echevins du 09.06.1986 imposant une présentation uniforme de tous les documents comptables introduits par les différents groupements ou A.S.B.L. concernés ;

Vu les documents comptables introduits par l'A.S.B.L. MUSIQUE AU CHANT D'OISEAU pour l'exercice d'activité 2011 ;

Considérant que les activités de ladite A.S.B.L. au cours de l'exercice d'activité sous revue peuvent dès lors être considérées comme conformes aux dispositions des statuts déterminant l'objet de ladite association ;

Considérant que l'octroi et l'emploi de subsides 2012 par ladite A.S.B.L. ainsi que les documents comptables de l'exercice d'activité présentés par cette association peuvent dès lors être considérés comme conformes aux dispositions de la loi du 14.11.1983 ;

PREND ACTE des documents comptables ci-après de l'exercice d'activité 2011 de l'A.S.B.L. MUSIQUE AU CHANT D'OISEAU :

1.- compte d'exploitation générale 2011 :	
a. charges	9.058,11 EUR
b. produits	8.924,62 EUR
c. perte	133,49 EUR
2.- bilan 2011 :	
a. actif-passif	14.160,98 EUR

47/27.09.2012/A/0043

V.Z.W. "PLANNING FAMILIAL WOLUWE-SAINT-PIERRE" - Dienstjaar 2011 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de wet van 14.11.1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, met name de bepalingen van artikels 1, 3, 4, 5, 6 en 7 ;

Gelet, meer in het bijzonder, op de verplichting, voor ieder rechtspersoon die een toelage aanvraagt, zijn balans, zijn rekeningen alsook een verslag inzake beheer en financiële toestand aan de verstrekker te bezorgen ;

Overwegende dat, enerzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag lager ligt dan 1.239,47 EUR de onderhavige wet niet van toepassing is en dat, anderzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag tussen 1.239,47 EUR en 24.789,35 EUR ligt, enkel de verantwoording van de aanwending van de toelage voor het doel waarvoor zij is toegekend moet worden geëist op straffe van terugbetaling van de toelage waardoor de overige verplichtingen voorzien door onderhavige wet aan het oordeel van de toelageverstrekkers worden overgelaten ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.06.1986 die een eenvormige presentatie oplegt van al de door de verschillende V.Z.W.'s en groeperingen ingediende boekhoudkundige stukken ;

Gelet op de door de V.Z.W. "PLANNING FAMILIAL WOLUWE-SAINT-PIERRE" voor het dienstjaar 2011 ingediende boekhoudkundige stukken ;

Overwegende dat de activiteiten van voornoemde maatschappij in de loop van in rubriek vermeld dienstjaar bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de statuten die het doel bepalen van voornoemde vereniging ;

Overwegende dat de toekenning en de aanwending van de toelagen 2012 door voornoemde vereniging evenals de boekhoudkundige documenten van het dienstjaar voorgelegd door deze vereniging bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de bepalingen van de wet van 14.11.1983 ;

NEEMT AKTE van de hiernavolgende boekhoudkundige stukken van het dienstjaar 2011 van de V.Z.W. "PLANNING FAMILIAL WOLUWE-SAINT-PIERRE" :

1.- algemene exploitatierekening 2011 :	
a. lasten	321.640,49 EUR
b. opbrengsten	329.920,94 EUR
c. winst	8.280,45 EUR
2.- balans 2011 :	
a. actief-passief	333.012,78 EUR

A.S.B.L. PLANNING FAMILIAL WOLUWE-SAINT-PIERRE - Exercice d'activité 2011 - Documents comptables - Prise d'acte

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 14.11.1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, notamment les dispositions des articles 1, 3, 4, 5, 6 et 7 ;

Vu plus particulièrement l'obligation pour toute personne morale qui demande une subvention de transmettre au dispensateur de celle-ci ses bilan et comptes ainsi qu'un rapport de gestion et de situation financière ;

Considérant que, d'une part, pour des subventions d'une valeur inférieure à 1.239,47 EUR la présente loi n'est pas d'application et que, d'autre part, pour des subventions d'une valeur comprise entre 1.239,47 EUR et 24.789,35 EUR seule la justification de l'emploi de la subvention aux fins pour lesquelles elle a été octroyée doit être exigée sous peine de restitution de la subvention, les autres obligations prévues par la présente loi étant laissées à l'appréciation du dispensateur des subventions ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 09.06.1986 imposant une présentation uniforme de tous les documents comptables introduits par les différents groupements ou A.S.B.L. concernés ;

Vu les documents comptables introduits par l'A.S.B.L. PLANNING FAMILIAL

WOLUWE-SAINT-PIERRE pour l'exercice d'activité 2011 ;

Considérant que les activités de ladite société au cours de l'exercice d'activité sous revue peuvent dès lors être considérées comme conformes aux dispositions des statuts déterminant l'objet de ladite association ;

Considérant que l'octroi et l'emploi de subsides 2012 par ladite association ainsi que les documents comptables de l'exercice d'activité présentés par cette association peuvent dès lors être considérés comme conformes aux dispositions de la loi du 14.11.1983 ;

PREND ACTE des documents comptables ci-après de l'exercice d'activité 2011 de l'A.S.B.L. PLANNING FAMILIAL WOLUWE-SAINT-PIERRE :

1.- compte d'exploitation générale 2011 :	
a. charges	321.640,49 EUR
b. produits	329.920,94 EUR
c. bénéfice	8.280,45 EUR
2.- bilan 2011 :	
a. actif-passif	333.012,78 EUR

47/27.09.2012/A/0044

V.Z.W. WOLU-ANIMATIES - Dienstjaar 2011 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de wet van 14.11.1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, met name de bepalingen van artikels 1, 3, 4, 5, 6 en 7 ;

Gelet, meer in het bijzonder, op de verplichting, voor ieder rechtspersoon die een toelage aanvraagt, zijn balans, zijn rekeningen alsook een verslag inzake beheer en financiële toestand aan de verstrekker te bezorgen ;

Overwegende dat, enerzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag lager ligt dan 1.239,47 EUR de onderhavige wet niet van toepassing is en dat, anderzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag tussen 1.239,47 EUR en 24.789,35 EUR ligt, enkel de verantwoording van de aanwending van de toelage voor het doel waarvoor zij is toegekend moet worden geëist op straffe van terugbetaling van de toelage waardoor de overige verplichtingen voorzien door onderhavige wet aan het oordeel van de toelageverstrekkers worden overgelaten ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.06.1986 die een eenvormige presentatie oplegt van al de door de verschillende V.Z.W.'s en groeperingen ingediende boekhoudkundige stukken ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 13.03.2012 tot vaststelling van het principe van een controle in de loop van het jaar 2012 op het rekenkundig beleid door een bedrijfsrevisor van een aantal V.Z.W.'s en groeperingen genietende van gemeentetoelagen en/of voordelen in natura door de gemeente verstrekt, waaronder met name de V.Z.W. WOLU-ANIMATIES ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 20.12.2011 die de B.V.B.A. K.P.M.G., Bourgetlaan 40, 1030 Brussel, als dienstverlenend bedrijf aanstelt in het kader van de opdracht met betrekking tot de voornoemde controle in de loop van het dienstjaar 2012 ;

Gelet op het door deze bedrijfsrevisor op 25.07.2012 opgemaakte verslag waaruit blijkt dat de staat van de balans met een totaal van 124.133,14 EUR en de algemene exploitatierekening met een winst van 44.841,92 EUR afgesloten per 31.12.2011 een getrouw beeld geeft van het vermogen, van de financiële toestand en van de inkomsten en uitgaven van de vereniging op deze datum ;

Overwegende dat dit verslag voldoet aan de voorschriften van het bestek betreffende de voornoemde opdracht ;

Gelet op de door de V.Z.W. WOLU-ANIMATIES voor het dienstjaar 2011 ingediende boekhoudkundige stukken ;

Overwegende dat de activiteiten van voornoemde V.Z.W. in de loop van in rubriek vermeld dienstjaar bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de statuten die het doel bepalen van voornoemde vereniging ;

Overwegende dat de toekenning en de aanwending van de toelagen 2012 door voornoemde V.Z.W. evenals de boekhoudkundige documenten van het dienstjaar voorgelegd door deze vereniging bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de bepalingen van de wet van 14.11.1983 ;

NEEMT AKTE van de hiernavolgende boekhoudkundige stukken van het dienstjaar 2011 van de V.Z.W. WOLU-ANIMATIES :

1.- algemene exploitatierekening 2011 :	
a. lasten	189.052,88 EUR
b. opbrengsten	233.894,80 EUR
c. winst	44.841,92 EUR
2.- balans 2011 :	

a. actief-passief 124.133,14 EUR

A.S.B.L. WOLU-ANIMATIONS - Exercice d'activité 2011 - Documents comptables - Prise d'acte

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 14.11.1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, notamment les dispositions des articles 1, 3, 4, 5, 6 et 7 ;

Vu plus particulièrement l'obligation pour toute personne morale qui demande une subvention de transmettre au dispensateur de celle-ci ses bilan et comptes ainsi qu'un rapport de gestion et de situation financière ;

Considérant que, d'une part, pour des subventions d'une valeur inférieure à 1.239,47 EUR la présente loi n'est pas d'application et que, d'autre part, pour des subventions d'une valeur comprise entre 1.239,47 EUR et 24.789,35 EUR seule la justification de l'emploi de la subvention aux fins pour lesquelles elle a été octroyée doit être exigée sous peine de restitution de la subvention, les autres obligations prévues par la présente loi étant laissées à l'appréciation du dispensateur des subventions ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 09.06.1986 imposant une présentation uniforme de tous les documents comptables introduits par les différents groupements ou A.S.B.L. concernés ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13.03.2012 arrêtant le principe du contrôle au cours de l'exercice 2012 de la gestion comptable par un réviseur d'entreprises d'un ensemble d'A.S.B.L. et de groupements bénéficiant de subsides communaux et/ou d'avantages en nature accordés par la commune, dont notamment l'A.S.B.L. WOLU-ANIMATIONS ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 20.12.2011 désignant la S.P.R.L. K.P.M.G., avenue du Bourget 40, 1030 Bruxelles, comme prestataire de services dans le cadre du marché relatif audit contrôle au cours de l'exercice 2012 ;

Vu le rapport établi en date du 25.07.2012 par ledit réviseur d'entreprises et concluant que la situation comptable arrêtée au 31.12.2011 dont le total du bilan s'élève à 124.133,14 EUR et dont le compte d'exploitation générale se clôture par un bénéfice de 44.841,92 EUR donne une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et du résultat des activités de ladite A.S.B.L. à cette date ;

Considérant que ledit rapport satisfait aux prescriptions du cahier spécial des charges relatif au marché précité ;

Vu les documents comptables introduits par l'A.S.B.L. WOLU-ANIMATIONS pour l'exercice d'activité 2011 ;

Considérant que les activités de ladite A.S.B.L. au cours de l'exercice d'activité sous revue peuvent dès lors être considérées comme conformes aux dispositions des statuts déterminant l'objet de ladite association ;

Considérant que l'octroi et l'emploi de subsides 2012 par ladite A.S.B.L. ainsi que les documents comptables de l'exercice d'activité présentés par cette association peuvent dès lors être considérés comme conformes aux dispositions de la loi du 14.11.1983 ;

PREND ACTE des documents comptables ci-après de l'exercice d'activité 2011 de l'A.S.B.L. WOLU-ANIMATIONS :

1.- compte d'exploitation générale 2011 :	
a. charges	189.052,88 EUR
b. produits	233.894,80 EUR
c. bénéfice	44.841,92 EUR
2.- bilan 2011 :	
a. actif-passif	124.133,14 EUR

Feitelijke vereniging "VIVRE AU CHANT D'OISEAU" - Dienstjaar 2010 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de wet van 14.11.1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, met name de bepalingen van artikels 1, 3, 4, 5, 6 en 7 ;

Gelet, meer in het bijzonder, op de verplichting, voor ieder rechtspersoon die een toelage aanvraagt, zijn balans, zijn rekeningen alsook een verslag inzake beheer en financiële toestand aan de verstrekker te bezorgen ;

Overwegende dat, enerzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag lager ligt dan 1.239,47 EUR de onderhavige wet niet van toepassing is en dat, anderzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag tussen 1.239,47 EUR en 24.789,35 EUR ligt, enkel de verantwoording van de aanwending van de toelage voor het doel waarvoor zij is toegekend moet worden geëist op straffe van terugbetaling van de toelage waardoor de overige verplichtingen voorzien door onderhavige wet aan het oordeel van de toelageverstrekkers worden overgelaten ;

47/27.09.2012/A/0045

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.06.1986 die een eenvormige presentatie oplegt van al de door de verschillende V.Z.W.'s en groeperingen ingediende boekhoudkundige stukken ;

Gelet op de door de feitelijke vereniging "VIVRE AU CHANT D'OISEAU" voor het dienstjaar 2010 ingediende boekhoudkundige stukken ;

Overwegende dat de activiteiten van voornoemde feitelijke vereniging "VIVRE AU CHANT D'OISEAU" in de loop van in rubriek vermeld dienstjaar bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de statuten die het doel bepalen van voornoemde vereniging ;

Overwegende dat de toekenning en de aanwending van de toelagen 2011 door voornoemde vereniging evenals de boekhoudkundige documenten van het dienstjaar voorgelegd door deze vereniging bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de bepalingen van de wet van 14.11.1983 ;

NEEMT AKTE van de hiernavolgende boekhoudkundige stukken van het dienstjaar 2010 van de feitelijke vereniging "VIVRE AU CHANT D'OISEAU" :

1.- algemene exploitatierekening 2010 :	
a. lasten	6.425,17 EUR
b. opbrengsten	7.423,90 EUR
c. winst	998,73 EUR
2.- balans 2010 :	
a. actief-passief	5.788,47 EUR

**Association de fait VIVRE AU CHANT D'OISEAU - Exercice d'activité 2010 - Documents comptables -
 Prise d'acte**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 14.11.1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, notamment les dispositions des articles 1, 3, 4, 5, 6 et 7 ;

Vu plus particulièrement l'obligation pour toute personne morale qui demande une subvention de transmettre au dispensateur de celle-ci ses bilan et comptes ainsi qu'un rapport de gestion et de situation financière ;

Considérant que, d'une part, pour des subventions d'une valeur inférieure à 1.239,47 EUR la présente loi n'est pas d'application et que, d'autre part, pour des subventions d'une valeur comprise entre 1.239,47 EUR et 24.789,35 EUR seule la justification de l'emploi de la subvention aux fins pour lesquelles elle a été octroyée doit être exigée sous peine de restitution de la subvention, les autres obligations prévues par la présente loi étant laissées à l'appréciation du dispensateur des subventions ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestres et Echevins du 09.06.1986 imposant une présentation uniforme de tous les documents comptables introduits par les différents groupements ou A.S.B.L. concernés ;

Vu les documents comptables introduits par l'Association de fait VIVRE AU CHANT D'OISEAU pour l'exercice d'activité 2010 ;

Considérant que les activités de ladite Association de fait VIVRE AU CHANT D'OISEAU au cours de l'exercice d'activité sous revue peuvent dès lors être considérées comme conformes aux dispositions des statuts déterminant l'objet de ladite association ;

Considérant que l'octroi et l'emploi de subsides 2011 par ladite association ainsi que les documents comptables de l'exercice d'activité présentés par cette association peuvent dès lors être considérés comme conformes aux dispositions de la loi du 14.11.1983 ;

PREND ACTE des documents comptables ci-après de l'exercice d'activité 2010 de l'Association de fait VIVRE AU CHANT D'OISEAU :

1.- compte d'exploitation générale 2010 :	
a. charges	6.425,17 EUR
b. produits	7.423,90 EUR
c. bénéfice	998,73 EUR
2.- bilan 2010 :	
a. actif-passif	5.788,47 EUR

Kerkfabriek Sint-Aleidis - Begroting van het dienstjaar 2013

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op het keizerlijk decreet van 30.12.1809 betreffende de kerkfabrieken, gewijzigd door de wet van 10.03.1999 en door de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van 18.07.2002 ;

Gelet op de wet van 04.03.1870 op het tijdelijke van de erendiensten, gewijzigd door de wet van

10.03.1999 en door de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van 18.07.2002 ;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikels 255 en 256 ;

Gelet op de begroting van het dienstjaar 2013 van de Kerkfabriek Sint-Aleidis, door de Kerkraad vastgesteld op datum van 13.06.2012 ;

Overwegende dat de begroting van het dienstjaar 2013 van de Kerkfabriek Sint-Aleidis in evenwicht voorgesteld wordt, zonder geldelijke tussenkomst van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe ;

BESLUIT eenparig, een gunstig advies uit te brengen over de goedkeuring van de begroting van het dienstjaar 2013 van de Kerkfabriek Sint-Aleidis, die als volgt voorgesteld wordt :

<u>ONTVANGSTEN :</u>	gewone	76.256,27	
	buitengewone	<u>0,00</u>	76.256,27
<u>UITGAVEN :</u>	gewone	72.395,90	
	buitengewone	<u>3.860,37</u>	<u>76.256,27</u>
<u>SALDO :</u>			0,00

Fabrique de l'Eglise Sainte-Alix - Budget de l'exercice 2013

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu le décret impérial du 30.12.1809 concernant les fabriques d'églises, modifié par la loi du 10.03.1999 et par l'ordonnance du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18.07.2002 ;

Vu la loi du 04.03.1870 sur le temporel des cultes, modifiée par la loi du 10.03.1999 et par l'ordonnance du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18.07.2002 ;

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment les articles 255 et 256 ;

Vu le budget de l'exercice 2013 de la Fabrique de l'Eglise Sainte-Alix, arrêté par le Conseil de Fabrique en date du 13.06.2012 ;

Considérant que le budget de l'exercice 2013 de la Fabrique de l'Eglise Sainte-Alix est présenté en équilibre, sans intervention financière de la commune de Woluwe-Saint-Pierre ;

DECIDE à l'unanimité, d'émettre un avis favorable quant à l'approbation du budget de l'exercice 2013 de la Fabrique de l'Eglise Sainte-Alix, dont la balance se présente comme suit :

<u>RECETTES :</u>	ordinaires	76.256,27	
	extraordinaires	<u>0,00</u>	76.256,27
<u>DEPENSES :</u>	ordinaires	72.395,90	
	extraordinaires	<u>3.860,37</u>	<u>76.256,27</u>
<u>SOLDE :</u>			0,00

Protocolovereenkomst tussen de Pensioendienst voor de Overheidssector en de gemeente Sint-Pieters-Woluwe tot regeling wat het contractueel gemeentepersoneel betreft van verschillende praktische uitvoeringsmodaliteiten van de artikels 143 tot 153 van de wet van 29.12.2010 houdende diverse bepalingen

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de wet van 29.12.2010 houdende diverse bepalingen, verschenen in het Belgisch Staatsblad van 31.12.2010, 3de editie, en de bepalingen aangaande het project Capelo (onderdeel uitmakend van het enig hoofdstuk van titel 13 van deze wet) ;

Overwegende dat naar aanleiding van de vraag van de V.V.S.G., U.V.C.W. en V.S.G.B. en in tegenstelling wat voorzien is in bovengenoemde wet, kunnen de Minister van pensioen alsook de Pensioendienst voor de Overheidssector hun akkoord geven over het feit dat de lokale overheden de historische loopbaangegevens van de contractuele agenten kunnen invoeren op het moment van hun eventuele vaste benoeming mits een protocolovereenkomst, ondertekend door, enerzijds, de lokale overheid en, anderzijds, de PDOS ;

Gelet op de brief van 28.08.2012 waarin de Pensioendienst voor de Overheidssector zijn akkoord geeft aangaande de ondertekening van bovengenoemde protocolovereenkomst ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;

BESLUIT eenparig, de protocolovereenkomst te sluiten tussen de Pensioendienst voor de Overheidssector en de gemeente Sint-Pieters-Woluwe tot regeling wat het contractueel gemeentepersoneel betreft van verschillende praktische uitvoeringsmodaliteiten van de artikels 143 tot 153 van de wet van 29.12.2010 houdende diverse bepalingen.

32/27.09.2012/A/0047

Protocole d'accord entre le Service des Pensions du Secteur Public et la commune de Woluwe-Saint-Pierre réglant pour le personnel contractuel de la commune les différentes modalités d'exécution pratiques des articles 143 à 153 de la loi du 29.12.2010 portant des dispositions diverses

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 29.12.2010 portant des dispositions diverses, parue au Moniteur belge du 31.12.2010, 3^{ème} édition, et les dispositions relatives au projet Capelo (faisant l'objet du chapitre unique du titre 13 de cette loi) ;

Considérant que suite à la demande de la V.V.S.G., U.V.C.W. et A.V.C.B. et contrairement à ce qui est prévu par la loi susmentionnée, le Ministre des pensions ainsi que le Service des Pensions du Secteur Public peuvent marquer leur accord quant au fait que les pouvoirs locaux puissent introduire les données historiques de carrière des agents contractuels au moment de leur éventuelle nomination définitive à condition qu'un protocole d'accord soit signé par le pouvoir local d'une part et par le SdPSP d'autre part ;

Vu le courrier du 28.08.2012 par lequel le Service des Pensions du Secteur Public marque son accord quant à la signature du protocole d'accord susmentionné ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

DECIDE à l'unanimité, de conclure le protocole d'accord entre le Service des Pensions du Secteur Public et la commune de Woluwe-Saint-Pierre réglant pour le personnel contractuel de la commune les différentes modalités d'exécution pratiques des articles 143 à 153 de la loi du 29.12.2010 portant des dispositions diverses.

Overeenkomst betreffende de toekenning van subsidies inzake professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen - Periode van 01.09.2012 tot 31.08.2013

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19.07.2012 waarbij aan de gemeenten een subsidie wordt toegekend om de loonkosten en de kosten voor de beroepsinschakeling van jongeren uit het alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest deels of geheel te dekken ;

Gelet op de overeenkomst die moet gesloten worden tussen de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en de gemeente Sint-Pieters-Woluwe voor de periode van 01.09.2012 tot 31.08.2013 ;

BESLUIT eenparig, de te sluiten overeenkomst, zoals in bijlage opgenomen, tussen de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en het gemeentebestuur van Sint-Pieters-Woluwe betreffende de subsidies die toegekend worden om de loonkosten en de kosten voor de beroepsinschakeling van jongeren uit het alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest deels of geheel te dekken voor de periode van 01.09.2012 tot 31.08.2013 goed te keuren.

Convention relative à l'octroi de subventions en matière d'insertion professionnelle de jeunes issus de l'Alternance au sein des administrations communales - Période du 01.09.2012 au 31.08.2013

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19.07.2012 octroyant aux communes une subvention visant à couvrir partiellement ou en totalité les frais liés à la prise en charge salariale et l'insertion professionnelle de jeunes issus de l'Alternance au sein des administrations communales de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la convention à conclure entre le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et la commune de Woluwe-Saint-Pierre pour la période du 01.09.2012 au 31.08.2013 ;

DECIDE à l'unanimité, d'approuver la convention, telle que reprise en annexe, à conclure entre le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et la commune de Woluwe-Saint-Pierre relative à l'octroi de subventions visant à couvrir partiellement ou en totalité les frais liés à la prise en charge salariale et l'insertion professionnelle de jeunes issus de l'Alternance au sein des administrations communales de la Région de Bruxelles-Capitale pour la période du 01.09.2012 au 31.08.2013.

Overeenkomst betreffende de toekenning van de EPB-toelage (Energieprestatie en binnenklimaat van gebouwen)

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op het besluit van de Regering E12-173 van 28.06.2012 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende de toekenning van een toelage aan de gemeente Sint-Pieters-Woluwe voor het begrotingsjaar 2012 ;

Gelet op de overeenkomst die moet gesloten worden tussen het Brussels Instituut voor Milieubeheer (B.I.M.) en de gemeente Sint-Pieters-Woluwe voor de periode van 01.04.2012 tot 31.03.2013 ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;

50/27.09.2012/A/0048

50/27.09.2012/A/0049

BESLUIT eenparig, de overeenkomst tussen het Brussels Instituut voor Milieubeheer (B.I.M.) en de gemeente Sint-Pieters-Woluwe goed te keuren, betreffende de EPB-toelage (Energieprestatie en het Binnenklimaat van gebouwen) die toegekend wordt om gedeeltelijk of geheel de kosten te dekken in verband met de aanwerving van een extra personeelslid binnen de gemeente, gespecialiseerd in energiebesparing in gebouwen zodat deze materie geïntegreerd kan worden in het kader van aanvragen van bouwvergunningen en dat de gemeente beschikt over bekwaam personeel die de EPB regelgeving van eenvoudige renovatiewerken voor de periode van 01.04.2012 tot 31.03.2013, kan uitvoeren en opvolgen.

Convention relative à l'octroi de la subvention PEB (Performance Energétique et climat intérieur des Bâtiments)

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu l'arrêté du Gouvernement E12-173 du 28.06.2012 de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant une subvention à la commune de Woluwe-Saint-Pierre pour l'année budgétaire 2012 ;

Vu la convention à conclure entre l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (I.B.G.E.) et la commune de Woluwe-Saint-Pierre pour la période du 01.04.2012 au 31.03.2013 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

DECIDE à l'unanimité, d'approuver la convention entre l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (I.B.G.E.) et la commune de Woluwe-Saint-Pierre relativement à l'octroi de la subvention PEB (Performance Energétique et climat intérieur des Bâtiments) visant à couvrir partiellement ou en totalité les frais liés à l'engagement d'un membre du personnel supplémentaire au cadre de la commune spécialisé en matière d'économie d'énergie dans les bâtiments afin d'intégrer cette matière dans le cadre du traitement des demandes de permis d'urbanisme et de disposer de personnel compétent pour l'application et le suivi de la réglementation PEB des travaux dits de rénovation simple pour la période du 01.04.2012 au 31.03.2013.

Verkiezingen - Overeenkomst nr. SMTTBE1-1150 betreffende het onderhoud van het nieuwe digitale stemmaterieel voor de gemeenten van het Hoofdstedelijk Brussels Gewest af te sluiten tussen de gemeente Sint-Pieters-Woluwe en de B.V.B.A. SMARTMATIC BELGIUM - Goedkeuring - Dienstjaren 2012 tot 2026

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement goedgekeurd op 12.07.2012 die het digitale stemmen voor de gemeenteraadsverkiezingen in de gemeenten organiseert ;

Gelet op de opdracht betreffende het "nieuw systeem voor het digitale stemmen" georganiseerd door de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, met name het bestek ;

Gelet het kaderakkoord afgesloten op 30.01.2012 tussen, enerzijds, de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, het Vlaams Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en, anderzijds, de firma SMARTMATIC INTERNATIONAL HOLDING BV bestemd om een aankoopcentrale op te stellen voor leveringen en diensten op het vlak van digitaal stemmen gedurende een periode van 15 jaar ;

Gelet, in dit kader, bijlage 1 van het vermeld kaderakkoord bepalend de prestaties en aankooprijzen van digitale stembestanden, het huren van digitale stembestanden, verplichte diensten en diverse diensten ;

Gelet op het voorstel van overeenkomst nr. SMTTBE1-1150 betreffende het onderhoud van het nieuwe digitale stemmaterieel voor de gemeente van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest af te sluiten tussen de gemeente Sint-Pieters-Woluwe en de B.V.B.A. SMARTMATIC BELGIUM, Belliardstraat 4/6, 1040 Etterbeek, K.B.O. 0835.516.626, voorstel van overeenkomst dat het verloop en de voorwaarden van toepassing inzake het onderhoud van het nieuwe digitale stemmaterieel in de loop van de dienstjaren 2012 tot 2026 beschrijft, materieel voor de eerste keer gebruikt ter gelegenheid van de gemeente- en provincieraadsverkiezingen op 14.10.2012 ;

BESLUIT eenparig, de overeenkomst nr. SMTTBE1-1150 betreffende het onderhoud van het nieuwe digitale stemmaterieel voor de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest af te sluiten tussen de gemeente Sint-Pieters-Woluwe en de B.V.B.A. SMARTMATIC BELGIUM, Belliardstraat 4/6, 1040 Etterbeek, K.B.O. 0835.516.626, overeenkomst dat het verloop en de voorwaarden van toepassing inzake het onderhoud van het nieuwe digitale stemmaterieel in de loop van de dienstjaren 2012 tot 2026 beschrijft, materieel voor de eerste keer gebruikt ter gelegenheid van de gemeente- en provincieraadsverkiezingen op 14.10.2012, goed te keuren.

Elections - Accord n° SMTTBE1-1150 relatif à l'entretien du nouveau matériel de vote automatisé pour les communes de la Région de Bruxelles-Capitale à conclure entre la commune de Woluwe-Saint-Pierre et la S.P.R.L. SMARTMATIC BELGIUM - Approbation - Exercices 2012 à 2026

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu l'ordonnance du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale sanctionnée le 12.07.2012 et organisant le vote électronique pour les élections communales ;

53/27.09.2012/A/0050

Vu le marché relatif au "nouveau système de vote électronique" organisé par le Service Public Fédéral Intérieur, notamment le cahier spécial des charges ;

Vu le contrat-cadre conclu le 30.01.2012 entre, d'une part, le Service Public Fédéral Intérieur, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale et, d'autre part, la firme SMARTMATIC INTERNATIONAL HOLDING BV, visant à mettre en place une centrale d'achat pour des fournitures et des services en matière de vote électronique pour une durée de 15 ans ;

Vu, dans ce cadre, l'annexe 1 audit contrat-cadre définissant les prestations et les coûts d'achat de systèmes de vote électronique, de location de systèmes de vote électronique, de services obligatoires et de services autres ;

Vu la proposition d'accord n° SMTTBE1-1150 relatif à l'entretien du nouveau matériel de vote automatisé pour les communes de la Région de Bruxelles-Capitale à conclure entre la commune de Woluwe-Saint-Pierre et la S.P.R.L. SMARTMATIC BELGIUM, rue Belliard 4/6, 1040 Etterbeek, B.C.E. 0835.516.626, proposition d'accord décrivant le déroulement et les conditions applicables à l'exécution de l'entretien du nouveau matériel de vote automatisé au cours des exercices 2012 à 2026, matériel utilisé pour la première fois lors des élections communales et provinciales du 14.10.2012 ;

DECIDE à l'unanimité, d'approuver les termes de l'accord n° SMTTBE1-1150 relatif à l'entretien du nouveau matériel de vote automatisé pour les communes de la Région de Bruxelles-Capitale à conclure entre la commune de Woluwe-Saint-Pierre et la S.P.R.L. SMARTMATIC BELGIUM, rue Belliard 4/6, 1040 Etterbeek, B.C.E. 0835.516.626, accord décrivant le déroulement et les conditions applicables à l'exécution de l'entretien du nouveau matériel de vote automatisé au cours des exercices 2012 à 2026, matériel utilisé pour la première fois lors des élections communales et provinciales du 14.10.2012.

28/27.09.2012/A/0051

Informatica - Telefonie en Internet - Telecommunicatienetwerk IRISnet 2 - Levering van telecommunicatiediensten - Openbare opdrachten in naam en voor rekening van het gemeentebestuur van Sint-Pieters-Woluwe afgesloten door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering - Mandaat voor een duur van 10 jaar - Dienstjaren 2012 tot 2022 - Aansluiting bij de C.V.B.A. IRISnet die het telecommunicatienetwerk IRISnet 2 verzekert - Inschrijving bij een representatief sociaal aandeel van het sociaal kapitaal van de C.V.B.A. IRISnet

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name de artikels 117 alinea 1 en 234 alinea 1 ;

Gelet op zijn beraadslaging van 31.03.2011 waarbij besloten werd, enerzijds, deel te nemen aan het telecommunicatienetwerk IRISnet 2 op voorwaarde dat de wijzigingen betreffende het bepalen van de perimeter van het mandaat voor "de dataverbindingen intra-sites van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe" in het bestek effectief voorzien zijn en, anderzijds, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door de Minister van de Regering belast met informatica, een mandaat te geven voor de uitvoering van de opdracht betreffende de levering van telecommunicatiediensten IRISnet 2 over de levering van 2 percelen, hetzij perceel 1 (vaste telefonie en datatransport) en perceel 2 (mobilofonie) en de diensten met toegevoegde waarde ter beschikking van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe, in toepassing van de wet van 24.12.1993 betreffende overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met name artikel 19 die voorziet dat "de gezamenlijke uitvoering van werken, leveringen of diensten voor rekening van verschillende aanbestedende overheden kan, in het algemeen belang, worden samengevoegd in één enkele opdracht, die bij aanbesteding, door offerteaanvraag of bij onderhandelingsprocedure wordt gegund, onder de voorwaarden bepaald in de wet", binnen de grenzen van de beschikbare budgettaire kredieten en onder voorbehoud van goedkeuring door de toezichthoudende overheid en de coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid die zal opgericht worden voor het beheer van het netwerk en voor de levering van telecommunicatiediensten vanaf april 2012 ;

Gelet, in dit kader, op de mandaatovereenkomst CM-001218 ondertekend op 06.04.2011, met name artikel 6 dat voorziet dat op het moment van de oprichting van de C.V.B.A. tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het Centrum voor Informatica van het Brussels Gewest (C.I.B.G.), Kunstlaan 21 b10, 1000 Brussel, en de geselecteerde partner in het kader van perceel 1, de opdrachtgever lid zal worden van de C.V.B.A. met de betrokken rechten en plichten ;

Gelet op de notariële akte van 06.07.2012 waarbij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het Centrum voor Informatica van het Brussels Gewest (C.I.B.G.), Kunstlaan 21 b10, 1000 Brussel, en de N.V. MOBISTAR, Bourgetlaan 3, 1140 Evere, samen de C.V.B.A. IRISnet, Kunstlaan 21, 1000 Brussel, K.B.O. 0847.220.467 oprichten ;

Gelet op de brief van 06.08.2012 van het Centrum voor Informatica van het Brussels Gewest (C.I.B.G.), Kunstlaan 21 b10, 1000 Brussel, vragend aan de gemeente Sint-Pieters-Woluwe het

inschrijvingsformulier in te vullen om een representatief sociaal aandeel van categorie B1 van het sociaal kapitaal van de C.V.B.A. IRISnet voor een bedrag van 10,00 EUR ;

BESLUIT eenparig, in het kader van de aansluiting van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe aan de C.V.B.A. IRISnet, Kunstlaan 21, 1000 Brussel, K.B.O. 0847.220.467, opgericht op 06.07.2012 door notariële akte en verzekerd het beheer van het telecommunicatienetwerk IRISnet 2 voor een duur van 10 jaar, hetzij voor de dienstjaren 2012 tot 2022 :

- 1.- lid te worden van de zogenaamde onderneming en in te schrijven voor een representatief sociaal aandeel van categorie B1 van het sociaal kapitaal van de zogenaamde firma voor een bedrag van 10,00 EUR ;
- 2.- de Schepenen van Informatica aan te duiden om de gemeente Sint-Pieters-Woluwe te vertegenwoordigen en zijn belangen te verdedigen bij de algemene vergadering samengesteld uit alle vennoten.

Informatique - Téléphonie et Internet - Réseau de télécommunications IRISnet 2 - Fourniture de services de télécommunications - Marchés publics au nom et pour compte de l'administration communale de Woluwe-Saint-Pierre conclus par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale - Mandat pour une durée de 10 ans - Exercices 2012 à 2022 - Adhésion à la S.C.R.L. IRISnet assurant la gestion du réseau de télécommunications IRISnet 2 - Souscription d'une part sociale représentative du capital social de la S.C.R.L. IRISnet

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment les articles 117 alinéa 1 et 234 alinéa 1 ;

Vu sa délibération du 31.03.2011 décidant, d'une part, de participer au réseau de télécommunications IRISnet 2 pour autant que les modifications relatives à la définition du périmètre du mandat pour "les liaisons data intra-sites de la commune de Woluwe-Saint-Pierre" soient effectivement prévues au cahier spécial des charges et, d'autre part, de donner à la Région de Bruxelles-Capitale, représentée par la Ministre du Gouvernement ayant l'informatique dans ses attributions, un mandat en vue de la réalisation du marché de fourniture de services de télécommunications IRISnet 2 portant sur la fourniture de deux lots, à savoir le lot 1 (téléphonie fixe et transport data) et le lot 2 (mobilophonie) et les services à valeur ajoutée dont dispose la commune de Woluwe-Saint-Pierre, en application de la loi du 24.12.1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 19 qui stipule, que "l'exécution conjointe de marchés publics pour le compte de pouvoirs adjudicateurs différents peut, dans l'intérêt général, faire l'objet d'un marché unique attribué par adjudication, par appel d'offre ou par procédure négociée dans les conditions déterminées par la loi", dans les limites des crédits budgétaires disponibles et sous réserve d'approbation des budgets nécessaires par l'autorité de tutelle compétente et d'adhérer à la société coopérative à responsabilité limitée qui sera créée en vue de l'exploitation du réseau et de la fourniture des services de télécommunications à dater du mois d'avril 2012 ;

Vu, dans ce cadre, la convention de mandat CM-001218 signée le 06.04.2011 notamment l'article 6 qui prévoit qu'au terme de la constitution de la S.C.R.L. entre la Région de Bruxelles-Capitale, le Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise (C.I.R.B.), avenue des Arts 21 b10, 1000 Bruxelles, et le partenaire sélectionné dans le cadre du lot 1, le mandant devriendra associé de la S.C.R.L. avec les droits et obligations y afférents ;

Vu l'acte notarié passé le 06.07.2012 par lequel la Région de Bruxelles-Capitale, le Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise (C.I.R.B.), avenue des Arts 21 b10, 1000 Bruxelles, et la S.A. MOBISTAR, avenue du Bourget 3, 1140 Evere, constituent ensemble la S.C.R.L. IRISnet, avenue des Arts 21, 1000 Bruxelles, B.C.E. 0847.220.467 ;

Vu le courrier du 06.08.2012 du Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise, avenue des Arts 21 b10, 1000 Bruxelles, demandant à la commune de Woluwe-Saint-Pierre de compléter le modèle de demande de souscription à une part sociale de catégorie B1 représentative du capital social de la S.C.R.L. IRISnet pour un montant de 10,00 EUR ;

DECIDE à l'unanimité, dans le cadre de l'adhésion de la commune de Woluwe-Saint-Pierre à la S.C.R.L. IRISnet, avenue des Arts 21, 1000 Bruxelles, B.C.E. 0847.220.467, constituée le 06.07.2012 par acte notarié et assurant la gestion du réseau de télécommunications IRISnet 2 pour une durée de 10 ans, à savoir pour les exercices 2012 à 2022 :

- 1.- de devenir associé de ladite société et de souscrire à une part sociale de catégorie B1 représentative du capital social de ladite société pour un montant de 10,00 EUR ;
- 2.- de désigner l'Echevin de l'Informatique pour représenter la commune de Woluwe-Saint-Pierre et pour défendre ses intérêts à l'assemblée générale composée de tous les associés.

28/27.09.2012/A/0052

Informatica - Diverse randapparaturen en software - Opdracht voor aanneming van leveringen - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Financiering - Dienstjaar 2012

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name de artikels 117 alinea 1 en 234 alinea 1 ;

Gelet op de wet van 24.12.1993, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met name artikel 17 § 1 en § 2, 1°, a) ;

Gelet op het koninklijk besluit van 08.01.1996, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, met name artikel 120 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 26.09.1996, zoals gewijzigd, tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken ;

Overwegende dat het noodzakelijk is over te gaan tot de levering van diverse randapparatuur en software in de loop van het dienstjaar 2012 ;

Gelet, in het kader van deze opdracht nr. 2012.112/A//2012.E008.12-E054.02-E063.01/INF.SV-SVV, op het bestek, de inventaris en de raming ten bedrage van 27.272,73 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 33.000,00 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;

Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn op artikels 1390/742-53 (werk 008), 7670/742-53 (werk 054) en 8440/742-53 (werk 063) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2012 ;

BESLUIT eenparig :

- 1.- als gunningswijze van de opdracht nr. 2012.112/A//2012.E008.12-E054.02-E063.01/INF.SV-SVV betreffende de levering in de loop van het jaar 2012 van diverse randapparatuur en software, de onderhandelingsprocedure zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure te kiezen en ten minste 3 firma's te raadplegen in toepassing van artikel 17 § 1 en § 2, 1°, a) van de wet van 24.12.1993 ;
- 2.- in het kader van deze opdracht, het bestek, de inventaris en de raming goed te keuren, raming ten bedrage van 27.272,73 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 33.000,00 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;
- 3.- als volgt, de geraamde uitgave te financieren :
 - voor de diensten van het gemeentebestuur, door middel van een lening af te sluiten met een financiële instelling E/L 1.12.008 (werk 008) ;
 - voor de Franstalige bibliotheken, door middel van overboekingen uit Buitengewone Reservefondsen BRF-F.060 (werk 054) ;
 - voor de gemeentelijke kinderdagverblijven, door middel van overboekingen uit Buitengewone Reservefondsen BRF-F.060 (werk 063).

Informatique - Périphériques et logiciels divers - Marché de fournitures - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Financement - Exercice 2012

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment les articles 117 alinéa 1 et 234 alinéa 1 ;

Vu la loi du 24.12.1993, telle que modifiée, relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 17 § 1 et § 2, 1°, a) ;

Vu l'arrêté royal du 08.01.1996, tel que modifié, relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, notamment l'article 120 ;

Vu l'arrêté royal du 26.09.1996, tel que modifié, établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Considérant qu'il est nécessaire de procéder à la fourniture de périphériques et logiciels divers au cours de l'année 2012 ;

Vu, dans le cadre dudit marché n° 2012.112/A//2012.E008.12-E054.02-E063.01/INF.SV-SVV, le cahier spécial des charges, l'inventaire et le devis estimatif d'un montant de 27.272,73 EUR, hors T.V.A., soit 33.000,00 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits aux articles 1390/742-53 (travail 008), 7670/742-53 (travail 054) et 8440/742-53 (travail 063) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2012 ;

DECIDE à l'unanimité :

- 1.- de choisir, comme mode de passation du marché n° 2012.112/A//2012.E008.12-E054.02-E063.01/INF.SV-SVV relatif à la fourniture de périphériques et logiciels divers au cours de l'année 2012, la procédure négociée sans respecter de règles de publicité lors du

lancement de la procédure et de consulter au minimum 3 firmes en application de l'article 17 § 1 et § 2, 1°, a) de la loi du 24.12.1993 ;

2.- d'approuver, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges, l'inventaire et le devis estimatif d'un montant de 27.272,73 EUR, hors T.V.A., soit 33.000,00 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;

3.- de financer comme suit la dépense estimée :

- pour les services de l'administration, au moyen d'un emprunt à conclure auprès d'un organisme financier E/L 1.12.008 (travail 008) ;
- pour les bibliothèques francophones, au moyen de prélèvement sur Fonds de Réserves Extraordinaires FRE-F.060 (travail 054) ;
- pour les crèches communales, au moyen de prélèvement sur Fonds de Réserves Extraordinaires FRE-F.060 (travail 063).

Jaarrekening van de opvangvoorzieningen van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe - Boekjaar 2011 - Akteneming

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13.01.2006 betreffende de boekhouding en het financieel verslag voor de voorzieningen in bepaalde sectoren van het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin ;

Gelet op het Algemeen Reglement op de Gemeentelijke Boekhouding van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Overwegende dat de erkende of gesubsidieerde voorzieningen jaarlijks hun financieel verslag moeten opsturen naar Kind & Gezin ;

NEEMT AKTE van onderstaande jaarrekening van de opvangvoorzieningen van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe met betrekking tot het boekjaar 2011 :

	HUIDIG BOEKJAAR 2011	VORIG BOEKJAAR 2010
AANGEREKENDE UITGAVEN		
Personeelsuitgaven	772.924,51	774.085,31
Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten	66.238,47	66.288,73
Financiële kosten van de schulden en andere financiële kosten	4.835,01	4.055,96
Inkomensoverdrachten aan de hogere overheden	1.297,20	1.163,75
TOTAAL AANGEREKENDE UITGAVEN	845.295,19	845.593,75
ONTVANGSTEN (netto-vastgestelde rechten)		
Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten	175.756,84	162.814,06
Inkomensoverdrachten van de centrale overheid	456.141,08	458.362,82
TOTAAL ONTVANGSTEN (netto-vastgestelde rechten)	631.897,92	621.176,88

Stedenbouw - Wijziging van de benaming van de openbare weg - Stationstraat in Stationsstraat van Woluwe

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 11.09.2012 die de wijziging van de straatbenaming voorstelt van de Stationstraat/rue de la Station ;

Gelet op de vraag vanwege de bewoners van de Stationstraat 111 tot 155 te Sint-Pieters-Woluwe om de benaming van de openbare weg te wijzigen in Stationsstraat van Woluwe/rue de la Station de Woluwe ;

Overwegende dat deze openbare weg doorlopend is van Sint-Lambrechts-Woluwe naar Sint-Pieters-Woluwe omwille van nummering van de bestaande gebouwen ;

Overwegende dat, niettegenstaande de continuïteit tussen de twee gemeenten, de benamingen van deze openbare weg verschillen :

- op Sint-Pieters-Woluwe (van nr. 111 tot 155) : Stationstraat/rue de la Station ;
- op Sint-Lambrechts-Woluwe : Stationsstraat van Woluwe/rue de la Station de Woluwe ;

Overwegende dat het dus noodzakelijk is om een gemeenschappelijke naam te voorzien op de twee gemeenten ;

Overwegende dat er geen enkel bezwaar is voor deze wijziging ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;

BESLUIT eenparig :

1.- de wijziging van de benaming van de Stationstraat, voor het gedeelte op Sint-Pieters-Woluwe tussen het nr. 111 en 155, tot Stationsstraat van Woluwe, voor advies voor te leggen aan de Koninklijke Commissie voor

47/27.09.2012/A/0053

87/27.09.2012/A/0054

- Toponymie en Dialectologie ;
- 2.- de wijziging voor te stellen van de huidige benaming in het Frans : rue de la Station in rue de la Station de Woluwe en in het Nederlands : Stationstraat in Stationsstraat van Woluwe ;
 - 3.- de betrokken bewoners van deze openbare weg te raadplegen.

Urbanisme - Modification de la dénomination d'une voie publique - Rue de la Station en rue de la Station de Woluwe

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 11.09.2012 proposant la modification de la dénomination de la rue de la Station/Stationstraat ;

Vu la demande formulée par des habitants de la rue de la Station du n° 111 au n° 155 à Woluwe-Saint-Pierre, sollicitant la modification de la dénomination de la voirie en rue de la Station de Woluwe/Stationsstraat van Woluwe ;

Considérant que cette voirie est continue de Woluwe-Saint-Lambert à Woluwe-Saint-Pierre par la numérotation des immeubles existants ;

Considérant que malgré sa continuité entre les 2 communes, les dénominations de la voirie sont différentes :

- à Woluwe-Saint-Pierre (du n° 111 au n° 155) : rue de la Station/Stationstraat ;
- à Woluwe-Saint-Lambert : rue de la Station de Woluwe/Stationsstraat van Woluwe ;

Considérant que dès lors, il conviendrait de donner un nom de voirie commun entre les 2 communes limitrophes :

Considérant qu'il n'y a pas d'objections majeure à cette modification ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

DECIDE à l'unanimité :

- 1.- de soumettre pour avis à la Commission Royale de Toponymie et de Dialectologie, le changement de nom de la voirie rue de la Station pour la partie localisée à Woluwe-Saint-Pierre entre le n° 111 et 155 en rue de la Station de Woluwe ;
- 2.- de proposer le changement du nom en version francophone : rue de la Station en rue de la Station de Woluwe et en version néerlandophone : Stationstraat in Stationsstraat van Woluwe ;
- 3.- de consulter pour avis les riverains de cette voie publique.

Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2012 - Reglement

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikel 117 ;

Overwegende dat een krediet van 4.000,00 EUR voorzien is op artikel 7700/331-01 van de gewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2012 voor de organisatie van de wedstrijd genaamd "Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2012" ;

Overwegende dat het nodig is het reglement van die wedstrijd vast te stellen ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;

BESLUIT eenparig, het reglement van de wedstrijd genaamd "Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2012" als volgt vast te stellen :

Artikel 1 : Doelstelling

Om de hedendaagse artistieke expressie te bevorderen wordt een "Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2012" ingesteld. De prijs zal worden toegekend voor schilderkunst, namelijk olieverf, acrylverf en gemengde technieken.

Artikel 2 : Deelnemers en kunstwerken

De "Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2012" wordt toegekend aan een kunstenaar die in België gedomicilieerd is.

Mogen niet deelnemen aan de wedstrijd :

- de leden van het lerarenkorps van de "Académie des Arts de Woluwe-Saint-Pierre" en van BENK Gemeenschapsschool voor Beeldende Kunsten ;
- hun verwanten tot in de 3de graad inbegrepen ;
- de leden van de jury ;
- hun verwanten tot in de 3de graad inbegrepen ;
- alle personen die "de Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe" reeds hebben gewonnen.

Geen enkel kunstwerk mag reeds een bekroning genoten hebben.

Iedere deelnemer is verplicht drie kunstwerken, met een maximum formaat van 200 cm/200 cm voor te stellen. De kunstwerken dienen voorzien te worden van een ophangstelsel.

De kunstwerken moeten in de zaal FABRY van het gemeentehuis van Sint-Pieters-Woluwe, Charles Thielemanslaan 93, 1150 Brussel, ingeleverd worden op maandag 15.10.2012 van 11 u. 30 tot 14 u. 30 en van 16 u. 30 tot 19 u. 30. Bij de inlevering wordt een ontvangstbewijs overhandigd.

Aangezien de gemeente van Sint-Pieters-Woluwe alle verantwoordelijkheid voor de haar toevertrouwde werken afwijst, moeten de kandidaten deze laten verzekeren.

De deelnemers zullen een inschrijvingsrecht van 15,00 EUR contant betalen bij het voorleggen van de kunstwerken.

Op de werken zullen de deelnemers een identiek symbool aan de voorkant van elk kunstwerk plaatsen. Dit symbool zal eveneens hernomen worden op een verzegelde omslag met naam, voornaam, adres, telefoonnummer en fotokopie van de identiteitskaart van de kunstenaar. Deze omslag zal achter de drie kunstwerken gekleefd worden. De titel van elk kunstwerk moet op de achterkant hiervan vermeld worden.

Artikel 3 : Jury

De jury zal samengesteld zijn uit de volgende personen :

- de schepenen voor Franse Cultuur, voorzitter ;
- de schepenen voor Nederlandse cultuur ;
- de directeur van de "Académie des Arts de Woluwe-Saint-Pierre" ;
- de voorzitter van het Syndicaat ter Bevordering der Gemeentelijke Initiatieven van Sint-Pieters-Woluwe ;
- de directeur van de Nederlandstalige school BENK Gemeenschapsschool voor Beeldende Kunsten ;
- twee kunstcritici ;
- vijf vooraanstaande kunstenaars in het bedoelde kunstvak ;
- een vertegenwoordiger van een kunstgalerij ;
- de dienstchef van de dienst Cultuur, secretaris van de wedstrijd.

De schepenen voor Franse Cultuur mag het voorzitterschap van de wedstrijd aan een ander lid van het College van Burgemeester en Schepenen afstaan.

De jury zal bijeenkomen op dinsdag 16.10.2012 om 09 u. 00.

De resultaten zullen tijdens de vernissage van de tentoonstelling bekendgemaakt worden.

De jury zal met opeenvolgende uitschakelingen werken.

De beslissingen zullen bij gewone meerderheid genomen worden.

Bij gelijkheid van stemmen, zal deze van de voorzitter doorslaggevend zijn.

Wanneer de vereiste meerderheid bij de eerste stemming niet zou behaald worden, zal er tot een herstemming dienen te worden overgegaan en dit voor de twee werken die het hoogste aantal stemmen zullen hebben behaald.

De beslissingen van de jury zullen definitief en onherroepelijk zijn.

Artikel 4 : Prijs en onderscheidingen

Het bedrag van de "Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2012" wordt vastgesteld op 4.000,00 EUR. Door beslissing van de jury zal de prijs eventueel niet worden toegekend. Vermeldingen zullen ook toegekend mogen worden.

Het bekroonde kunstwerk zal eigendom van de gemeente blijven en zal desgevallend getekend moeten worden door de kunstenaar vóór de toekenning van de prijs.

Enkel de laureaten die aan de hogergenoemde voorwaarden voldoen kunnen hun deelname aan de "Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2012" doen gelden.

De kunstenaars van wie de werken weerhouden zullen zijn voor de tentoonstelling zullen de vermelding "Geselecteerd voor de Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2012" mogen gebruiken.

Artikel 5 : Prijsuitreiking, tentoonstelling en overhandiging van de onderscheidingen

De prijsuitreiking en de vernissage van de tentoonstelling van de geselecteerde kunstwerken zullen plaatshebben op donderdag 18.10.2012 om 18 u. 30 in de zaal FABRY van het gemeentehuis van Sint-Pieters-Woluwe, Charles Thielemanslaan 93, 1150 Brussel.

Het gemeentebestuur van Sint-Pieters-Woluwe zal een tentoonstelling inrichten van de geselecteerde kunstwerken die door de jury aangeduid werden. Deze tentoonstelling zal plaatshebben van vrijdag 19.10 tot zondag 21.10.2012 van 12 u. 00 tot 18 u. 00.

Artikel 6 : Afhaling der kunstwerken

De niet-bekroonde kunstwerken zullen door de kandidaten afgehaald moeten worden, mits het voorleggen van het ontvangstbewijs dat hen overhandigd werd, in de zaal FABRY op zondag 21.10.2012 tussen 18 u. 00 en 20 u. 00.

Na verloop van één maand na deze datum zullen de niet-afgehaalde kunstwerken eigendom worden van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe zonder enige vorm van vergoeding voor de kunstenaar en zonder verdere verwittiging.

Artikel 7

De deelname aan deze wedstrijd impliceert voor de mededinger het onvoorwaardelijk aanvaarden van de bepalingen van het huidig reglement.

Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2012 - Règlement

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 117 ;

Considérant qu'il est prévu un crédit de 4.000,00 EUR à l'article 7700/331-01 du service ordinaire du budget de l'exercice 2012 pour l'organisation d'un concours dénommé "Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2012" ;

Considérant qu'il y a lieu d'arrêter le règlement dudit concours ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

DECIDE à l'unanimité, d'arrêter comme suit le règlement du concours dénommé "Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2012" :

Article 1 : But

Dans le but de promouvoir l'expression artistique contemporaine, il est instauré un "Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2012". Ce prix sera attribué à la peinture, à savoir huile, acrylique et techniques mixtes.

Article 2 : Participants et oeuvres

Le "Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2012" est attribué à un artiste domicilié en Belgique.

Sont exclus du concours :

- les membres du corps enseignant de l'Académie des Arts de Woluwe-Saint-Pierre et de BENK "Gemeenschapsschool voor Beeldende Kunsten" ;
- leurs parents jusqu'au 3^{ème} degré compris ;
- les membres du jury ;
- leurs parents jusqu'au 3^{ème} degré compris ;
- toutes personnes ayant déjà remporté le "Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre".

Aucune oeuvre ne peut avoir été primée antérieurement.

Chaque concurrent doit obligatoirement déposer trois oeuvres d'un format maximum de 200 cm/200 cm. Un système d'accrochage sera prévu à l'arrière de chaque oeuvre.

Le dépôt des oeuvres aura lieu dans la salle FABRY de l'hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre, avenue Charles Thielemans 93, 1150 Bruxelles, le lundi 15.10.2012 de 11 h. 30 à 14 h. 30 et de 16 h. 30 à 19 h. 30. Il sera remis un récépissé au concurrent.

La commune de Woluwe-Saint-Pierre déclinant toute responsabilité quant aux oeuvres qui lui sont confiées, les candidats feront assurer celles-ci.

Les participants paieront un droit d'inscription de 15,00 EUR en argent liquide lors du dépôt des oeuvres.

Les participants placeront un symbole identique à l'avant de chaque oeuvre. Ce symbole sera également repris sur une enveloppe scellée contenant les nom, prénom, adresse, n° de téléphone et photocopie de la carte d'identité de l'auteur des oeuvres. Cette enveloppe sera collée au dos de chacune des trois oeuvres. Le titre de chaque oeuvre doit figurer à l'arrière de celle-ci.

Article 3 : Jury

Le jury est composé des personnes suivantes :

- l'échevin de la Culture française, président ;
- l'échevin de la Culture néerlandophone ;
- le directeur de l'Académie des Arts de Woluwe-Saint-Pierre ;
- le président du Syndicat d'Initiatives de Woluwe-Saint-Pierre ;
- le directeur de l'école néerlandophone BENK "Gemeenschapsschool voor Beeldende Kunsten" ;
- deux critiques d'art ;
- cinq artistes éminents dans la discipline envisagée ;
- un représentant d'une galerie d'art ;
- le chef du service de la Culture, secrétaire du concours.

L'échevin de la Culture française peut déléguer la présidence du concours à un autre membre du Collège des Bourgmestre et Echevins.

Le jury se réunira le mardi 16.10.2012 à 09 h. 00.

Les résultats seront proclamés lors du vernissage de l'exposition.

Le jury procédera par élimination successive.

Les décisions seront prises à la majorité simple.

En cas de parité des voix, celle du président sera prépondérante.

Si la majorité requise n'était pas atteinte au premier tour de scrutin, il sera procédé à un scrutin de ballottage entre les deux oeuvres qui auront obtenu le plus grand nombre de voix.

Les décisions du jury seront définitives et sans appel.

Article 4 : Prix et distinctions

Le montant du "Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2012" est fixé à 4.000,00 EUR. Il pourra éventuellement ne pas être attribué sur décision du jury. Des mentions pourront également être décernées.

L'oeuvre primée restera propriété de la commune et devra, le cas échéant, être signée par l'artiste avant la remise du prix.

Seuls les lauréats se trouvant dans les conditions ci-dessus mentionnées pourront se prévaloir de leur participation au "Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2012".

Les artistes dont les oeuvres auront été sélectionnées pour l'exposition pourront utiliser la mention "Sélectionné au Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2012".

Article 5 : Proclamation, exposition et remise des distinctions

La proclamation des résultats ainsi que le vernissage de l'exposition des oeuvres retenues à cet effet auront lieu le jeudi 18.10.2012 à 18 h. 30 en la salle FABRY de l'hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre, avenue Charles Thielemans 93, 1150 Bruxelles.

L'administration communale de Woluwe-Saint-Pierre organisera une exposition des oeuvres primées et sélectionnées par le jury. Elle se tiendra du vendredi 19.10 au dimanche 21.10.2012 de 12 h. 00 à 18 h. 00.

Article 6 : Reprise des oeuvres

L'ensemble des oeuvres primées et non primées seront impérativement reprises par les candidats, contre remise du récépissé de dépôt, le dimanche 21.10.2012 entre 18 h. 00 et 20 h. 00 en la salle FABRY.

Passé un délai d'un mois après cette date, les oeuvres non reprises deviendront propriété de la commune de Woluwe-Saint-Pierre sans indemnité quelconque à l'auteur et sans autre avertissement.

Article 7

Le fait de participer au concours entraîne pour le concurrent, l'acceptation inconditionnelle des dispositions du présent règlement.

Mw. A.-M. Claeys-Matthys, schepen, komt de zitting binnen.

Mme A.-M. Claeys-Matthys, échevin, entre en séance.

50/27.09.2012/A/0056

Interpellation - "La sécurité"

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu le dossier intitulé "Interpellation - "La sécurité"" et inscrit au point n° 60 de l'ordre du jour complémentaire de la présente séance à la demande de M. E. DEGREZ, conseiller communal ;

ENTEND :

1.- l'interpellation de M. E. DEGREZ, conseiller communal, dont résumé ci-après établi par l'intéressé :

"Ce thème, cher aux campagnes électorales des différentes communes du pays, vise en général la sécurité ou le sentiment d'insécurité des citoyens face à toute forme de délinquance.

L'objet de cette interpellation vise plutôt la sécurité des citoyens face à l'intervention musclée des forces de l'ordre ...

Nous ne sommes guère accoutumés à celle-ci.

Même si le dossier, sur le plan strictement administratif ou disciplinaire relève évidemment de la compétence de la Zone de Police, il me paraît essentiel que le Conseil communal représentant l'ensemble des citoyens de la commune soit éclairé de façon officielle sur le mode d'intervention des forces de l'ordre qui a fait l'objet d'une diffusion sur Youtube.

Je ne décrirai pas ici en détail le *modus operandi* que nous avons tous en tête : plusieurs voiture de police, un homme à terre, une dizaine de policiers autour de lui dont au moins un frappe l'homme à terre.

Auriez-vous l'obligeance de nous éclairer sur les circonstances de ce fait et sur les conditions d'intervention de la police à cette occasion ?

Comment justifie-t-on l'intervention d'une dizaine de policiers dans un fait qui semble, a priori, mineur alors que la présence des forces de l'ordre dans d'autres endroits de la Zone de Police eut peut-être été nécessaire également ?

Des infractions pénales et/ou disciplinaires ont-elles été relevées dans le chef de un ou plusieurs membres des forces de l'ordre et des poursuites ont-elles été engagées à cet égard ?

Je vous remercie de bien vouloir nous éclairer à ce sujet." ;

2.- la réponse qui lui est donnée par M. W. DRAPS, bourgmestre.

	<p>Dhr. V. Jammaers, gemeenteraadslid, Dhr. D. De Keyser, schepen, en Dhr. F. Liégeois, gemeenteraadslid, komen de zitting binnen.</p> <p>M. V. Jammaers, conseiller communal, M. D. De Keyser, échevin, et M. F. Liégeois, conseiller communal, entrent en séance.</p> <p>-----</p> <p>Interpellation - "Situation du Centre scolaire Eddy Merckx en ce mois de septembre"</p> <p>LE CONSEIL, en séance publique,</p> <p>Vu le dossier intitulé "Interpellation - "Situation du Centre scolaire Eddy Merckx en ce mois de septembre"" et inscrit au point n° 061 de l'ordre du jour complémentaire de la présente séance à la demande de Mme C. RENSON et de M. P. LEFEVRE, conseillers communaux ;</p> <p>ENTEND :</p> <p>1.- l'interpellation de Mme C. RENSON, conseiller communal, dont résumé ci-après établi par l'intéressée :</p> <p>"En ces temps de rentrée scolaire, le groupe Ecolo souhaiterait avoir quelques informations quant à la situation du centre scolaire Eddy Merckx.</p> <p>A titre d'exemple, deux situations spécifiques nous interpellent :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Certains enseignants du Centre n'ont appris que le premier septembre qu'ils n'étaient pas repris pour l'année scolaire 2012-2013. On peut comprendre l'émotion que cela a soulevé. Est-ce une procédure normale selon vous ? 2. Au 10 septembre, certains professeurs n'avaient encore ni leur horaire de cours, ni même leurs attributions. Nous espérons que c'est à présent réglé, mais comment expliquer une telle situation ? N'est-ce pas le rôle du Pouvoir Organisateur, la commune en ce cas, d'aider la nouvelle direction et de favoriser une rentrée dans un climat serein ? <p>Au nom du groupe Ecolo, je vous remercie déjà pour vos réponses." ;</p> <p>2.- la réponse qui lui est donnée par M. S. de PATOUL, échevin.</p> <p>-----</p> <p>Dhr. B. Cerexhe, gemeenteraadslid, komt de zitting binnen.</p> <p>M. B. Cerexhe, conseiller communal, entre en séance.</p> <p>-----</p>
50/27.09.2012/A/0057	
	<p>Dhr. B. Cerexhe, gemeenteraadslid, komt de zitting binnen.</p> <p>M. B. Cerexhe, conseiller communal, entre en séance.</p> <p>-----</p> <p>Interpellation - "Woluwe-Saint-Pierre, commune sans pesticides ?"</p> <p>LE CONSEIL, en séance publique,</p> <p>Vu le dossier intitulé "Interpellation - "Woluwe-Saint-Pierre, commune sans pesticides ?"" et inscrit au point n° 062 de l'ordre du jour complémentaire de la présente séance à la demande de Mme C. RENSON et de M. P. LEFEVRE, conseillers communaux ;</p> <p>ENTEND :</p> <p>1.- l'interpellation de Mme C. RENSON, conseiller communal, dont résumé ci-après établi par l'intéressée :</p> <p>"La lecture du dernier Wolu Mag nous apprend, en page 17, quelques trucs de grand-mère, écologiques et pas chers pour lutter contre les mauvaises herbes. Excellent ! Ce n'est malheureusement pas la technique utilisée par la commune pour entretenir trottoirs et voies pavées quand on voit un tracteur piloté par un ouvrier en tenue Seveso répandant des produits qui ressemblent furieusement à des pesticides.</p> <p>Sans danger pour la population, me dites-vous. Mais alors pourquoi ceux qui les utilisent portent-ils ces tenues ? Ces produits ne sont en tout cas pas pour rien : la commune dépense environ 20.000,00 euros pour ces produits !</p> <p>Au nom du groupe Ecolo, je souhaiterais savoir si vous envisagez d'utiliser d'autres méthodes, plus saines pour la population ? Il existe d'autres solutions, les avez-vous envisagées ?</p> <p>Au nom du groupe Ecolo, je vous remercie déjà pour vos réponses." ;</p> <p>2.- la réponse qui lui est donnée par M. W. DRAPS, bourgmestre.</p> <p>-----</p>
50/27.09.2012/A/0058	
	<p>Interpellation - "La mobilité et la sécurité au Chant d'Oiseau"</p> <p>LE CONSEIL, en séance publique,</p> <p>Vu le dossier intitulé "Interpellation - "La mobilité et la sécurité au Chant d'Oiseau ?"" et inscrit au point n° 063 de l'ordre du jour complémentaire de la présente séance à la demande de Mme C. RENSON et de M. P. LEFEVRE, conseillers communaux ;</p> <p>ENTEND :</p> <p>1.- l'interpellation de M. P. LEFEVRE, conseiller communal, dont résumé ci-après établi par l'intéressé :</p> <p>"Une des priorités pour Ecolo est de favoriser la mobilité douce (piétons, cyclistes ...) et de protéger les usagers faibles (vieilles personnes, enfants, personnes à mobilité réduite ...).</p> <p>L'abri-bus de l'arrêt du bus n° 36 "Océan-Atlantique", au début de la montée de l'avenue de l'Atlantique, à</p>
50/27.09.2012/A/0059	

droite, près du croisement avec la rue du Bémel, pose à cet égard un souci de mobilité et de sécurité évident, puisque cet abri-bus coupe carrément le trottoir en deux, forçant ainsi, généralement, les passants à devoir contourner l'"*obstacle*" en empruntant la route.

Le Collège des Bourgmestre et Echevins pourrait-il indiquer quelles mesures il a pris ou entend prendre pour qu'il soit finalement mis fin (le problème n'étant pas neuf) à cette situation désagréable et dangereuse notamment pour les riverains ?" ;

2.- la réponse qui lui est donnée par M. W. DRAPS, bourgmestre ;

3.- de même que l'intervention de Mme C. PERSOONS, conseiller communal.

Interpellation - "Le fair-play en campagne électorale et l'état des trottoirs dans le quartier Putdael ou ailleurs"

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu le dossier intitulé "Interpellation - "Le fair-play en campagne électorale et l'état des trottoirs dans le quartier Putdael ou ailleurs ?"" et inscrit au point n° 064 de l'ordre du jour complémentaire de la présente séance à la demande de Mme C. RENSON et de M. P. LEFEVRE, conseillers communaux ;

ENTEND :

1.- l'interpellation de M. P. LEFEVRE, conseiller communal, dont résumé ci-après établi par l'intéressé :

"Le soussigné a eu l'extrême plaisir d'assister à l'inauguration d'une très belle sculpture dans son quartier, square Alexandre, le 11 septembre dernier, en présence du gratin de la majorité politique en place, à commencer par le plus connu d'entre eux, le Bourgmestre Willem Draps, qui n'y était, *«naturellement»*, pas en sa qualité de *«tête de liste»* de la Liste du Bourgmestre. Une dizaine de riverains du quartier étaient présents, tous les habitants du quartier ayant reçu dans leurs boîtes aux lettres une adorable invitation de la part du Bourgmestre, imprimée non pas aux frais de la *«Princesse»* (qui n'aurait pu être que l'Echevine Anne-Charlotte d'Ursel) mais aux frais du contribuable wolusampétrusien, et n'entrant, *«évidemment»*, pas dans les dépenses électorales du Bourgmestre ni dans celui de sa magnifique Liste.

Cet exercice fut renouvelé, le même jour, à deux reprises, à deux autres endroits de la commune, au coin de l'avenue Jules César et de l'avenue de l'Horizon et au rond-point avenue de Longueville-rue du Bémel, chaque fois en présence du Bourgmestre, d'Echevins et d'élus de la majorité, voire de l'ex-majorité (Echevin van Cranem), de différents habitants des quartiers concernés, ayant, forcément, tous reçu une touchante invitation à se rendre à ces inaugurations inoubliables. On se serait cru, par moment, à la Biennale d'art de Venise en terre woluwéenne.

Le 20 septembre, les habitants de plusieurs avenues et rues du quartier du soussigné ont, à nouveau, reçu une lettre du Bourgmestre, indiquant que l'on procéderait à la rénovation du revêtement asphaltique du carrefour Lothier-Putdael-Isidore Gérard du 24 au 27 septembre et il serait vraiment de mauvais aloi d'imaginer qu'il y ait une coïncidence avec la date des élections communales du 14 octobre prochain ...

La première question que le soussigné se pose, dès lors, est de savoir, si le Collège des Bourgmestre et Echevins ne pourrait pas également en profiter pour refaire, enfin, comme déjà réclamé, sans succès, par le soussigné dans le passé, les trottoirs dans le quartier Putdael, qui en ont, à certains endroits, bien besoin ? Le soussigné ne s'opposerait même pas à ce que ces travaux débutent avant les élections du 14 octobre, ni à ce que le Bourgmestre adresse une lettre à ce sujet à tous les habitants du quartier, voire au delà.

La deuxième question, plus sérieuse, que le soussigné se pose, est de savoir si ces travaux et événements divers (réfection des rues et avenues, inauguration d'oeuvres d'art, aménagement d'espaces publics, etc.) clientélistes (oups, le mot m'a échappé), qui sont particulièrement multiples dans tous les quartiers de Woluwe-Saint-Pierre depuis 2 ou 3 mois peuvent être considérés comme des procédés *«fair-play»* en cette période pré-électorale ? Ne faudrait-il pas, à l'avenir, réfléchir à l'établissement d'un Code de déontologie électorale wolusampétrusien ?

En attendant, merci déjà pour la rénovation des trottoirs du quartier Putdael, mais le soussigné ne vous garantit pas pour autant qu'il votera pour la Liste du Bourgmestre le 14 octobre, sauf, peut-être s'il reçoit une belle lettre du Bourgmestre annonçant ces travaux avant la date fatidique précitée." ;

2.- la réponse qui lui est donnée par M. W. DRAPS, bourgmestre ;

3.- de même que les interventions respectives de MM. E. DEGREGZ et de F. LIEGEOIS, conseillers communaux.

Interpellation - "La mobilité, la sécurité et l'implantation d'arbres avenue de Tervueren"

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu le dossier intitulé "Interpellation - "La mobilité, la sécurité et l'implantation d'arbres avenue de Tervueren ?"" et inscrit au point n° 065 de l'ordre du jour complémentaire de la présente séance à la demande de Mme C. RENSON et de M. P. LEFEVRE, conseillers communaux ;

50/27.09.2012/A/0060

50/27.09.2012/A/0061

ENTEND :

- 1.- l'interpellation de M. P. LEFEVRE, conseiller communal, dont résumé ci-après établi par l'intéressé :
- "L'avenue de Tervueren pose, parfois, des réels problèmes de mobilité en toute sécurité. La limitation de vitesse à 70 km/h y est rarement respectée, surtout en dehors des heures de pointe, l'avenue devenant alors une véritable autoroute urbaine. Par ailleurs, il n'est pas rare de voir des véhicules emprunter l'avenue à contre-sens. Le soussigné l'a lui-même expérimenté à 2 reprises au cours des dernières années, une fois le jour, une fois la nuit. Une première fois à hauteur du croisement entre l'avenue de Tervueren et le boulevard de la Woluwe et une autre fois à hauteur du square Léopold II.
- Ecolo souhaiterait, dès lors, savoir, quelles mesures le Collège des Bourgmestre et Echevins entend prendre, en concertation avec les autorités régionales compétentes :
- pour que la vitesse soit mieux et davantage contrôlée qu'aujourd'hui sur l'avenue de Tervueren (augmentation du nombre de radars, etc. ?) ;
 - pour qu'une signalisation plus appropriée et surtout nettement plus visible soit installée aux carrefours et endroits stratégiques de l'avenue de Tervueren visant à éviter que des tronçons de cette avenue soient pris à contre-sens (notamment à hauteur du square Léopold II et du boulevard de la Woluwe) ?
- Toujours au sujet de l'avenue de Tervueren, le Collège pourrait-il indiquer s'il entend agir ou intervenir afin qu'il y ait un alignement harmonieux des arbres partout sur l'avenue de Tervueren en territoire wolusampétrusien et, en particulier, pour qu'il n'y ait pas des trous béants, sans arbres, à certains endroits, comme, par exemple, dans la descente de l'avenue de Tervueren, en venant du square Léopold II, à droite, un peu plus bas que le palais Stoclet et avant l'avenue de l'Horizon ?" ;

2.- la réponse qui lui est donnée par M. W. DRAPS, bourgmestre.

Dhr. Voorzitter laat de deuren sluiten.

M. le Président prononce le huis clos.
